













editorial

La presencia en nuestro país del controvertido Obispo de Recife, Monseñor Helder Cámara, ha colaborado a poner en el primer plano de la actualidad nacional el complejo problema de la ingerencia eclesiástica en la liberación socio-económica de los pueblos subdesarrollados, particularmente referida al caso concreto de América Latina.

Entre la diversidad de opiniones que ha vertido, testimoniando siempre las indudables virtudes de pastor que lo animan, descuella su actitud frente a los comunistas y a la violencia.

Para él resulta posible una colaboración cristiana con los marxistas en el terreno de las conquistas sociales, siempre y cuando éstos reconozcan "a priori" el valor restrictivo que les concede la posición cristiana y no intenten teñir la lucha común con el matiz de su doctrina filosófica, desde todo punto inaceptable para un católico, por cuanto descansa sobre un materialismo intrínseco hacia la vida del espíritu. El dogma que representan sus investiduras sacerdotales, no pierde, en consecuencia, con sus ideas sociales ni un ápice de su validez. Sólo que ha sabido comprender el alcance que tendría para el destino de los hambrientos de todo el mundo la complementación mutua de los distintos frentes que abogan por la superación de los status de explotación actualmente prevalentes.

Muestra de la amplitud de criterio que lo caracteriza es su no disimulado respeto por los luchadores que fueron el "Che" Guevara y el Padre Camilo Torres. A ambos los cree sinceros y, por este motivo, los estima dignos representantes de lo que un hombre puede dar cuando se halla compenetrado profundamente de un ideal sólido. Pero ello no lo hace preferir, por otra parte, la vía violenta como el camino más apropiado para arribar a la liberación de nuestros pueblos. Comprende los estallidos de furor con que las masas rompen, a veces, los cauces de la normalidad social, aunque no los justifica en su plenitud, dado el mandato cristiano de amar, incluso, a los enemigos.

Monseñor Helder Cámara tiene otra fórmula para adherir a la lucha contra la miseria. Es su versión tantas veces difundida de la resistencia pacífica, que ha mostrado otrora su eficacia en el cuadro de la política gandhiana y que tiene sus modernos orígenes en las doctrinas de Tolstoy.

Tal cual él la concibe, la resistencia pacífica debe

## El Mensaje de Helder Cámara

implicar la canalización de un inmenso "movimiento de presión libertadora" que se bifurque en dos sentidos: convencer a las masas latinoamericanas para que abandonen su inercia y tomen conciencia de la necesidad de que hagan valer sus derechos, exigiéndolos a través de cauces democráticos, y, por otro lado, fustigar el egoísmo de los poderosos en su mismo medio, a fin de que reaccionen favorablemente ante los anhelos de los pobres.

En todo caso, sean cuales fueren las opiniones de este sacerdote, el contexto dogmático de la Iglesia Católica sigue permaneciendo tan inalterable como antes, pues en el ámbito de las realizaciones concretas, su doctrina no da sino pautas generales, que obedecen más bien a la necesidad de un ordenamiento terreno conforme a un derecho ideal que a un propósito social determinado. Las medidas que busquen confluencia en el desarrollo moral y material de los hombres, podrán tener aceptación eclesiástica, según y cómo realicen verdaderamente el mandamiento de Cristo.

Importante, por lo que toca a la clarificación del panorama doctrinario del catolicismo chileno, es, también, la opinión que le merece a Monseñor Helder Cámara el movimiento denominado de la "Tradición, familia y propiedad", cuyas raíces ideológicas se hunden en las teorías ultrarreaccionarias de un pensador brasileño. "Estos señores —dice el Obispo de los humildes— aceptan la propiedad sólo para algunos; defienden la familia, pero de pocos, y la tradición la confunden con la traición".

La palabra de Monseñor Cámara en los recintos universitarios y el poderoso eco que su presencia ha sabido despertar en la opinión pública nacional, han de constituir, sin duda, motivos de profunda reflexión para nuestra juventud, pues nadie puede dejar de concederle a este verdadero pastor, su calidad de símbolo viviente de un nuevo modo de enfrentar la redención por parte de la Iglesia de Cristo.

El mensaje de Helder Cámara llama al amor entre los hombres, recalca el imperativo de saciar al que tiene sed, en un plano de justicia y no de mezquina diversidad.

## Los Planetas de la Estrella Barnard

A solamente seis años-luz de la Tierra, los astrónomos creen haber identificado dos cuerpos celestes que giran en torno a la estrella Barnard, y que constituirían los primeros planetas descubiertos por el hombre fuera de su sistema solar. Estos dos planetas, denominados provisionalmente B-1 y B-2, son de gigantesco tamaño, comparables solamente a Júpiter, el astro de mayor masa que describe órbitas alrededor del Sol.

Pero, a pesar de su gran masa, estos astros son invisibles aún para los telescopios más poderosos. Preciso es señalar que las estrellas, incluyendo las pequeñas, no solamente son de mayor tamaño que cualquier planeta conocido, sino, ade-

más, poseen luz propia. Nuestro Sol, sin cuyo calor la vida jamás habría proliferado en la Tierra, es una estrella de masa modesta comparada con algunos gigantes del Cosmos. No obstante, su diámetro es diez veces superior al del planeta Júpiter, el coloso de la familia solar. Hay estrellas, como Epsilon del Cocheo, cuyo volumen es tan descomunal que, colocada en nuestro sistema planetario, sus límites alcanzarían hasta más allá de la órbita del planeta Marte; es decir, que el Sol con todos sus planetas interiores podrían flotar holgadamente dentro de ese coloso.

El diminuto tamaño de los planetas es el que difi-

culta especialmente la posibilidad de identificarlos en torno a las lejanas estrellas. Considerando que un plane-

ta del volumen de Júpiter, situado a unos seis años-luz de la Tierra —muy próximo astronómicamente hablando— no se puede ver ni con telescopios, un astro como la Tierra, Venus o Marte constituirían partículas cósmicas indetectables para un hipotético observador situado en B-1 o B-2.

La existencia de estos planetas fue deducida por el Director del Observatorio Sprout, Peter van de Kamp, al observar las irregularidades en la trayectoria de la estrella Barnard. B-2 fue descubierto recientemente, por cuanto B-1 había sido determinado en 1953 por el mismo profesor Van de Kamp.

Sólo en fecha reciente el hombre ha conseguido salir de su planeta, y darse una vuelta en torno a la Luna, el cuerpo celeste más próximo a la Tierra, ya que es en su estípite natural. Los vehículos espaciales que le han permitido cumplir esta hazaña son por completo inoperantes para viajes no digamos más allá del sistema solar, sino incluso para muchos de los planetas que giran en torno al Sol. Se cree que el cohete Saturno V, el más poderoso construido por el hombre hasta la fecha, con algunas mejoras, estaría en condiciones de llevar astronautas hasta el planeta Marte en un viaje que tardaría meses.

Pero este mismo cohete, aun perfeccionado al máximo, no podría trasladar hombres a alguno de los satélites de Júpiter, por ejemplo, ya que la distancia de este coloso lo coloca fuera del medio de acción del Saturno V.

Ahora bien: la estrella más cercana a la Tierra es Alfa de Centauro, situada a algo así como 42 años-luz de nosotros. No han sido detectados planetas que giran en torno a ella, por cuyo motivo los planetas extraterrestres más cercanos a nosotros serían los de la estrella Barnard, situada un poco más lejos, a seis años-luz del Sol. Un año-luz es el espacio recorrido por un rayo de luz, que se desplaza a 300.000 kilómetros por segundo, en el plazo de un año. Algo así como 94 billones de kilómetros, entendiendo por billón el equivalente de un millón de millones. Es decir, reduciendo a kilómetros la distancia que nos separa de B-1 y B-2, podemos estimarla en aproximadamente 65 billones de kilómetros.

La cápsula Apolo es el único vehículo que, con tripulantes, ha alcanzado la velocidad de escape terrestre o segunda velocidad cósmica, que se estima en alrededor de doce kilómetros por segundo, o sea, cuarenta mil kilómetros por hora, aproximadamente. De haber podido sostener esta velocidad durante todo el viaje a la Luna, efectuado a fines de diciembre de 1968, la Apolo habría demorado alrededor de diez horas en llegar a destino. Pero la limitada cantidad de combustible que los cohetes espaciales pueden transportar, les impide sostener la velocidad de escape más allá de algunos segundos, por cuyo motivo la mayor parte del trayecto deben realizarlo por gravedad, es decir, sin usar los motores.

La teoría de Einstein nos da, sin embargo, una esperanza, porque supone que el tiempo transcurre mucho más lentamente para un objeto que se desplace a una velocidad que se aproxime a la luz. Pero este beneficio sólo alcanzaría a los astronautas, porque si bien ellos, en conformidad a esta teoría, sólo envejecerían unos diez años en el viaje de ida y vuelta —para poner un ejemplo—, en la Tierra transcurrirían fatalmente los ciento veinte años, de manera que los viajeros deberían averiguarse, al momento de partir, a encontrar su mundo completamente cambiado cuando regresaran, con la mayoría de sus parientes y amigos largamente muertos, y quizá con otros de los cambios que con tal velocidad se suceden en nuestros tiempos.

Decididamente, aún nos encontramos en los albores de la astronáutica.

En un medio donde no existen factores que frenen un vehículo, como la atmósfera terrestre o la gravedad, por ejemplo, todo empuje se suma al anterior. Pero esta aceleración también tendría un límite, que estaría muy por debajo de la velocidad de la luz, quizá un décimo de ésta, por dar una cifra

Según la teoría de Einstein, para que un vehículo alcance la velocidad de la luz requeriría de una potencia infinita, es decir, algo por completo inabordable para la ciencia humana.

Por lo demás, aún en el caso de que nuestros astronautas se desplazasen a 300.000 kilómetros por segundo, tardarían sesenta años en llegar a la estrella Barnard, los que, agregados a los sesenta del regreso, les daría un total de ciento veinte años de demora para ir y volver a este sistema solar tan "vecino" al nuestro.

La teoría de Einstein nos da, sin embargo, una esperanza, porque supone que el tiempo transcurre mucho más lentamente para un objeto que se desplace a una velocidad que se aproxime a la luz. Pero este beneficio sólo alcanzaría a los astronautas, porque si bien ellos, en conformidad a esta teoría, sólo envejecerían unos diez años en el viaje de ida y vuelta —para poner un ejemplo—, en la Tierra transcurrirían fatalmente los ciento veinte años, de manera que los viajeros deberían averiguarse, al momento de partir, a encontrar su mundo completamente cambiado cuando regresaran, con la mayoría de sus parientes y amigos largamente muertos, y quizá con otros de los cambios que con tal velocidad se suceden en nuestros tiempos.

Decididamente, aún nos encontramos en los albores de la astronáutica.

## Significado de Lin Piao

La prensa occidental ha reaccionado tardamente frente a la exaltación de Lin Piao, como segundo hombre en la jerarquía de la República Popular China. Hace tres años, en el verano de 1966, la Revolución Cultural lo había situado en ese puesto. Más que un comienzo, su posición actual, con ocasión del IX Congreso del Partido Comunista chino, es simplemente una consolidación.

Ha sido siempre una tarea difícil, discernir los cambios del personal político superior en China Popular. El juego de las instituciones es complejo, por el entrecruzamiento de funciones entre los dirigentes del Ejército Popular de Liberación y el Partido. El Comité Central tampoco se preocupa demasiado de publicar listas oficiales sobre defunciones y aún de deposiciones. Así, por ejemplo, el extinto Ko Ching-shih, figura teóricamente como miembro activo, Peng Cheng, desplazado en 1968, como Alcalde de Pekín, sigue siendo, teóricamente, parte del Buró Político. Los puestos mismos tampoco significan mucho. Chou En-lai, Primer Ministro desde 1949, no era, sin embargo, el segundo hombre del Gobierno. Desde 1966 aparece en tercer lugar en público, después de Lin Piao.

Descartados así los cargos oficiales y los pronunciamientos explícitos de las autoridades como fuentes de información, sólo quedan indicios más sutiles, como el orden de precedencia en las apariciones en público, opiniones de los órganos de prensa del Gobierno y del Ejército, etc., que favorecen a menudo especulaciones arbitrarias sobre los grupos dirigentes.

No obstante, en el caso de Lin Piao, estas señales, desde 1966, apuntan claramente en su dirección. La Revolución Cultural —un fenómeno todavía mal explicado y peor comprendido— se hizo sobre la base de su ensayo "Estudio de Mao", que sirvió de pauta en toda China. Lin Piao apareció, además, a la cabeza de los Guardias Rojos, que tuvieron un enérgico espaldarazo de Mao, al aparecer, vestido con el uniforme verde oliva del Ejército Popular, en una asamblea de los portavoces de la Revolución Cultural. En el desfile del Día Nacional en Pekín, en la misma época, el Ejército ocupó un lugar relevante, y Lin Piao pronunció el discurso principal. Más significativo aún fue que todos los ataques contra las personas derrocadas por la Revolución Cultural —inicialmente escritos— se incluyeran en primer lugar en el diario del Ejército y fueran recogidas después por los órganos de prensa oficiales.

A primera vista, esta exaltación del Ejército y el apogeo del Ministro de Defensa, podrían interpretarse como el signo de una creciente militarización de la sociedad china. Sin duda, habrá círculos que se apresurarán a darle este sentido, pero se equivocan profundamente. Lin Piao ha sido siempre un campeón de la línea "popular" dentro del Ejército, es decir, la que tiende a dar una primacía absoluta a la formación política sobre el entrenamiento técnico-militar. En el fondo, se trata de preservar el espíritu de un Ejército que vivió largamente en simbiosis con los campesinos durante la larga guerra civil. A esta orientación —"popular", "politi-

ca"— se oponen ciertos sectores que quisieran poner mayor énfasis en la preparación estrictamente militar. En una conferencia de las Fuerzas Armadas, en 1966, algunos participantes declararon que "tenemos que centrar toda nuestra atención en el adiestramiento de milicias", también: "La Fuerza Aérea no tiene el aire, y difícilmente puede tener la Fuerza Aérea si no sabe volar". Los grupos de partidarios de la línea "profesional" se encuentran en ciertos servicios, como la Armada, y aún por comandos del Ejército, en provincias limitadas. En los servicios más sensibles, el peligro de una invasión. La Revolución Cultural, con su énfasis en el estudio de Mao y las tareas políticas, llevó a cabo, en cierto sentido, una tra estas tendencias.

Lin Piao aparece, así, en el terreno internacional, como el representante de un "halcón". Algunos de sus suyos han sido interpretados como mensajes explícitos a la Frente Nacional de Liberación, que basen la guerra de liberación en sus propias fuerzas y no en un compromiso chino en gran escala. La exaltación parece una prueba de que China no tiene intención de embarcarse en empresas más allá de sus fronteras. Es cierto que con Lin Piao al frente, se adelanta al primer plano se trata de un Ejército que, según las palabras de Mao, "una gran escuela", directamente conectado con todas las ramas de producción, cuerpo armado y desarrollo para la defensa, no para la expansión. En este caso, la exaltación de Lin Piao al Ejército Popular de Liberación, ser interpretada como una señal de que China no piensa recurrir a conflictos internacionales, a la violencia en gran escala.

Alfonso...

## Audiciones Ofensoras y las Buenas Costumbres

El Intendente de Santiago, Jorge Kindermann, informó que, aunque él, personalmente, era contrario a tomar medidas que involucrasen censura, creía necesario la existencia de un control sobre ciertas radios que transmiten programas simplemente inmorales.

Este hecho, es, en sí, bastante serio. Primero es necesario poder definir claramente qué se entiende por moral y sobre ese criterio ver qué cosa ofende a la moral. El Código Penal solamente contempla aquello que va contra la moral y buenas costumbres; palabras demasiado vagas que poco y nada dicen si frente a esto no existe un criterio claramente establecido.

Lo que es moralidad es difícil de definir. "Es la conducta del hombre basada en la libre determinación con respecto a la ley moral", dice el Diccionario Filosófico de Brugger. Muchas veces se entiende también por ética la peculiaridad del modo de pensar propio de un pueblo, clase social, etc., determinada por el predominio de un valor. "Moralmente (éticamente) buena es la acción libre del hombre que afirma el valor ético objetivo y la ley moral". (El ley moral debería entenderse la norma moral que indica el modo de la moralidad, la ley moral, denominada también ley moral natural, a diferencia de la ley moral física, abarca el conjunto de normas morales que resultan de la situación del hombre en la realidad y ligadas a la totalidad de los hombres de manera radical con anterioridad a todo convenio).

Sigue mucho más sobre ambas definiciones, moralidad y ley moral.

Pero, ¿qué es moral? ¿Qué es ser inmoral? ¿Cuál es el criterio? Hemos visto aberraciones sobre este caso. Mutilaciones de estatuas porque éstas muestran al hombre tal como lo hizo el Creador y no como quisieran deformarlo ciertas mentalidades, que aparecen en segundo caso, que el Hacedor de tal cosa deberá ser un manifiesto sexual, aunque pasen con el nombre de El en la boca.

Por otro lado está la libertad. También difícil de definir y de formar un criterio respecto a ella sin caer en libertinaje. Difícil resulta así la situación. Sin embargo, el Intendente de Santiago no deja de tener razón. Es necesario un mayor control sobre lo que se transmite en las radios.

No hay control sobre los oyentes. Pueden ser niños, pueden ser analfabetos. En ambos casos el daño es enorme. Hay una audición que pasa, con citar. Se llama "Los Ocho sores". Y con una música truculenta de novela de radioescucha veinticinco años atrás, pretende mostrar "el auditorio suculento" de personas que ofenden a la moral y a la sociedad.

Y alegando moralidad transmiten audiciones simplemente inmorales, que son, además de todo, de un terrible y chocante mal gusto.

Hrv, evidentemente, una distorsión de la realidad al tratar de encarar un problema serio, como es el problema sexual.

Allí no se lo presenta, se hace juego inconveniente y vulgar de eso.

Esto debe terminar. En realidad, ofende a los auditores. Si Oscar Wilde decía que no existía tal cosa como libros morales o inmorales, sino libros bien escritos o mal escritos, esta audición debería suprimirse, simplemente, porque está positivamente mal presentada.

Y esto sí que es verdaderamente inmoral. Totalmente de acuerdo. Intendente: hay que mirar con un nivel más alto. Esas audiciones son desastrosas pero parecen verdaderas de hablar mucho de moral; quizá sería mejor hablar de un tremadamente mal gusto.

## Dejemos Algo del Viejo Santiago

Los arquitectos deberían estar felices con la fiebre demoledora que se está apoderando de los viejos edificios de Santiago.

Por suerte, hay algunos que lo lamentan, en cierto sentido. Lamentan que al renovarse la ciudad, se le esté depojando de su atmósfera tradicional, y que muchos puntos de interés en que se dan cita el pasado con el presente, vayan cayendo, depojándose de esa autenticidad que las ciudades logran alcanzar sólo con el paso de los años y de los siglos.

En el último número de Auca, una revista dedicada a la arquitectura y el urbanismo, la arquitecta Yolanda Schwartz presenta algunas bellas imágenes de ese Santiago que se está yendo y que se irá definitivamente si no se encuentra una fórmula que avalué no sólo los metros cuadrados de edificación, sino el espíritu incorporado.

Ese Santiago respira aún en las viejas calles Santo Domingo, Catedral, Esmeralda, Dieciocho, Ejército. Hay rincones santiaguinos que tienen la belleza misteriosa de las escenografías. El sector de las calles París y Londres, calles sinuosas y llenas de imprevistos, con sus fraltes presurosos y las parejas del amor fugaz, late con una vida propia, cortada a trechos por edificaciones nuevas, y hay momentos, ahí, de verdadera poesía, cuando algún organillero une la alegría popular de su música al cuadro de esas casas que son como un respiro en una atmósfera de cemento.

La calle Enrique Concha y Toro, en las inmediaciones del teatro Carrera que fuera hace años un palacio de dorada cúpula bizantina, tiene el encanto de los paraísos insólitos, un arbolito solitario y faroles colocados en sitios tan justos, que parece que estuvieran posando para que se les tome una fotografía.

Santiago tiene no sólo esos rincones impregnados de tradición. En los barrios que hasta hace poco fueron campos en que relinchaban los caballos y hoy nos muestran grupos abigarrados de bungalows y chalets, suelen quedar trozos tradicionales, casas patronales que el progreso debe respetar enseñoreándose así del pasado, o árboles benéficos de tiempo ante los cuales el haucha debería detenerse haciendo una reverencia.

Las nuevas construcciones nos están tapando la Cordillera. Pidamos, con Yolanda Schwartz, que no tapen la atmósfera propia y auténtica de nuestro conglomerado humano. Declaremos monumentos esos rincones, esas calles, esas palmeras, para que la ciudad nueva pueda alzarse apadrinada por ese prestigio imposible de improvisar que es el prestigio del tiempo conservado.





Ministro Jaime Castillo

# "Trato dado a la Reforma Refuerza Validez de las Ideas que Contenía"

"La forma en la que se trató el proyecto de Reforma Constitucional confirma la necesidad de impulsar y aprobar las ideas contenidas en este proyecto del Ejecutivo. Ello, porque la actitud asumida por los partidos que rechazaron las reformas, está probando que todos los que rechazan las reformas, están probando que no de la forma que proponían las reformas del Ejecutivo, que es la de colaboración estrecha entre el Parlamento y el Presidente de la República para cumplir los mandatos que le entregó el pueblo."

Así calificó el Ministro de Justicia, Jaime Castillo Velasco, el hecho de fondo en torno al rechazo parcial de la Reforma Constitucional del Ejecutivo. Excluyó una necesidad de fondo, cual es la que exige la colaboración entre poderes como el Legislativo y el Ejecutivo —afirmó Castillo—, los partidos actúan sin ninguna consecuencia, oponiéndose a las reformas por oponerse.

"La prueba más concreta de esta obstrucción dogmática —expresó el Ministro Castillo—, la dieron los Partidos Radical, Comunista y Socialista, los que, a pesar de haber aceptado la Reforma, adoptaron una actitud hostil y negativa. Estos partidos estuvieron en desacuerdo de inmediato, sin dar lugar a la oportunidad para que se pusieran de acuerdo el Ejecutivo con el Poder Legislativo acerca de las conveniencias que planteaban las reformas."

"Por otra parte —agregó el Secretario de Estado—, los partidos han adoptado una actitud dogmática y apriorística respecto a las reformas. Los proyectos son debatidos no para encontrar puntos de vista comunes entre el Ejecutivo y el Congreso sino para desbaratar entre el Ejecutivo y el Congreso sus propósitos. Por las ideas del primer y destruir sus propósitos. Al otra parte, estos mismos partidos se contradicen, al manifestar opiniones distintas con anterioridad. Hay pruebas, y las más concretas son las actitudes adoptadas por el Partido Socialista y el Partido Comunista sobre puntos idénticos. En 1967, estos partidos votaron a favor de la disolución del Congreso y la aprobación, al concurso de otras fuerzas, por 106 votos contra 14. Ante el rechazo de la Cámara de Diputados, los socialistas y comunistas votaron en contra la misma idea que fue rechazada porque ellos no concurrirían con sus votos."

"El artículo que establecía la aplicación en el proceso, formador de la ley fue aprobado en 1965 por unanimidad en la Cámara de Diputados. Sin embargo, ahora los Partidos Comunista y Socialista lo votaron en contra."

## INCONSECUENCIA DE LA OPOSICION

El Ministro Castillo Velasco se pronunció también acerca de otros puntos que establecen la inconsecuencia de la actitud de partidos de oposición al negarse a aprobar ideas que deberían ser precisamente las que ellos apoyaban con mayor calor. Y la inconsecuencia también de haber votado de una manera en la Comisión, en la cual aprobaron disposiciones con extraordinario calor, actuando en la sala de otra forma en el momento de la votación final.

"El rechazo por los partidos de izquierda de una institución como la 'Ley Programa' es el rechazo a la esencia de una política izquierdista. De hecho, cuando un partido socialista llega al Gobierno trabaja con la idea presentada por el Gobierno en el sentido de ceñirse a una trayectoria aprobada por el pueblo. Esta vez, sin embargo, y por el solo ánimo de ir en contra de lo planteado por el Gobierno, rechazaron la idea. El Permiso Constitucional para que el Presidente se ausente del país es de la esencia del Estado Moderno y se usa en todas partes. Aunque todos los parlamentarios, incluso los comunistas, reconocieron en el seno de la Comisión que ésta era una disposición lógica, en la Sala la rechazaron."

"La entrada de la iniciativa al Ejecutivo en materia de gastos fue aprobada en forma entusiasta en la Comisión, sin embargo, en la Sala los diputados marxistas consideraron que era una atribución cesarista y reaccionaria."

"Lo que sucede, al parecer, es que algunos partidos no quieren trabajar en forma conjunta con el Ejecutivo, entendiendo como una disminución de atribuciones o de prestigio lo que conduce a una acción de conjunto entre dos poderes. Y por eso, sólo oponen tropiezos y dificultades. La forma en que fueron tratadas las reformas, reitero, prueba más que nunca que las ideas presentadas en el proyecto eran acertadas, en el sentido de crear una colaboración y hacer andar por una senda los esfuerzos del Ejecutivo y Legislativo en orden a contribuir al beneficio nacional."

## RENUNCIA DEL MINISTRO CASTILLO

La renuncia al cargo de Ministro de Justicia presentó anoche al Presidente Frei Jaime Castillo Velasco, luego de haber declarado a LA NACION "Considero que después de haberse aprobado sólo una parte del proyecto de Reforma, que era un proyecto orgánico, un conjunto de disposiciones coordinadas, el Primer Mandatario deberá decidir los pasos a dar para resolver este problema y no he querido dejarlo en libertad de acción absoluta."

Negándose a calificar la actitud de los parlamentarios demócratas, que al abstenerse hicieron posible el rechazo del Proyecto, Jaime Castillo declaró, sin embargo, al abandonar anoche el Palacio de la Moneda después de reunirse con Frei, que eran falsas las versiones dadas en el sentido de que el proyecto no había sido conocido suficientemente dentro de su Partido.

1.— Las ideas de las Reformas Constitucionales fueron planteadas en el Plenario de Cartagena por Renán Fuentealba y aprobadas por unanimidad.  
2.— En función de esto, el Presidente Frei impulsó la idea e hizo una exposición pública. Renán Fuentealba hizo otra.  
3.— Más adelante se reunió Jaime Castillo con la Mesa del PDC.  
4.— El Partido envió una carta al Ministro de Justicia expresando la decisión de apoyar las Reformas.  
5.— Se reunieron luego el Presidente Frei, el Ministro Castillo y los Comités del PDC para ver la forma de tramitar el Proyecto en el Parlamento.  
6.— Hubo dos resoluciones del Consejo Nacional en las que se acordó dar orden a los parlamentarios de votar las Reformas como eran propuestas por el Ejecutivo.  
7.— Previo a esto, se reunió la comisión Tripartita —partido, Gobierno y parlamentarios— la que aprobó los términos de la Reforma en su totalidad.

## VARIADA PERSPECTIVA

Varios hechos crearon la variada perspectiva que presenta en estos momentos la realidad política nacional, a consecuencia del rechazo de partes del proyecto de Reforma Constitucional enviado por el Ejecutivo al Congreso.

Luego del rechazo de las instituciones del Plebiscito, de la Ley-Programa y de las Leyes Normativas, como puntos fundamentales, se mantiene el criterio reinante en el seno del PDC en el sentido de poner a disposición del Tribunal de Disciplina a los diputados demócratas cristianos que no concurrirán con sus votos a la aprobación del proyecto de iniciativa del Presidente Frei.

Por otra parte, la actitud crítica ha arreciado también de círculos políticos, e incluso de autoridades de Gobierno, contra los partidos de extrema izquierda, que asumiendo una posición dogmática e intransigente, se opusieron al despacho del Proyecto de Reforma de la manera propuesta por el Ejecutivo.

Desde otro punto de vista, no son pocos los parlamentarios del partido de Gobierno que consideran que la ausencia de diputados demócratas cristianos suficientes para aprobar el proyecto se debe a la actitud asumida por autoridades del partido y del Tribunal de Disciplina, cuando algunos parlamentarios, que anteceden rehicieron, se abstuvieron de apoyar el proyecto en general.

En este sentido, el diputado Fernando Sotomayor expresó en la tarde de ayer que: "El Tribunal de Disciplina y las autoridades del partido cubieron asumir una actitud enérgica contra los diputados que no apoyaron las reformas. Así anoche habrían votado como correspondía. Yo discrepaba de al-

Enrique Silva Cimma, ex Contralor General de la República y Director de Seminarios de Derecho Administrativo de la Escuela de Derecho, fue designado ayer Decano subrogante de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Chile.

En este carácter, debe convocar a nuevas elecciones de Decano titular y del Consejo Administrativo de la Facultad, de acuerdo con lo resuelto por el Con-

## Silva Cimma Presidirá Elección en Facultad de Ciencias Jurídicas

sejo Superior de la Corporación en la reunión realizada en la semana anterior.

Eugenio Velasco Letelier, Decano titular, para facilitar la solución del conflicto creado por una minoría, puso su renuncia en manos del Rector de la Universidad, Ruy Barbosa.

Esta sólo podrá ser cursada en el caso de que se realice esta elección y ella le sea desfavorable. De lo contrario, mantiene su cargo.

El profesor Eduardo Novoa Monreal, quien aparecía como el más serio contendiente de Velasco, renunció primero a la presidencia de la Mesa del Claustro Reformado de la Facultad, a la que profesores y alumnos le objetaron su falta de ecuanimidad, para censurarla después por haberse prestado a un "show". Posteriormente, Novoa renunció, en forma indeclinable a la candidatura a Decano que le había sido ofrecida por el llamado "Nuevo Movimiento Reformista", que preside el profesor Hugo Pereira y el pariente Daniel Moore.

## "APEUCH" Controlaba el J. J. Aguirre

La existencia de piquetes formados por la APEUCH que habían empezado a tomar el control del Hospital Clínico de la Universidad de Chile, el descenso de la atención en Medicina General en un 55,3 por ciento y de las hospitalizaciones en un 38,9 por ciento también en esta especialidad, fue denunciada en conferencia de prensa. Esta fue ofrecida por el director del establecimiento que lleva el nombre del profesor "José Joaquín Aguirre", Dr. Miguel Solar, por el Subdirector Médico, Dr. Marcos Donoso, y por los Subdirectores Administrativos, Hector Muñoz y José Peña.

Aclararon que nadie podía poner en duda el espíritu reformista que los animaba, que en este sentido habían tomado numerosas iniciativas, especialmente al propiciar a una mayor participación del personal en asuntos ejecutivos, pero, que no podían dar paso a una política de guerrillas, como la que actualmente se estaba batiendo en retirada del establecimiento.

Agregó que la Federación de Médicos de Chile, que en el problema que se había planteado en la lucha de APEUCH contra el personal administrativo y profesionales no médicos, y la solución que se impuso fue la de crear Comités de representación de los diferentes Departamentos. Estos Comités debían dar órdenes a los Jefes de Departamento...

Se resolvió que la Dirección del Hospital debía ser co-legiada y se acordó



gunos puntos y lo expresó en el Partido, pero voté disciplinadamente y así debieron hacerlo todos."

## NO JURA BERNARDO LEIGHTON

El ex Ministro del Interior y actual diputado electo con la más alta mayoría de la Democracia Cristiana por Santiago, Bernardo Leighton, anunció que no juraría como parlamentario el 21 de mayo próximo, a consecuencia de la actitud de once diputados DC que anteceden se abstuvieron de apoyar las Reformas Constitucionales propuestas al Congreso por el Presidente Frei.

El anuncio lo hizo Bernardo Leighton, luego de ser conocida la actitud de los once diputados aludidos que, a pesar de tener orden de partido y estar comprometidos a apoyar las reformas propuestas por el Ejecutivo, no concurrirían con sus votos a la aprobación.

Leighton habría manifestado que su decisión de no jurar había sido adoptada "porque no quiero ser colega ni compañero de individuos indisciplinados y desleales que en materias trascendentes actúan movidos por otras motivaciones que no son los intereses del Partido".

Al hacer explícita su decisión de renunciar al lugar que consiguió con alto respaldo en el Parlamento, Bernardo Leighton habría aludido también a algunos hechos de carácter ético que informan su actitud política y que estarían en contraposición con los de los once diputados que se abstuvieron de apoyar las reformas.

El ex Ministro de Estado habría expresado: "La actitud de los once diputados me parece incomprensible, pues yo nunca he pensado subordinar mi actuación política a la posibilidad de obtener algún cargo. Nunca me ha interesado ser parlamentario ni tener algún cargo, así es que perfectamente puedo no jurar el 21 de mayo y no ser compañero de quienes desobedecieron normas estrictamente impartidas."

La actitud de la Mesa del Claustro Reformado de la Facultad, a la que profesores y alumnos le objetaron su falta de ecuanimidad, para censurarla después por haberse prestado a un "show". Posteriormente, Novoa renunció, en forma indeclinable a la candidatura a Decano que le había sido ofrecida por el llamado "Nuevo Movimiento Reformista", que preside el profesor Hugo Pereira y el pariente Daniel Moore.

LA NACION preguntó ayer al profesor Novoa Monreal: si él era postulant a Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales de la U. de Chile; si, en relación con el conflicto de poderes creado por la minoría y el acuerdo del Consejo Superior de la Corporación, había sostenido alguna entrevista o la sostenía con el catedrático Enrique Silva Cimma; y si aceptaría una entrevista periodística a nuestro diario.

—"No, no y no..." —fue la respuesta del catedrático a la petición del reportero.

Pero, en relación a lo último, dijo que no podía concederla a una publicación que a su juicio "había hecho comentarios totalmente deformados".

Enrique Silva Cimma, anunció que antes de aceptar, sostendría una entrevista con el Rector Ruy Barbosa, la que debía haberse realizado anoche. El ex Contralor antes de aceptar el cargo de Decano sub-

rogante y comenzar a actuar —debe llamar a elecciones en el plazo de días—, necesitaba plenos poderes y garantías de que tanto el procedimiento electoral, como sus resultados serán respetados por las diferentes corrientes de la Facultad.

Con la renuncia de Novoa, el único candidato es Eugenio Velasco. Por su parte la Mesa Directiva de los Plenarios de la Reforma, se reúne hoy bajo la presidencia del Dr. Enrique París, para tomar acuerdos. Se dijo que era posible que París respondiera hoy mismo la carta que le dirigió Eugenio Velasco el domingo último, en la que acusa que "los extremistas no quieren una Universidad reformada, sino un campamento guerrillero".

En relación a que tanto el Director y los ejecutivos y administrativos asumieran la total dirección del Hospital J. J. Aguirre, manifestó que el Decano carece de atribuciones administrativas sobre el establecimiento "de modo que nuestra actitud no ha sido de rebeldía. El si ha pasado a atropellarnos en varias oportunidades."

En la mañana de ayer, nuevamente los piquetes de la APEUCH intentaron impedir que los ejecutivos entraran al establecimiento, pero el propio personal escoltó, una vez más, a los ejecutivos hasta sus despachos.

En la mañana de ayer, nuevamente los piquetes de la APEUCH intentaron impedir que los ejecutivos entraran al establecimiento, pero el propio personal escoltó, una vez más, a los ejecutivos hasta sus despachos.

En la mañana de ayer, nuevamente los piquetes de la APEUCH intentaron impedir que los ejecutivos entraran al establecimiento, pero el propio personal escoltó, una vez más, a los ejecutivos hasta sus despachos.

En la mañana de ayer, nuevamente los piquetes de la APEUCH intentaron impedir que los ejecutivos entraran al establecimiento, pero el propio personal escoltó, una vez más, a los ejecutivos hasta sus despachos.

En la mañana de ayer, nuevamente los piquetes de la APEUCH intentaron impedir que los ejecutivos entraran al establecimiento, pero el propio personal escoltó, una vez más, a los ejecutivos hasta sus despachos.

En la mañana de ayer, nuevamente los piquetes de la APEUCH intentaron impedir que los ejecutivos entraran al establecimiento, pero el propio personal escoltó, una vez más, a los ejecutivos hasta sus despachos.

## Padena Solidariza con General Alfredo Mahn

LA JUNTA EJECUTIVA Nacional del Partido Democrático Nacional (PADENA) entregó la siguiente declaración:

"Reunida la Junta Ejecutiva del Partido Democrático Nacional, por la unanimidad de sus miembros, tomó el siguiente acuerdo:

1) Su más amplio repudio a la actitud de un partido político al oponerse o pretender postergar el ascenso a General de División de un distinguido oficial de nuestro Ejército, como es el General Alfredo Mahn.

2) No puede un partido político, en forma serena, pretender olvidar la brillante y ponderada carrera de un oficial superior porque en su carácter de Jefe Militar firmó una sentencia determinada.

3) Estimamos debe modificarse la Constitución Política del Estado, en el sentido que en los ascensos de Coronales a Generales o sus equivalentes en las Fuerzas Armadas, no tienen por qué intervenir los políticos.

4) Dejemos a las Fuerzas Armadas cumpliendo su gran misión alejada de los políticos y dejemos a los políticos cumpliendo su gran misión alejada de las Fuerzas Armadas.

Junta Ejecutiva Nacional. Partido Democrático Nacional"

## Unión Soviética Derrotó a Chile

Por la cuenta de 15-3, 15-0 y 15-4 la Unión Soviética derrotó a Chile, en el último partido de la Subserie Santiago, del Campeonato Mundial de Vóleybol. De esta manera, quedaron clasificados para intervenir en las finales de Montevideo, Checoslovaquia y la Unión Soviética. El triunfo de los rusos, fue cómodo. Los nuestros no fueron rivales en ningún momento para los vencedores. Terminado el encuentro se procedió a la repartición de premios a los ganadores. Se anunció que hoy deben llegar Tunes, Venezuela y México, eliminados en Montevideo, para disputar con Chile y Cuba, los lugares 8º, 9º y 10º. Este torneo extra se inicia mañana sábado, en el Estado Chile.

comisión:  
aprobado del  
censo del  
General Mahn

tres votos contra  
una abstención, la  
del Senado apro-  
bando en segundo in-  
tervención al Ge-  
neral Alfredo Ma-  
henn, cuya  
había sido objeto-  
da por políticos por  
parte Socialista.

presentes en de-  
senador de  
Raul  
Socialista Po-  
Chadwick el  
Humberto Aguirre  
y la comunista Ju-  
Chadwick.

contra del as-  
Chadwick y  
la senadora  
Chadwick.

deciso fue consi-  
esta oportu-  
del radical  
Doolan, pues se  
de la misma  
que su represen-  
en la sala el  
Radical, con-  
el Presidente  
Comisión Polí-  
Carlos Morales

ECTAMENTE de  
APREST al "Lu-  
Park" de Buenos  
y al tradicio-  
redondeo Teat-  
CAUPO-  
CAN", de San-  
tiago.

CIRCO  
STATAL  
DE  
HUNGRIA

Por primera  
vez en Chile

del 2 de Mayo  
en Santiago.

HOY DIA

VIERNES

DIA USAR  
DOLLY PEN

es

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

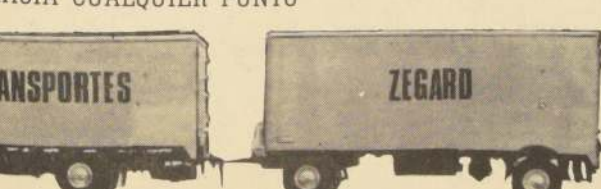
es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.

es de se-  
Credito  
suponien-  
do que  
un invio-  
tro, sobe  
torales.



TRANSPORTE DE TODO TIPO DE CARGA AL SUR DESDE Y HACIA CUALQUIER PUNTO



MODERNAS FLOTAS DE: CAMIONES CERRADOS CAMIONES FRIGORIFICOS

RECEPCION: NATANIEL 202 - FONO 713664 - RECOLETA 2180 - FONO 62676

AVENIDA BULNES 144 - FONO 67210

VIA SUR

TRANSPORTES ZEGARD



# "El Siglo" Miente al Informar Sobre Despidos en "La Nación"

GRUPO C

PERSONAL RENUNCIANTE

3	Arriagada Jorge	125	Olivares Ujeda Carlos
4	Adriana P. Sergio	129	Pizarro Contador Hernán
7	Azeite Arce Gustavo	136	Palide C. José
13	Bustamante Vergara Roberto	142	Quiroga E. Pablo
14	Brevo Parres Jorge	144	Rojas F. Hariberto
15	Badilla Rosas Eddy	145	Ramirez Riva Williams
16	Badilla Rosas Franklin	146	Rojas Rivas Patricia
17	Benedict V. Luis	148	Rodriguez Bentes Zorobabel
18	Midart Torre Hernán	153	Rodriguez B. Bernardo
19	Burgos J. Raúl	154	Rossel I. Eduardo
20	Brevo G. Patricia	163	Sierpe Moraga Idemal
21	Bustos Melina Celso	162	Silva Jasso Jorge
23	Bustamante St. Horre Carlos	163	Silva Meschede Eduardo
28	Cano e Ureta Jorge	164	Santana Briones Juan
29	Chacón Silva Jaime	167	Salverón A. José
31	Cerdas Marcos Marcial	171	Sepúlveda F. Custodio
32	Carvajal Véliz Daniel	172	Silva C. Luis
33	Cáceres O. Raúl	173	Trope Montecinos Domingo
35	Cabanas Ocaso Carlos	183	Vázquez A. Jorge
37	Castro R. Luis	184	Vallejo Venancio
38	Cancino O. Alejandro	185	Valdovinoso Orobato Luis
39	Cabanas Ocaso Roberto	186	Valdovinoso Tapia Franko
40	Centurión T. Carlos	186	Valdovinoso S. Gilberto
42	Cracland G. Mario	190	Vázquez Espinosa Jaime
46	Cabanas O. Alvaro	193	Valenzuela G. José
54	Dubost A. Roberto	196	Vorner G. Enrique
55	Figueras G. Roberto	201	Trombosi Vergara Miguel
56	Fernández Gallardo Juan	203	Aguilera Morales Héctor
64	Guerra R. Compellón	205	Sebastián Sans Rafael
67	Otiárraga O. Luis	209	Jarpe Zenteno Octavio
81	Ruocha B. Leonel	210	Salamán Silva María
82	Ruiz B. Julio	211	Sallinas González Carlos
86	Jurado S. José	212	Reyes Manuel
87	Jaldes M. Jorge	213	Zúñiga Arenas Lisardo
97	Lavado F. Sergio		
99	López Sepúlveda Angel		
100	Luna Vargas Daniel		
112	Rojas Ocaso Pedro		
116	Reire A. Ricardo		
124	Olmado Juan Mifas		

EL DIARIO "El Siglo" acusó ayer a la Empresa "La Nación" de haber despedido a 20 miembros del Sindicato Técnico y de amenazar con la misma medida a otros 120, "contraviniendo la inamovilidad sindical, pues hay pliego de peticiones presentado".

"El Siglo" fue mal informado, o informa de mala fe.

Es efectivo que hay despidos y efectivo es también que existe un pliego de peticiones.

Sin embargo:

1.- Los despidos se están cumpliendo fielmente, en virtud de un acuerdo vigente pactado entre la Empresa y los propios dirigentes sindicales.

2.- La supuesta inamovilidad que otorgaría la existencia de un pliego de peticiones, no es aplicable a los trabajadores que deben cesar en sus funciones, en virtud del mismo acuerdo logrado con la firma de los dirigentes sindicales.

En efecto, cuando la Empresa "La Nación" adoptó el nuevo sistema off-set de impresión, se suscribió con dichos dirigentes un Acta, que permitía resolver armónicamente los problemas de adaptación de una modalidad de trabajo a otra.

En esa Acta, discutida, estudiada y finalmente libremente firmada por los dirigentes del Sindicato Técnico, se reconoció el derecho legal y la necesidad práctica de la empresa de modificar la planta de su personal técnico.

Para dicho efecto y en acuerdo con los dirigentes y con los propios trabajadores, se confeccionó una lista de estos últimos, clasificados en tres grupos.

Grupo A: Formado por el personal técnico en condiciones de jubilar que iría cesando en sus funciones a medida como fueran enterando el tiempo necesario, durante el período comprendido entre la fecha del Acta y la puesta en marcha de la nueva maquinaria.

Grupo B: Formado por el personal técnico que pudiera ser adaptado al sistema off-set de impresión, el cual permanecería en funciones dentro de la Empresa.

7.- Respecto del personal que no pueda jubilar al adaptarse al nuevo sistema (o sea los que quedan incluidos en el Grupo C), la Empresa se verá obligada a poner término a sus respectivos contratos de trabajo en la fecha estipulada en la del N° 10 del Art. 2 de la Ley 16.455. Sin embargo, como el problema social que se puede producir para dicho personal, la Empresa se obliga a pagar a cada técnico que deba ser despedido por la Empresa, como única indemnización, un mes del último sueldo base que percibía por cada año de servicios prestados a la Empresa, considerando los años de computar el tiempo servido se considerará también la última fecha de computación.

En consideración a que las partes están de acuerdo que el costo de dicho Off-set que implantará la Empresa, constituye la causal legal de despido, se deja expresa constancia que los afectados no tendrán derecho a reclamar ninguna otra tipo de indemnización, quedando, en consecuencia, expresamente anulada la que señala el Art. 8° de la Ley 16.455.

8.- Queda expresamente convenido que las indemnizaciones señaladas en los párrafos 6 y 7 precedentes, serán pagadas por la Empresa en la siguiente forma:

- a) Los que no excedan de \$ 4.000,- al contado;
- b) Los que excedan de \$ 4.000,- y no pasen de \$ 8.000,- en dos cuotas anuales;
- c) Los que excedan de \$ 8.000,- y no pasen de \$ 12.000,- en tres cuotas anuales;
- d) Los que excedan de \$ 12.000,- en cuatro cuotas anuales.

Las cuotas o pagos a plazo serán pagados con letras aceptadas por la Empresa a favor de los interesados.

9.- Los técnicos que no hayan sido incluidos en ninguna de las listas señaladas en los párrafos 3, 4 y 5 y hayan estado prestando servicios a la Empresa en la fecha de la presentación del Petitorio que se suscribió con esta Acta, y no deban ser despididos por la causal del N° 10 del Art. 2 de la Ley 16.455, se les reconocerán las mismas indemnizaciones establecidas en el punto 7 de esta cláusula y las serán pagadas conforme a lo señalado en el 8, ya copiado.

10.- Las sumas contenidas en las cláusulas precedentes, aplicables a los técnicos incluidos en el Grupo C, se regirán para las personas que a la fecha en que la Empresa pudiese poner término a sus servicios, se encuentren fuera del país. Respecto de estas personas, se dejó constancia que tendrán todas las garantías de inamovilidad que establece la legislación vigente.

Si estas personas renunciaren voluntariamente a los cargos que estuvieran desempeñando en la Empresa, tendrán derecho a que les pague las indemnizaciones señaladas en la cláusula N° 7.

11.- En virtud de las cláusulas precedentes, se deja expresa constancia que el Pliego de Peticiones del Personal Técnico, que integró el Acta suscrita en la presente Acta, obligándose dicho personal a no formular ninguna petición de carácter económico o social durante la vigencia de esta Acta, cuyo plazo de duración será hasta el 31 de Diciembre de 1968, salvo en el caso que respecta a los acuerdos de la Cláusula Especial de la Acta, en la cual se acordó a los puntos 3 y 5, que tendrá vigencia hasta que los referidos acuerdos hayan sido cumplidos en la forma que en ellos se señala, sin que el cumplimiento de ellos se lleve a efecto con posterioridad a dicha fecha.

Grupo C: formado por el personal técnico que no estaba en condiciones de jubilar ni de adaptarse a las nuevas modalidades del trabajo.

Con pleno acuerdo de los dirigentes y aceptación del personal, las personas que fueron incluidas en estas tres listas firmaron el Acta en referencia.

No conforme con este aspecto formal y legal de las cesaciones de servicios, la Empresa pactó con los trabajadores indemnizaciones voluntarias para los afectados, que se están pagando a plena conformidad.

La referida Acta fue firmada el 15 de julio de 1968 y en ella se estipula que "tendrá vigencia hasta que los referidos acuerdos hayan sido cumplidos en la forma que en ellos se señala, sin que el cumplimiento de ellos se lleve a efecto con posterioridad a dicha fecha".

ta que los referidos acuerdos hayan sido cumplidos en la forma que en ellos se señala, aun cuando el cumplimiento de ellos se lleve a efecto con posterioridad a dicha fecha" (el 31 de diciembre de 1968).

O sea, con el acuerdo de los dirigentes y de los trabajadores afectados a estas cláusulas, estos acuerdos están plenamente vigentes, y no se viola, por lo tanto, ningún precepto de inamovilidad.

En otras de sus acusaciones a la Empresa "La Nación", "El Siglo" hace hincapié en la deuda que ella tiene con las Cajas de Previsión. Tales deudas las tienen casi todas las empresas periodísticas del

país, incluyendo a "El Siglo". La deuda de "La Nación" se está pagando de acuerdo con las posibilidades económicas de la Empresa.

Por último, "El Siglo" inventó que el accionista señor Heiler Herud anunció a ser representante de los accionistas privados y declaró al Comité Sindical que no se le cumplió de lo que se le había comprometido en esa empresa.

Lo que es falso es que el señor Heiler Herud es uno de los últimos representantes más fieles del sector privado y que no podría renunciar a su sin custodia los intereses del sector que representa dentro de la Empresa "La Nación".

Esta es la nómina del personal que por Acuerdo ante la Junta de Conciliación, y con la firma de los propios interesados, debe abandonar sus servicios. A mayor abundamiento, están también los términos del acuerdo suscrito por dicho personal.

## SUPERINTENDENCIA DE SERVICIOS ELECTRICOS, GAS Y TELECOMUNICACIONES

Con el objeto de clarificar las informaciones de prensa relativas al racionamiento de energía eléctrica, esta Superintendencia considera necesario puntualizar lo siguiente:

En reunión celebrada el día martes 15, en el Gabinete del señor Ministro del Interior con la asistencia del señor Subsecretario de dicha Cartera, Intendente de la Provincia y del Superintendente de Servicios Eléctricos, Gas y Telecomunicaciones, se estudió la forma de paliar los efectos que produce a la ciudadanía el actual racionamiento de energía eléctrica. En esta reunión se recomendó a esta Superintendencia que viera la manera de modificar el racionamiento en los siguientes aspectos:

- 1.- Considerar la posibilidad de reconectar el servicio entre las 12 y 14 horas, cuando las disponibilidades de energía lo permitan; condición que, por cierto no hace posible comunicarla al público con anticipación, y
- 2.- Tratar que la reconexión del servicio se haga una hora antes; o sea, a las 20 horas en lugar de las 21 horas, como se había establecido, para lo cual se deben tomar una serie de medidas, tales como control estricto en el apagado diario de vitrinas de toda clase de establecimientos comerciales, cumplimiento riguroso en la autorización de encendido de letreros luminosos, etc., con lo que se espera obtener las disponibilidades necesarias.

De acuerdo con las instrucciones impartidas por el señor Ministro del Interior, se celebró en esta Superintendencia una reunión con el señor Intendente de la Provincia, Prefecto Jefe de Carabineros, Gerentes de las Empresas Eléctricas y el Director de Riego, en la cual se perfeccionó la coordinación existente para lograr los objetivos citados, estableciendo una mayor vigilancia en los sectores racionados y asignar la dotación policial necesaria para cubrir los cruces de calles donde, por el racionamiento, los semáforos estén fuera de servicio.

EL SUPERINTENDENTE

## Obra de la Imaginación "Accidente" de un Avión

(de viva voz) y no por radiotelegrafía. Por ese medio anuncia su posición, velocidad y altura.

El martes 15, el capitán Yáñez salió de Arica aeropuerto de Chacabuta con destino hacia Asunción (Paraguay). Las condiciones climáticas en el altiplano chileno-boliviano son inestables durante todo el año.

De acuerdo con la carga que transporta, el piloto busca los puntos más bajos para el cruce, evitando riesgos.

SE ASUSTAN LOS BOLIVIANOS

El martes 15 de abril, el capitán Yáñez, dados

las malas condiciones en la cordillera, busca cruzar en las mejores condiciones de seguridad posible. Por eso voló buscando los cañones andinos y en esa forma sobrevoló a 500 metros de altura el villorrio de Charsaña (Bolivia).

"De aquí —dice el ejecutivo de TAS— surgió un reclamo de parte de las autoridades del vecino país. Esta es una de las causas de un sumario que se está tramitando en Arica, cuyo Fiscal es el jefe FACH que tiene el control del aeropuerto internacional de Chacabuta."

La reglamentación sobre aeronáutica internacional, prohíbe sobrevolar a 500 o

menos metros de altura sobre los poblados.

LOS PARAGUAYOS APORTAN

El segundo motivo de la suma es el hecho de que el capitán Yáñez, al volar sobre el territorio de Paraguay, no se detuvo en la frontera y se acercó a la ciudad de Asunción.

La prueba más reciente de que nada ocurrió fue el hecho de que los guías "Asunción" que la máquina "su" en Arica exhibió en su momento en el registro.

A través de la embajada de Chile en Asunción, el señor Yáñez comunicó a la prensa local que se encontraba en la ciudad de Asunción, Paraguay, en misión de negocios.

"No ha habido ningún incidente", dijo el capitán Yáñez, quien se encuentra en Asunción, Paraguay, en misión de negocios.

## Se Recupera Niña Chilena Operada por Cooley en USA.

EL CORAZON de Milka Podunavac, una chilena pequeña de apenas dos años y siete meses de edad, late desde ayer sin dificultad alguna. Todo indica que el peligro que se cernía sobre la menor, debido a un extraño mal que sufría el vital órgano, ha desaparecido. El autor del milagro es el doctor Denton Cooley, quien sometió a la pequeña a una extraordinaria y difícil operación, ayer en el hospital infantil de Houston, Texas.

La noticia se supo en Santiago poco después del mediodía de ayer, cuando la madre de Milka, Adriana Arancibia, comunicó el resultado de la operación. "Fue todo un éxito", fueron las primeras palabras que se escucharon emocionadas a través del hilo telefónico. Luego dio algunos detalles de la operación. Es la vigesimoprimer que se realiza en el mundo y la cuarta que corre a cargo de Cooley. La válvula mitral, que era la parte afectada, fue cambiada por otra de plástico. Hasta el momento, todo se ha desarrollado perfectamente. La pequeña no demuestra mal alguno y se está reponiendo rápidamente de la intervención quirúrgica. Se trataba de una operación de mucho riesgo, pero no pasó nada.

También informó la ahora feliz madre que junto a Cooley trabajó un médico chileno de apellido Caffarena, quien es uno de sus principales ayudantes. Madre e hija no estuvieron solas en el difícil momento. La prensa norteamericana, especialmente la de Houston, dio amplia publicidad a la operación y a la realización de una verdadera invasión de residentes chilenos a la sala 308 del hospital, donde está Milka. Llevando palabras de aliento, juguetes y regalos. Ellos, según informó Adriana Arancibia, significaron un apoyo moral durante estos días de incertidumbre. Ahora todos están contentos y hacen votos para que la niña pueda recuperarse rápidamente y nada estorbe su mejoría. "Estoy tan emocionada. No puedo hablar más", fue la despedida de la madre, al terminar su comunicación de ayer.

Esta es la pequeña chilena que fue operada por el Dr. Denton Cooley, en Houston, Texas.







# STEVENS-VALDEZ: ELIMINATORIA MUNDIAL PLUMAS

SIETE MIL PERSONAS verán esta noche en el cuadrilátero del Estadio Chile, el combate más trascendental de los últimos diez años, en rings chilenos.

El moderno recinto de la calle Politeama abrirá por primera vez sus puertas a un espectáculo boxístico, para albergar un combate, que enfrenta a dos hombres del ranking mundial de las plumas y de cuyo desenlace dependerá el futuro rival del monarca mundial, el australiano Johnny Famechon.

Godfrey Stevens, campeón chileno y sudamericano, de la categoría pluma, séptimo en el ranking de la Asociación Mundial de Boxeo, tiene por fin tras diez años de profesionalismo, la gran oportunidad de ir a una chance por la corona máxima, si derrota esta noche al californiano, Bobby Valdez, octavo en el mismo escalafón.

Para el pugilista norteamericano, también existen las mismas perspectivas en caso de lograr una victoria.

Sobre el combate de hoy, hay dos antecedentes incuestionables. Primero, ambos rivales llegarán a la pelea en el mejor estado de preparación que es dable imaginar, y, segundo, cada contricante tiene plena convicción de bajar ganador, porque ello representa la oportunidad más anhelada por todo boxeador: disputar el título mundial.

Desde hace un año solamente, Godfrey Stevens ha sido considerado en la escalilla mundial, ascendiendo lentamente desde el décimo lugar hasta llegar al séptimo. Cuando derrota a "Mochila" Herrera, en mayo de 1968, se pensó que había sonado la campanada feliz para el chileno. Sin embargo, muy poco se hizo para promoverlo. Más tarde, en julio, debió defender su cetro sudamericano, ante el argentino, José Smecca, quien le provocó profundos cortes en sus cejas, y lo dejó sin poder enfrentar a Frankie Crawford, antesala de un combate con el entonces monarca mundial, Raul Rojas.

Así, después de largos años de campaña esforzada, Stevens tiene su mano a la posibilidad del pasaporte para Sidney o Londres, probables plazas para una pelea con Famechon por el título mundial.

De ahí, que esta noche nuestro campeón fueze la más grande carta del boxeo chileno sólo comparable a las chances que tuvieron el año Routier Parra, Estanislao Loayza y, Arturo Godoy.

## Técnica o Agresividad

STEVENS ES GRAN FAVORITO para esta noche. Es la impresión captada en el Gimnasio y también en la calle.

Para nosotros, el combate debe ser estrecho, en el cual Stevens encontrará un rival difícil por su temperamento agresivo y dinámica recta. Bobby Valdez es un típico peleador de media y corta distancia. El escaso trabajo de guantes realizado hasta el viernes de la semana pasada, nos permitió apreciar, sin embargo, mucha velocidad y gran variedad de su izquierda, que lanza en recto, en cross y en hook, complementándola con la derecha recta —en uno dos— y en uppercut. Como déficit, le anotamos vacíos defensivos claros cuando es atacado. Vale decir, solamente se desenvuelve bien yendo hacia adelante, sin dejar de disparar sus manos.

En cuanto a Stevens, el campeón sudamericano es bastante conocido por el aficionado. Intensificó su preparación trabajando guantes con Mario Molina y demostró estar en un muy buen momento. Veloz, hábil para entrar en la media distancia, mucha vista y cintura para el esquivar con tendencia clara a golpear a la línea baja el fuerte de su táctica combativa. Además, físicamente lo hemos visto vigoroso. Anímicamente, el saldo también altamente positivo. En su déficit —y que no siempre lo es— sólo consignamos su reconocida falta de pegada para definir la lucha.

## Favorito el Campeón S.A.

ENTRE LA GENTE del ambiente del boxeo recogimos las siguientes opiniones sobre el combate de esta noche:

RAUL VILLALON (Manager):— Gana Steven. Es más técnico. Valdez sólo va al ataque, y nada más.

LUIS ZUNIGA (campeón liviano):— Para mí gana Stevens. He visto entrenar a los dos. Stevens es mejor.

MARIO MOLINA, campeón welter juniors y "sparring" de Stevens):— Godfrey está muy bien. Creo que debe ser el triunfador.

GERMAN LAZARO (Vicepresidente de la Comisión Sudamericana de Boxeo Profesional):— Hace una semana pensaba que el ganador era Valdez. Pero Stevens se ha puesto idealmente y lo veo triunfador para esta noche.



Godfrey Stevens



Emilio Balbontin

"MAÑANA EN LA NOCHE (hoy) subí al ring con una seria responsabilidad a mis espaldas. Sé que el aficionado chileno estará pendiente de lo que yo pueda hacer frente a Bobby Valdez. Personalmente, creo que no tengo dos posibilidades. Solamente una: ganar. He esperado esta pelea durante mucho tiempo, y no pienso desearla sin antes dejar todo lo mejor de mí en los diez rounds con el californiano. No tengo alternativa... A mi edad únicamente debo pensar en la corona mundial. Usted sabe que siempre me he tenido fe inmensa. Sobre todo ahora que mi salud es perfecta y mi preparación no ha tenido ningún inconveniente... ¡Bajaré vencedor!"

—STEVENS ESTA en muy buenas condiciones físicas y mentales. Hemos hecho el máximo en los entrenamientos y lo veo en similar estado que cuando peleó con "Mochila" Herrera hace un año. Para nosotros no hay otra alternativa que ganar, porque la oportunidad de ir a la disputa de la corona mundial no se presentará otra vez. Ya la tuvimos en octubre pasado cuando Godfrey no pudo combatir con Frankie Crawford por las partiduras de su combate con Smecca. Estaba todo listo... Incluso, ahora siempre tengo una cortadura. Valdez como todos los boxeadores del norte, tiene la costumbre de meter la cabeza. Pero estamos optimistas...



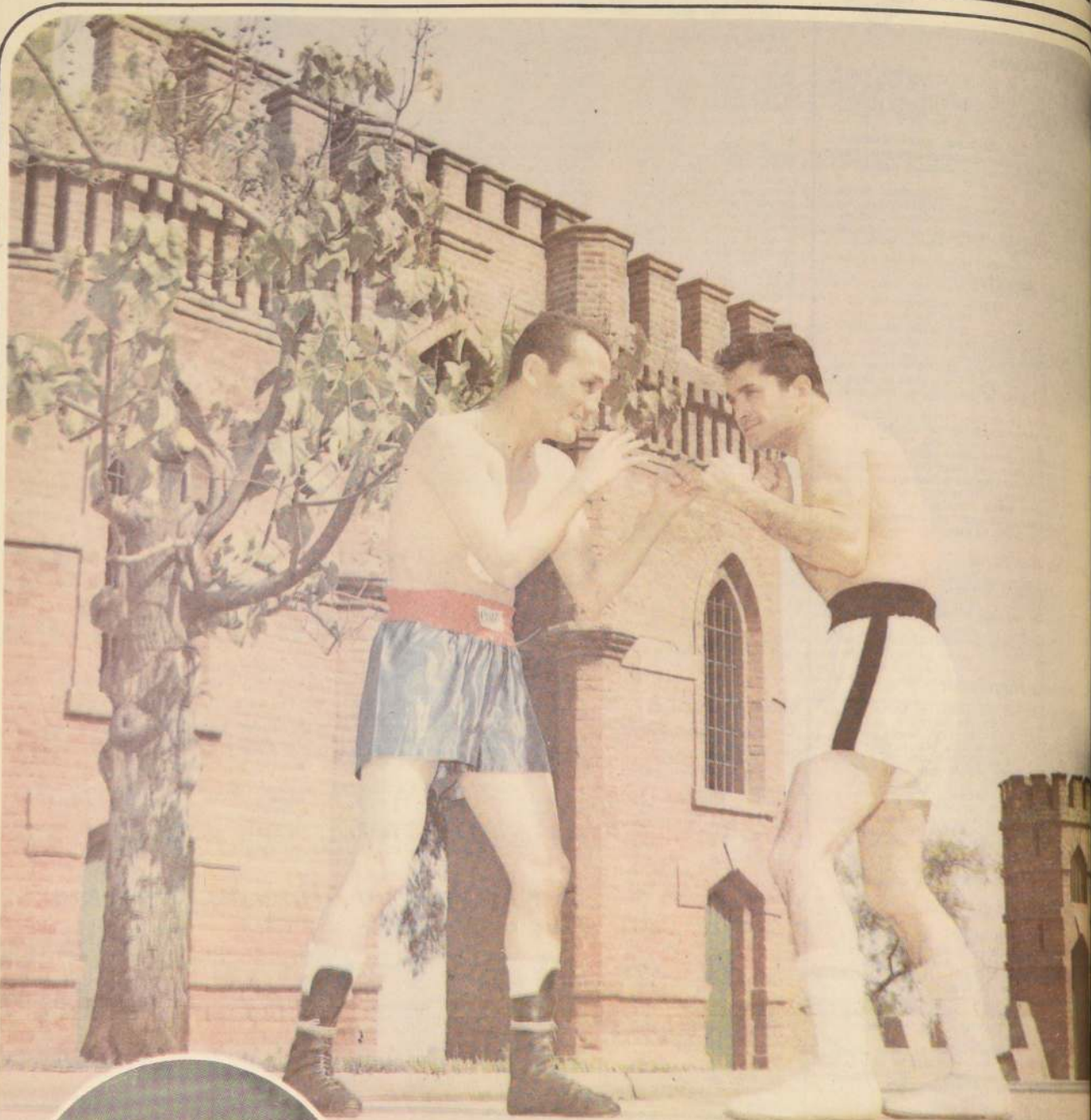
Bobby Valdez



Danny Milsap

—YO VINE DESDE CALIFORNIA entrenando al máximo para pelear el viernes pasado. Además, vine a ganar, porque, al igual que mi adversario, quiero una chance por la corona mundial... No he visto entrenar a Stevens. No me interesa. Sobre el ring tendré tiempo de estudiarlo y saber qué puntos calza. En revistas de mi país he leído algo sobre él y si ha defendido tantas veces su título sudamericano, es porque realmente es bueno. En esta parte del continente hay muy buenos boxeadores... Sea cual fuere el resultado del combate, quiero que diga que aquí en Chile me he sentido tanto o mejor atendido que en mi propio país.

—COMO ENTRENADOR de Bobby, digo que ganará el pupilo mío. Lo creo así, porque ha enfrentado a hombres de un nivel superior a los que ha debido superar Stevens. Peleadores como Hawkins, Kobayashi, Richard Sue y otros dan una pauta. El chileno se ve muy inteligente y hábil, pero Bobby Valdez sabe golpear y es muy fuerte. Para nosotros este encuentro es importantísimo, porque significa un combate por el título mundial con Famechon. Godfrey Stevens también tiene esa posibilidad. Espero, nada más, que sea una excelente pelea y que el público quede satisfecho de la actuación de Valdez.



## ¿QUIEN ES QUIEN?

GODFREY STEVENS, chileno, 30 años, casado, cuatro hijos, campeón chileno y sudamericano de las plumas profesionales, séptimo en el ranking mundial, 12 peleas realizadas, 65 triunfos, 4 derrotas y 3 empates. Ingresó al profesionalismo en 1960. Fue proclamado campeón chileno pluma al vencer a Elias Vargas, por puntos, el 8 de marzo de 1963, y lo mantiene desde esa fecha. Conquistó la corona continental derrotando al campeón argentino Jorge "Cucusa" Ramos, por puntos el 3 de febrero de 1967, y ha defendido su cetro en seis oportunidades con satisfactorio resultado. Su combate de mayor jerarquía, por los antecedentes del adversario fue la victoria frente al colombiano Antonio "Machila" Herrera, a quien venció por puntos. En dos ocasiones combatió con el argentino Carlos Cañete, en la actualidad primer aspirante al título mundial de los livianos juniors. Ambos combates se efectuaron en Buenos Aires, con desenlace adverso para Stevens.

BOBBY VALDEZ, norteamericano, de San Diego California, 26 años, casado dos hijas campeón pluma del Estado de California y octavo en el ranking mundial, 38 combates, 33 victorias, 4 derrotas y 1 empate. Debutó en el profesionalismo en el año 1966, después de cuatro como amateur, mientras fue marino. Ha enfrentado a varias primeras figuras de la categoría en el mundo. En 1967 hizo el "combate del año" empatando con el entonces campeón del mundo, Sugar Ray Leonard.

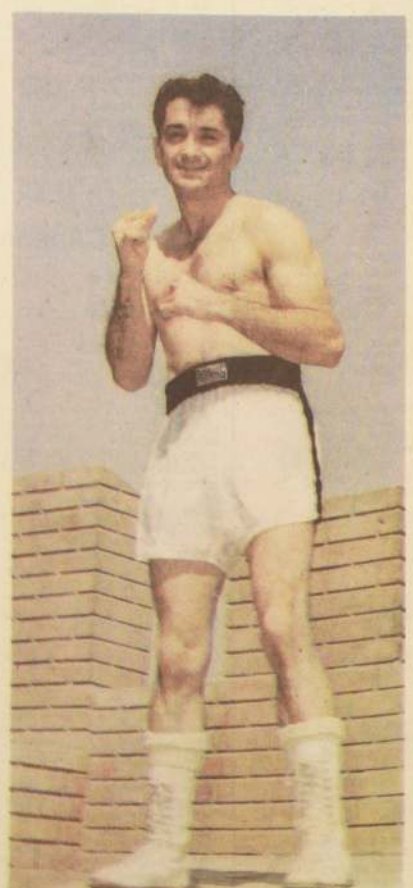
### Godfrey Stevens

PESO: 56,800 kg.  
ESTATURA: 1,70 m.  
CUELLO: 0,39 m.  
ESPALDA: 0,53 m.  
TORAX NORMAL: 0,98 m.  
TORAX EXTENDIDO: 1,098 m.  
ENVERGADURA: 1,75 m.  
BRAZO: 0,70 m.  
BICEPS: 0,30 m.  
MUÑECA: 0,16 m.  
PUÑO: 0,26 m.  
CINTURA: 0,75 m.  
PIERNA: 0,95 m.  
MUSLO: 0,49 m.  
PANTORRILLA: 0,34 m.  
TOBILLO: 0,25 m.



### Bobby Valdez

PESO: 57 kg.  
ESTATURA: 1,70 m.  
CUELLO: 0,39 m.  
ESPALDA: 0,53 m.  
TORAX NORMAL: 0,98 m.  
TORAX EXTENDIDO: 1,098 m.  
ENVERGADURA: 1,75 m.  
BRAZO: 0,70 m.  
BICEPS: 0,30 m.  
MUÑECA: 0,16 m.  
PUÑO: 0,26 m.  
CINTURA: 0,75 m.  
PIERNA: 0,95 m.  
MUSLO: 0,49 m.  
PANTORRILLA: 0,34 m.  
TOBILLO: 0,25 m.





Esta es la respuesta de "La Nación"

## ¿QUE VEN

## COMISARIOS Y LOS LOS JUECES DE PISTA?

una prueba gráfica vale más que mil palabras.

### Breque-Aliaga: Extraña Pareja



cambia mucho de jinetes.

—Los cambios, obligados. Toro se fue. Pilar se fue. Meneses también partió. Todos al exterior. Amestilly y Salinas quisieron irse. Nadie ha sido cambiado...

—¿Es alguna garantía tener jinete "contratado"?  
—La seguridad de que el caballo bueno y el malo tendrán siempre buen jinete.

—¿...?

—Me explico: el día martes, para los caballos que tengan opción, sobran los jinetes. Los que no tienen tanta opción son totalmente abandonados.

Yo me aseguro que todos mis pupilos sean corridos por buenos jinetes.

—Siempre busca al jinete que está en el primer lugar, ¿por qué esta vez no?

—No sólo me interesa el líder. No importa que no sea el primero. Que esté entre los buenos. También hay que acordarse que el caballo hace mucho.

—¿Tuvo alguna vez un jinete que no le "regalara" carreras?

—Todos —y vaya que he tenido grandes látigos— regalan carreras en más de alguna oportunidad. Cuando hay "aquél inconveniente", hay que aceptarlo. No por una derrota se va a "guillotinar" a un látigo. Todos cometemos errores...

—¿Qué obligaciones tiene la primera monta de Augusto Breque?

—Venir, en lo posible, todos los días a la pista.

La labor comienza desde las 7 adelante.

—¿Qué jinete le ha dejado el mejor recuerdo?

—Araya. Pilar. Toro. Marchant. Ulloa. Todos, en más de alguna oportunidad, brindaron una gran satisfacción que es difícil olvidar.

—¿No cree que Aliaga —un jinete difícil— le creará dificultades?

—Le he pedido que corra tranquilo. Le he indicado que, para mí, está a la altura de los mejores. Que corra derecho y que gane como tal. Ahora, es cosa de él.

—¿Qué pasa en el corral de Breque cuando un jinete no gusta a un propietario?

—Todos los jinetes pierden carreras. Aquí, el jinete del corral tiene preferencia para todos los caballos. He perdido buenos caballos para mantener mi jinete.

—¿Cuánto durará Aliaga?

—El tiempo que él quiera, si se porta bien.

### "Ahora o Nunca"

DIFÍCIL. Muy difícil es Juan Aliaga.

Se le ha dicho que es bueno, y de vez en cuando se marca. Se le han dado muchos calificativos. Cuando se creía ya "separado", ha encontrado una gran oportunidad. Breque, Augusto Breque ("Rostro impenetrable") le ha dado su confianza y la de sus caballos...

—¿Aprovechará esa oportunidad...?

—...Si la dejo ir, creo que me habrá navado mi propia tumba...

—¿Dónde Breque hay que trabajar todos los días...?

—...Y trabajamos...

—¿A Breque le gusta ganar carreras derechas, y usted, de vez en cuando, es "medio cargado"...?

—Ahora tengo un respaldo. Antes corría uno que otro caballo y hay que vivir. Hoy tengo un stud para elegir. Debo actuar correctamente...

—¿Y las farras...?

—No cree usted que alguna vez también tengo que pensar en mi futuro? Este es el momento...

—¿Y las trasnochadas...?

—Me acuesto temprano. Estoy viviendo frente a don Augusto. Me podrá contar muy bien...



—¿Fracasará...?

—Creo que no. Me tengo fe. Es mi oportunidad. No la puedo dejar partir...

—¿Y los amigos?

—Ellos se alegrarán con los triunfos...

—¿La mayor ambición del momento...?

—Poder responder a la confianza que me ha brindado don Augusto. Darle muchos triunfos. Demostrar que nunca es tarde para empezar...

Un jinete difícil. De condiciones, pero con problemas, que ve ahora su gran oportunidad.

### Las Tres Últimas Bolitas...

CARLOS PEZOÁ ganó las tres últimas carreras del programa del miércoles en el Club Hípico.

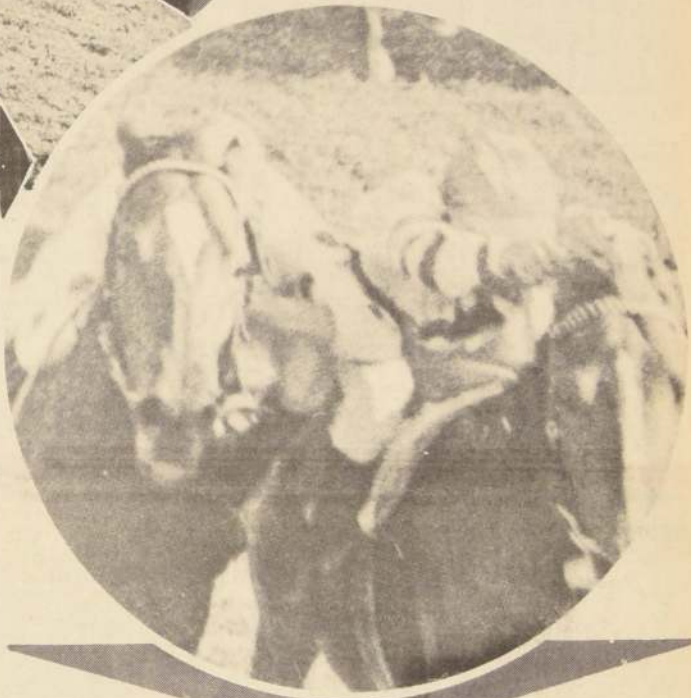
Notable fue la facia del jockey que es nuevamente el líder de esa pista y que ha ganado la estadística del Club Hípico en cinco oportunidades.

Pezoá ganó con Seconde Elie, Ritorno y Chiribiribin y quienes lo siguieron deben estar contando billetes...

Un apostador aficionado a la ruleta e hincha de Pezoá comentó:

—Hoy no me pudo ir mejor. Acerté las tres últimas...

En medio del púel



En relación a nuestra información "¿Qué ven los Comisarios?", publicada en nuestro último Suplemento Hípico en que destacábamos la ineficiencia de esos jueces y de los de pista, hemos recibido la siguiente nota de esa institución:

SANTIAGO, 16 de abril de 1969.

Señor  
Redactor Jefe  
de la Sección Hípica  
del Diario LA NACION  
PRESENTE —

Muy señor mío:

Por encargo del Directorio del Club Hípico de Santiago, me permito transcribirle un informe de la Junta de Comisarios relacionado con la llegada de la 8.ª carrera del día 6 de abril, en que ganó el caballo Multiplicado el clásico "Daniel J. Lyon Amenábar".

La Junta de Comisarios establece que:

1.º—No hubo reclamos de los jinetes que participaron en la carrera ni tampoco ninguno de ellos dio cuenta de haber sufrido inconvenientes;

2.º—Tampoco tuvo la Junta información al respecto de los señores Jueces de Cancha sobre esta materia, y

3.º—Observando el video tape tampoco se aprecia incorrección a la llegada.

Asimismo el fallo fotográfico de la meta no proporciona antecedentes. Vistos los antecedentes que obran en poder de la institución y la copia de la fotografía publicada por ese diario, nos hace suponer que ésta fue tomada en forma involuntaria inmediatamente después de pasada la meta, al levantar el jinete Astorga a la yegua Kurifinque.

Me permito informarle que tanto el video tape como los demás documentos que obran en nuestro poder se encuentran a su entera disposición.

Esperando se sirva dar publicidad a esta nota, lo saluda muy atentamente, su atto. y S. S.

(Fdo.): Gustavo Ramdohr V. — Subgerente.

### LA RESPUESTA DE "LA NACION"

Puede apreciarse claramente que los caballos no llegan aún a la meta y que la "suposición" del representante del Club Hípico es equivocada. Si los caballos hubiesen pasado la meta, el disco que se ve en el ángulo superior izquierdo habría quedado fuera del foco de la cámara de nuestro reportero gráfico Víctor Rojas (por la posición en que él estaba). Además, es visible e INDISCUTIBLE que los caballos no han alcanzado la meta.

Reitera, en consecuencia, LA NACION: 1.º Que los Comisarios y el Juez de Pista del sector no apreciaron la acción dolosa del jinete Astorga; 2.º Que los antecedentes que los Comisarios han puesto en conocimiento del Directorio no son valederos, porque el video tape puede haber sido mal filmado o desde un ángulo inconveniente; 2.º Que el fallo fotográfico no puede ser prueba en este caso, porque los caballos son tomados de lado; 3.º Que el hecho que los jinetes no hayan reclamado no constituye prueba alguna, porque esa misma Junta ha sancionado a muchos jockeys por NO reclamar.

Y reiteramos —por todo lo expuesto y por mucho más— que los jueces de pista y los actuales Comisarios no constituyen garantía para la corrección del espectáculo hípico.



# Club Hípico

DOMINGO 20 DE ABRIL DE 1969

## PRIMERA CARRERA — A las 12.20 horas — 1.300 MTS. — 7a. Serie (PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE INICIAL.)

5.4.3.4	1/Arbitro	56.3	A. Poblete	C. Tapia
5.2.8.2	2/Asteroid	56.4	E. López	G. Juliá
2h.3.10h	3/Guerrero	56.10	A. Zúñiga	F. Bagü
2h.14h.10	4/B. Sorte	53.15	R. Hermosilla	E. Baricévis
7.2.4.3	5/Panqueh	53.11	L. Muriño	J. Meiero
12v.0v.5	6/Daty	47.8	L. Carvajal	J. Meiero
9.9.5.2	7/Scorpius	53.1	L. Albornoz	J. Chamorro
15h.16.10	8/Ranchero	52.9	O. Osorio	A. Carreño
10h.15h	9/P. Brillant	49.7	L. Rivera	J. Bernal
9.8.10	10/Supergas	52.2	R. Romero	L. Espinoza
6.5.16	11/Muy Buena	49.12	C. Miranda	L. Espinoza
12h.11h.9h	12/Codiano	51.5	L. Camus	F. Castro
14h.16h.16	13/Hulcano	51.12	R. Castro	O. Orellana
5.4h.7h	14/Pallón	51.14	D. Basalto	G. Avila
4.7.6.6	15/Kasim	50.6	J. Eguren	O. González

## SEGUNDA CARRERA — A las 12.50 horas — 1.100 MTS. — Cond. (SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE INICIAL.)

Debuta	1/C. King	55.8	E. Guzmán	J. Castro R.
7h.10h.7	2/Cosaco	55.4	E. González	D. Torres
8	3/Dickens	55.9	N. N.	P. Medina
Debuta	4/Dingo	55.5	C. Pezoa	J. Inda
Debuta	5/Lago	55.1	E. López	A. Prochje
7h.11	6/Manager	55.10	L. Muriño	J. Meiero
4.3h.8h	7/Napodigro	55.3	P. Ulloa	O. Silva
Debuta	8/Panzer	55.11	J. Toro	P. Bagü
Debuta	9/P. Place	55.2	R. Claveria	A. Castro
Debuta	10/Seductivo	55.7	G. Saavedra	G. Urquidí
Debuta	11/Vagabundo	55.6		A. Breque

## TERCERA CARRERA — A las 13.15 horas — 1.100 MTS. — Cond. (TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE INICIAL, CON DIVIDENDO AL 1.0 Y 2.0.)

10.1	1/Camaro	55.3	P. Ulloa	J. Inda
Debuta	2/Capullo	55.8	C. Astorga	G. Sarmiento
8	3/C. Rojo	55.4	J. Allaga	A. Breque
Debuta	4/Desafante	55.7	J. Toro	P. Bagü
3	5/G. Tupé	55.2	C. Pezoa	E. Inda S.
8h.3h.3h	6/M. Angel	55.6	G. Saavedra	E. Cáceres
Debuta	7/Rolo	55.5	L. Marchant	J. Meiero
9.1.2	8/E. Dario	55.1	E. López	J. Castro R.

## CUARTA CARRERA — A las 13.50 horas — 2.000 MTS. — 5a. Serie (PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE CENTRAL.)

2v.3.3	1/Sorolla	55.6	J. Allaga	A. Breque
2.2.1	2/Dominio	54.7	R. Claveria	A. Castro
10.7.8	3/Gustador	54.1	C. Pezoa	J. Cavieres A.
3v.7v.1	4/Titivilva	52.2	O. Astorga	C. Covarrubias
2.7.4	5/Siberiano	49.5	J. Salinas	J. Meiero
1.4.5	6/Moustache	49.3	D. Sagardia	G. Urquidí
4h.4h.4	7/T. Amores	48.4	L. Muriño	J. Meiero

## QUINTA CARRERA — 1.100 metros — Condicional — Segunda válida para la apuesta triple central — A las 14.30 hrs.

Debuta	1/Almagro	55.7	L. Clifuentes	C. Covarrubias
Debuta	2/Aristocrático	55.8	J. Allaga	A. Castro
Debuta	3/Branco	55.6	D. Basalto	L. E. Toledo
9.9.7.9h	4/Chingay	55.12	G. Saavedra	P. Fuentes
13.7.2.2.6	5/Germinal	55.1	J. Salinas	L. Gajardo
Debuta	6/L. Night	55.5	C. Pezoa	A. Vodonovic
Debuta	7/M. Amargo	55.9	J. Toro	P. Bagü
Debuta	8/Queule	55.2	C. Astorga	A. Breque
Debuta	9/Raspante	55.11	E. Guzmán	José Meiero
13h.	10/Ribatejo	55.4	L. Rivera	F. Gasmuri
Ch.2.3	11/Sauro	55.10	N. N.	J. Castro R.
Debuta	12/T. Rojo	55.3	P. Ulloa	J. Inda
Debuta	13/Tribuno	55.13	J. M. Aravena	G. Urquidí

## SEXTA CARRERA — 1.500 metros — Clásico — Tercera válida para la apuesta triple central con dividendos al 1.0 y 2.0 — Apuesta a ganador y dupla — A las 14.45 horas.

1.5.6.1	1/Multiplicado	56.5	P. Ulloa	C. Tapia
7h.8h.3	2/Capitel	54.4	A. Azocar	A. Breque
1.3.4.6	3/Principia	54.3	C. Pezoa	M. Baeza G.
1.3.7	4/Marilola	48.1	J. M. Aravena	P. Valderama
7.7.2.9	5/Cosacha	47.2	R. Sagardia	L. Gajardo

## SEPTIMA CARRERA — 1.300 metros — 3a. Serie — Primera válida para la apuesta triple final — A las 15.20 horas.

12h.3.4	1/Remehue	57.4	G. Saavedra	D. López
1.3.8	2/Juridica	54.10	J. Salinas	J. Meiero
5v.2v.2	3/Prudential	53.5	C. Pezoa	J. Meiero
6h.12h.	4/Kepler	52.6	V. Ubilla	E. Cáceres
4v.3v.1	5/Sagacite	52.6	C. Astorga	G. Sarmiento
8h.12h.8	6/Romblea	52.7	E. Naranjo	A. Valdes
15h.1.7	7/Cauquenes	51.9	L. Clifuentes	O. Silva
6.5.2.7	8/Audina	49.2	R. Gatica	A. Carreño
11.7.5	9/E. Pancho	49.8	R. Sagardia	E. Inda
5.3.4.5	10/Nueva Ola	48.3	L. Albornoz	D. Sandoval

## OCTAVA CARRERA — 1.300 metros — 1a. Serie — (Segunda válida para la apuesta triple final) — A las 15.55 horas.

6v.3v.7v	1/Fardis	59.6	P. Ulloa	O. Silva
1h.8h.8h	2/Turumi	57.1	C. Pezoa	J. Castro
2v.4.4.2	3/Chaparral	52.5	C. Astorga	J. Inda
Reaparece	4/Don Carlos	52.2	G. Saavedra	E. Inda
6.7.3.6	5/Pudeto	51.2	L. Clifuentes	O. Silva
6.10.1.1	6/Torpeza	51.7	L. Albornoz	F. Leche
4.1.2.8	7/B. Rota	47.4	R. Sagardia	E. Inda
5.3.1.5	8/Karolin	47.3	C. García	L. A. García

## NOVENA CARRERA — A las 16.25 horas — 1.200 metros — 6a. Serie — Tercera carrera válida para la Apuesta Triple final con dividendo al 1.0 y 2.0 —

10h.10h	1/Chimosa	55.9	N. N.	E. Scala
5v.0.6	2/Hakea	55.1	E. Guzmán	A. Breque
9h.8.2	3/Vicount	55.8	C. Astorga	P. Bagü
12h.5	4/Violadora	54.2	E. Baeza	J. M. Baeza
9.1.2.5	5/Geopica	54.3	J. Salinas	J. Meiero
6v.11h	6/Fardis	54.3	C. Pezoa	G. Sarmiento
6.1.1.12	7/Refugio	53.7	J. Allaga	G. Sarmiento
2.7.2.4	8/Cantillon	52.7	V. Ubilla	A. Valdes
10.8.11	9/Domani	51.4	E. López	A. Carreño
4.1.6	10/El Nevado	51.13	R. Claveria	J. Salas
14h.15h.15h	11/Guaitaran	51.6	J. Salinas	J. Jafa
6.10.11	12/Palpatante	48.5	L. Muriño	J. Meiero

## DECIMA CARRERA — A las 16.55 horas — 1.600 metros — 4a. Serie —

9.0.1.6	1/Convencida	56.1	P. Ulloa	J. Meiero
1v.8.10	2/Logrono	54.9	E. López	A. Abares
4.4.2.3	3/M. Shearw.	55.15	C. Pezoa	F. Castro
8.0.2.7	4/G. Gate	53.10	G. Saavedra	O. Silva
1.3.6.3	5/In Love	52.2	C. Astorga	J. Muriño
6.6	6/Notable	52.5	J. Salinas	J. Inda
12h.7.1	7/El Pelao	52.7	M. Sagardia	O. González
14.13h.13h	8/Blindado	48.3	J. Eguren	P. Jacia
11.14.13h	9/S. Muche	48.11	L. Muriño	A. Muñoz
6.7.6.8	10/V. Shak	48.8	F. Meneses	S. Fuentes
1.0.5.1	11/Bramuglia	47.4		

## UNDICESIMA CARRERA — A las 17.30 horas — 1.600 metros — 5a. Serie —

3.5.7.3	1/Metalizado	54.9	G. Saavedra	A. Bullesá
14v.5.3	2/Garcilaso	55.8	J. Castro	J. Castro
No Corre	3/Primordial	52.1	V. Ubilla	No Corre
9.8	4/Aparcerio	51.7	J. Allaga	C. Covarrubias
4.6.9.13	5/Audiciona	51.10	R. Jacie	J. Cov. A.
4.8h.4.3	6/Luchador	51.2	L. Clifuentes	O. Silva
6.4.2	7/Tusenda	51.11	C. Ocampo	J. Ma. Ocampo
7h.10h.10h	8/Aguanabi	50.2	O. Castillo	L. A. García
5h.3h.3h	9/Saxophone	50.12	R. Sagardia	A. Donal
8h.3.4	10/Gombarus	49.5	J. M. Aravena	V. Escobill
6.4.11h	12/Cargante	48.13	R. Claveria	G. Avila
7.6.5	13/El Toque	48.4	D. Sagardia	O. Orellana

## DUODECIMA CARRERA — A las 18.05 horas — 1.300 metros — 5a. Serie —

7.1.5.6	1/M. Escandal	55.4	J. Toro	J. Cay. A.
4v.3v.2v	2/Pima	55.10	G. Saavedra	E. Vidal
4.4.2.3	3/Bas Club	55.15	C. Pezoa	H. Miranda
8.0.2.7	4/Vagabundo	53.3	E. López	R. Méndez
9h.2h.3h	5/Vautia	52.11	C. Ocampo	C. Tapia
7.7.1	6/Copkita	52.5	J. Salinas	T. Herrera
3.5.1.3	7/Cabestante	51.14	J. Allaga	J. Meiero
8.3.7	8/Sugestivo	51.2	J. M. Arav.	J. M. Baeza
1.2.3.5	9/Proceso	50.6	D. Sagardia	G. Juliá
8.10.10	10/Archias	49.12	A. Poblete	A. Castro
11.12	11/Diona	48.7	N. N.	O. Silva
8.4	12/Ritual	48.9	C. García	O. Silva
15.5.13	13/La Mia	47.1	N. N.	P. Torres
2.1.6.8	14/Pangala	47.13	L. Albornoz	P. León
8.9	15/Pelija	47.8	R. Sagardia	A. Breque

- (1) 4.0 de Refijote en 1.300 con 52; 0.58 4/5. Cond.
- (2) 2.0 de Bardon en 1.100 con 53; 0.59 3/5; 6a. s.
- (3) 10.0 de Metina en 1.200 con 51; 1.13 3/5; 6a. s.
- (4) 10.0 de P. Parfien en 1.200 con 54; 1.12 4/5; 6a. s.
- (5) 3.0 de Unico en 1.100 con 49; 1.05; 6a. serie.
- (6) 5.0 de Siguapa en 1.300 con 49; 1.18 4/5; 6a. s.
- (7) 2.0 de P. Parfien en 1.200 con 51; 1.12 4/5; 6a. s.
- (8) 10.0 de M. Escandalo en 1.400; 49; 1.23 4/5; 6a. s.
- (9) 15.0 de P. Rosa en 1.200 con 54; 1.14 2/5; 10a. s.
- (10) 10.0 de Domani en 1.400 con 53; 1.25; Cond.
- (11) 16.0 de Polycarpus en 1.300 con 53; 1.17 1/5; C.
- (12) 0.0 de Vilano en 1.200 con 52; 1.14 2/5; 10a. s.
- (13) 16.0 de Refijote en 1.300 con 53; 0.58 4/5; C.Jn
- (14) 7.0 de El Name en 1.200 con 53; 1.13 3/5; 9a. s.
- (15) 8.0 de Unico en 1.100 con 48; 1.05; 6a. serie.

- (1) Debutante. Hijo de Polo Sur en Candelarian
- (2) 7.0 de Parfial en 1.000 con 54; 1.00; Cond.
- (3) Debut. Hijo de Country Life y Lialita. M. Ch.
- (4) Debut. Hijo de Country Life y Lialita. M. Ch.
- (5) Debut. Hijo de Liberty y Copeline. por Coper.
- (6) 11.0 de Indio Feo en 1.000 con 63; 0.59 2/5; Cn
- (7) 8.0 de M. de Arica en 1.200 con 54; 1.14; Cond.
- (8) Debut. Hijo de Umbo y Laguna Chica; por Aca.
- (9) Debut. Hijo de Tale of Two Cities y Pipea
- (10) 6.0 de Parfial en 1.000 con 54; 1.00; Cond.
- (11) Debut. Hijo de Sello en Vendetta; Treble Cro

- (1) 3.0 de Aroma en 1.800 con 48; sin tipo; 4a. s.
- (2) Ganó a Sindico en 1.600 con 47; 1.38; 5a. s.
- (3) 8.0 de S. Elite en 1.500 con 55; 1.29 4/5; 5a. s.
- (4) Ganó a Aparcerio en 1.600 con 54; 1.37; 6a. s.
- (5) 4.0 de Cerrojo en 2.000 con 48; 2.03; 6a. s.
- (6) 5.0 de Cerrojo en 2.000 con 48; 2.03; 6a. s.
- (7) 4.0 de El Mario en 1.800 con 54; 2.01 3/5; Hn.

- (1) Debut. Hijo de Ali Serene y Clara; por Claro
- (2) Debut. Hijo de Ali Serene y Normande; Ned-
- (3) Debut. Hijo de Bratton en Quila; por Talpi
- (4) 7.0 de Gran Kan en 1.000 con 55; 1.00; Cond.
- (5) 6.0 de A. Go Go en 1.300 con 56; 1.18; Cond.
- (6) Debut. Hijo de Bold Lover y Parella; Vicinity
- (7) Debut. Hijo de Gombor y Abombillada; Serp.
- (8) Debut. Hijo de Scito en Que Bajesa; Vicinity
- (9) 8.0 de Parfial en 1.000 con 64; 1.00; Cond.
- (10) 13.0 de M. de Arica en 1.200 con 54; 1.14; Cn.
- (11) 3.0 de Campomar en 1.300 con 54; 1.18 2/5; Cn.
- (12) Debut. Hijo de Treviers y Cocodete; por Jali
- (13) Debut. Hijo de Flexion en Artas; por Madara

- (1) 4.0 de Torpeza en 1.200 con 53; 1.11 1/5; 3a. s.
- (2) 3.0 de Torpeza en 1.200 con 50; 1.11 1/5; 3a. s.
- (3) 2.0 de Mark's Love en 1.200 con 58; 1.12 3a. s.
- (4) 12.0 de Pimpinal en 1.400; con 57; 1.25 3a. Ch.
- (5) Ganó a Esperanzada en 1.300 con 53; 1.17 1/5.
- (6) 8.0 de Torpeza en 1.100; con 73; 1.04 1/5; 3a. s.
- (7) 7.0 de Argucia en 1.000; con 47; 1.11 1/5; 3a. s.
- (8) 7.0 de Torpeza en 1.200; con 55; 0.58 2/5; 4a. s.
- (9) 5.0 de Argucia en 1.000; con 53; 0.58 2/5; 4a. s.
- (10) 5.0 de Torpeza en 1.100; con 49; 1.04 1/5; 4a. s.

- (1) 7.0 de Excelencia en 1.500; con 55; 1.31. Clás. V.
- (2) 8.0 de Monumento en 1.400; con 57; 1.24; 2a. Ch.
- (3) 2.0 de Predestinado en 1.100; con 53; 1.04 2a. s.
- (4) 12.0 de N. Malo en 1.400; con 58; 1.24. Esp. Ch.
- (5) 6.0 de Predestinado en 1.100 con 51; 1.04 2a. s.
- (6) Ganó a Redoblona en 1.200 con 54; 1.11 1/5; 3a. s.
- (7) 8.0 de Predestinado en 1.100; con 48; 1.04 2/5; 1a. s.
- (8) 5.0 de Predestinado en 1.100; con 47; 1.04 2/5; 1a. s.

- (1) 10.0 de Dahomey en 1.400 con 49; 1.25 4/5 4a. s.
- (2) 8.0 de Gold Boy en 1.600 con 51; 0.58; 5a. serie.
- (3) 8.0 de Unico en 1.100 con 56; 1.05; 6a. serie.
- (4) 5.0 de Cabrestante en 1.300 con 55; 1.17 2/5 6a. s.
- (5) 5.0 de Cucarrón en 1.200 con 54; 1.11 2/5; 5a. s.
- (6) 15.0 de Metina en 1.200 con 54; 1.13 1/5; 6a. Ch.
- (7) 12.0 de El Pelao en 1.500 con 57; en 1.31; 6a. s.
- (8) 4.0 de Cockail en 1.000 con 54; 0.59; 6a. serie.
- (9) 11.0 de El Pelao en 1.500 con 55; 1.31; 6a. serie.
- (10) 5.0 de Cockail en 1.000 con 53; en 0.59; 6a. s.
- (11) 15.0 de Redoble en 1.500 con 54; 1.33 3/5; 7a. Ch.
- (12) 11.0 de Huanchaca en 1.300 con 50; 1.17; 6a. s.

- (1) 6.0 de Hotels en 1.600 con 51; 1.34 3/5; 4a. serie.
- (2) 10.0 de Hotels en 1.600 con 49; 1.34 3/5; 4a. serie.
- (3) 8.0 de Cucarrón en 1.200 con 53; 1.11 2/5 5a. s.
- (4) 3.0 de Titivilva en 1.600 con 50; en 1.37; 6a. s.
- (5) 12.0 de El Pelao en 1.500 con 55; en 1.31; 6a. s.
- (6) 4.0 de El Pelao en 1.500 con 52; 1.31; 6a. s.
- (7) 3.0 de Cockail en 1.000 con 54; 0.59; 6a. serie.
- (8) 11.0 de El Pelao en 1.500 con 55; 1.31; 6a. serie.
- (9) 5.0 de Redoble en 1.500 con 54; 1.33 3/5; 7a. Ch.
- (10) 11.0 de Huanchaca en 1.300 con 50; 1.17; 6a. s.

- (1) 2.0 de Bramuglia en 1.500 con 53; 1.30 3/5; 6a. s.
- (2) 2.0 de El Pelao en 1.500 con 55; 1.31 6a. serie.
- (3) 8.0 de Cucarrón en 1.200 con 53; 1.11 2/5 5a. s.
- (4) 3.0 de Titivilva en 1.600 con 50; en 1.37; 6a. s.
- (5) 12.0 de El Pelao en 1.500 con 55; en 1.31; 6a. s.
- (6) 4.0 de El Pelao en 1.500 con 52; 1.31; 6a. s.
- (7) 3.0 de Cockail en 1.000 con 54; 0.59; 6a. serie.
- (8) 11.0 de El Pelao en 1.500 con 55; 1.31; 6a. serie.
- (9) 5.0 de Redoble en 1.500 con 54; 1.33 3/5; 7a. Ch.
- (10) 11.0 de Huanchaca en 1.300 con 50; 1.17; 6a. s.

- (1) 8.0 de Tunante en 1.500 con 47; 1.29 4/5; Espec.
- (2) 3.0 de Alchue en 1.300 con 54; 1.19 2/5; Viña
- (3) 3.0 de Sagacite en 1.300 con



## L. Cifuentes: Nombre Nuevo de Experiencia



LUIS CIFUENTES es un nuevo sureño —penquis— a todavía —que se viene a la capital. Ya está trabajando en nuestro medio. Ha corrido y el domingo alcanzó una figuración. En Concepción, un gran valor. Una vez estuvo en la capital, pero "lo" llamó la "erra" y regresó. Nuevamente vuelve a Santiago a probar fortuna.

—Muchas dificultades?

—La verdad es que no. He encontrado varios entrenadores que me han ayudado.

—Cree que luego se impondrá?

—Todo depende de mi propio esfuerzo. De mi propio trabajo.

—¿Mucha la diferencia entre la capital y provincia?

—Como en todo. Claro que aquí, si no se demuestra luego, al día no son muy prósperos.

—¿Por qué se fue la otra vez?

—Creo que no supe expresarlo. Podría ser la razón.

—¿Cuántas estadísticas se ganó en Concepción?

—Tres.

—¿Cuáles?

—Años 1962, 1967 y 1968.

—¿Cuál es el gran problema que encuentran los penquis cuando llegan a correr a la capital?

—Primero que no se corre igual. Las pistas y la calidad de los caballos.

—¿Que le parecen sus coíneas?

—Hay grandes jinetes. De todos se puede aprender algo. Anzor, Astor, Ulla, profesionales de mucha calidad.

—¿Cómo podría definirse?

—Como un jinete responsable. Valiente y trabajador.

—¿Si las cosas no se dan se volverá luego?

—Lo que uno hace, siempre debe dejar una enseñanza. Hay que esperar.

—Todos dicen que no es de esperar mucho.

—Se le ve como un profesional de condiciones.

## Albino Salas

"No soy tan loco como dicen"



—SE ME HA juzgado mal. En algunas oportunidades se me han cargado los dados y se me ha echado la culpa de alguna rodada o accidente desgraciado; pero, la verdad, es que nunca he tenido nada que ver con estas cosas.

—¿Por qué lo señalan a usted, precisamente?

—Una sonrisa. Un gesto con los hombros.

—Debe ser por mi carácter. Continuamente estoy haciendo bromas. Me río con todo el mundo, trato de pasar la vida en la forma más alegre posible. Eso me ha dado fama de "loco" y ha bastado para que algunos, irresponsablemente, me acusen cada vez que pasa algo.

—¿Pero es efectivo que usted, en carreras, tiene poco respeto por la vida de sus colegas y por la suya?

—Un gesto muy serio, esta vez con la cabeza.

—Eso sería suicida. Yo no haría jamás algo así. Corriendo soy muy sereno.

—Así habla Albino Salas, jockey que frecuentemente está ganando carreras en nuestro medio y que ha completado diez años de profesión. Vapuleado por la crítica, por su manera arriesgada, muchas veces, de correr, no se ha mostrado impresionado y a los ataques ha permanecido indiferente y sereno. Esta es una de las pocas veces que se refiere a ello.

—Yo me confieso discípulo de "El Hombre Quieto" de Ricardo Madariaga. De él aprendí a correr, a venir en el grupo, a pasar por los palos, a buscar una satisfacción justa, pero siempre en una línea de cordura, sin poner en juego la vida de nadie. ¿Podría alguien decir que con tal maestro iba a hacer justamente lo contrario en una carrera?

Y hay sinceridad en su voz. Se diría que cuando actúa, él cree estar haciéndolo a la perfección y sin peligro. Pasamos a otros temas.

—¿Qué caballo le habría gustado correr?

—Yumbel. Con él gané una vez, pero don Emilio me desmontó y echó a Torito. Me habría gustado seguir corriendo. Fue el mejor caballo que he visto.

—¿Cuántas carreras tiene ganadas en sus actuaciones en las pistas?

—Exactamente 325, y pueden repartirse casi por partes iguales entre el Chile y el Club.

—¿Ha corrido en otros lugares?

—Antofagasta. Eché dos años allí; una vez tuve problemas con mi patente.

—¿Casado?

—Sí, con cuatro niños. ¿Qué piensan ellos, sus familiares, cuando lo ven correr?

—Los "cabros" son chicos todavía, pero por ellos trato de no arriesgar mucho.

—¿En su casa también tiene fama de "loco"?

—Todo lo contrario, creo ser un buen padre. Me entretengo mucho con ellos viendo televisión.

—¿Algun programa en especial?

—Los de dibujos animados.

—¿Suele ir al cine?

—Me entretienen las películas de aventuras, especialmente las de cowboys.

—¿Qué piensa de esa violencia?

—Ficción. Hay que tomarla como es.

—¿Música?

—Los tangos. Soy hincha de Julio Soza.

—¿Y Pavlo?

—También; canta como hombre.

—¿El Pollo?

—Debía casarse.

## Turf "A la India"



LARGARON: la suerte ya está "largada", ahora a darle duro...



LA RECTA: falta poco para la meta...

No hay "photocart".



EL PADDÓCK: con ubicaciones bajas... y también altas...



EL TRIUNFADOR: el triunfador... son dos.

Y ahí está su equipo.

LA EMOCION del deporte de los reyes tiene, en muchas aldeas de la India, una edición bastante original. Nadie podría asegurar que los competidores son insospechables "pur-sang" por la sencilla razón de que no son caballos sino pequeños vacunos. Tampoco se pueden mencionar marcas de tiempos notables, pues el "tren" de carrera es bastante lento. Pero lo importante es que el que llega primero gana y eso cuenta para llevarse el premio.

La gratificación poco atractiva, consiste en un turbante para el auriga, sumado a una nuez de coco. Esto último revela alguna practicidad, teniendo en cuenta que en otras partes el vencedor se lleva las palmas —foliaje vegetal— y en el certamen que comentamos es el fruto quien cuenta. La palmera produce más de un símbolo de la gloria.

El vecindario participa apasionadamente en la competencia. Antes de largarse la primera carrera, una banda de música expande por los aires ritmos típicos, con gran desgase de parches de tambor. De inmediato se hace un gran silencio. Como no hay "automático", o "huinchas", la partida se dispone levantando una bandera o también mediante un estridente silbido corto. Una vez en carrera, desde el pesante el conductor aziza las bestias verbal y físicamente. Este último método se ejerce con palos rectos y duros, que aterrizan limpiamente sobre los flancos de los trotadores.

Producidas las eliminaciones, llega el supremo instante de la carrera final. Los toritos, de probada resistencia, toman tan a pecho el asunto que a veces trasponen la línea de largada y no hay quien los sujete hasta cien metros después. Enorme algarabía rodea luego al vencedor. Durante una semana se hablará de las actitudes locomotivas de la yunta y del entusiasmo de sus gobernantes, que pueden ser dos y hasta tres; este último va colgado del yugo, donde puede orientar a los corredores y —dicen las malas lenguas— propinarles oportunos puntapiés de estímulo, acicateando rotundos para la victoria.

Las apuestas son mano a mano. Cuando no hay dinero, se juegan turbantes contra turbantes, o también tunicas contra tunicas... Una hipica, en su estilo, y muy diferente.

## arriba y abajo



Por lo menos tenemos un buen fondo: Contratados. Su exhibición en el premio Otoño ahorra comentarios. Ganó casi de punta a punta sin estar en un training óptimo, como hubiese deseado su preparador. Es cierto que sus rivales lo dejaron hacer su juego, no lo inquietaron. Los jinetes de los otros caballos se dedicaron a sujetar, a tratar de mantener algo para el final, y así llegaron... a los últimos 300 metros. Allí Contratados se defendió con dientes y muelas. Presentación que convenció, sin ninguna duda.

Se habla del viaje de caballos chilenos a los premios Internacionales de Brasil. ¡Cuidado! De no estar en la plenitud de las formas, más vale no llevar ningún caballo. El viaje, diga lo que se diga, consume muchas energías y la aclimatación es bien difícil. Hubo record de juego en el Hipódromo Chile que supera lejos al Club Hípico. Cuando se habla de

apuestas, hay muchos que se irritan. ¡Silencio!... por favor. "No digan nada, porque se le hace un mal a la hipica". No es efectivo. Se le hace un bien. La hipica es una palanca muy poderosa que mueve a muchas industrias y que da trabajo a miles y miles de personas. Además es una realidad que no se puede nequear con mojigatería. A nadie lo obligan ir a un hipódromo, y si va, que aprenda a distinguir lo grato que hay en un espectáculo apasionante. Nadie se ha hecho millonario en la hipica y si hay uno... que nos lo presente, porque queremos conocerlo. Volvamos al tema. Hay más volumen de apuestas en La Palma, a pesar que no existe allí el totalizador. ¿Por qué? Simplemente porque el público gusta de los programas con muchos inscritos, con pruebas de interés. Ya ven Uds. en qué queda este asunto de los reconds. Un caballo lo bate hoy y a los siete días no hace nada... Con Hotels pasó eso. No es el primero ni será el último. ¿Algún culpable? ¡Ninguno! Damos fe de ello. Lo que sucede es que todo es cuestión del estado de la pista y del tren de carrera. Eso lo señala la experiencia. ¡Hasta el viernes!

DON SAMUEL



# Hipódromo Chile

SABADO 19 DE ABRIL DE 1969

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 10ª serie "A".— A las 14.40 horas.— Índice: 4 al 6.— (Primera válida para la Triple N° 1).

2 17c	1 La Suegra	54 14	V. Bravo	H. Gazmuri
5 9	2 Forbante	53 5	L. Murillo	M. Murillo
Reaparece	3 Fugitivo	53 1	C. Moreno	S. Miceli
11 12	4 La Princesa	53 10	S. Pradenas	E. Beuzenberg
Reaparece	5 Lady Q	53 6	L. Cifuentes	O. Silva
13 10	6 Los Omos	53 12	N. González	F. Olave
5 2 8	7 Macanudo	53 2	Jn. Salinas	F. Castro
9 3 12c	8 Observada	53 11	C. Díaz	L. Toledo
2 10	9 Olivina	53 5	O. López	J. B. Castro
3 11 6	10 R. Liso	53 4	J. Castillo	A. Ramírez
13	11 Sinca	53 9	M. Ramírez	H. Salas
4 5 6	12 La Plata	52 8	V. Ubilla	D. Alvarez
6c 6c	13 L. Scotch	52 7	D. Sagardía	O. Orellana
4 4 3	14 Orisanta	52 13	D. Cerda	A. Muñoz

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— Serie "A".— A las 15.10 horas.— (Segunda válida para la Triple N° 1).

7 4	1 Cuentero	54 5	E. Guzmán	G. Sarmiento
5 4 3	2 D. que Dele	54 2	E. López	J. Castro R.
8 5 8	3 Franco	54 8	G. Saavedra	A. Ramírez
11	4 Palquino	54 1	O. López	J. B. Castro
6	5 Piruli	54 6	J. Castillo	R. López
9c	6 Portoviejo	54 7	V. Ubilla	O. Silva
4 3 2	7 Sisal	54 3	J. Aliaga	A. Breque E.
Reaparece	8 Tilingue	54 9	C. García	L. A. García
5	9 Turron	54 4	L. Yañez	A. López

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 9ª serie "A".— A las 15.40 horas.— Índice: 8 al 11.— (Tercera válida para la Triple N° 1 y primera válida para la Triple N° 2).

12c 10	1 Caravaggio	54 6	J. Eguren	I. Duque
Reaparece	2 Laumagra	54 7	C. Pexoa	M. Velarde
3 7 10	3 M. Soledad	54 3	E. Guzmán	L. H. Sorrel
8 11 10	4 Asteria	53 5	E. Olguin	J. B. Castro
13c	5 Cencona	53 12	S. Pradenas	S. Miceli
5 13 14	6 Fornido	53 9	G. Saavedra	E. Barticevic
9 11 11	7 Futilla	53 8	L. García	N. Peralta
10 12	8 Rebelión	53 10	C. González	R. Bernal G.
Reaparece	9 Tatarina	53 4	G. Farfán	J. Bernal G.
8	10 Belesa	53 11	M. Ramírez	A. Muscat
2 2	11 B. Bula	53 2	V. Salinas	J. Salas
Reaparece	12 V. Sotet	53 2	V. Ubilla	O. Jara R.
1 6 7	13 F. Rosa	53 13	D. Basallo	L. Toledo

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— 2ª serie.— A las 16.10 horas.— Índice: 40 al 50.— (Segunda válida para la Triple N° 2).

7 4	1 Griterio	54 7	D. Cerda	E. Beuzenberg
Reaparece	2 Chicodibio	53 3	E. Soto	C. Muñoz G.
1 1 5 2	3 Don Oscar	52 4	A. Parra	L. H. Sorrel
6	4 Shalom	51 1	C. González	G. Avila
Reaparece	5 B. Norton	50 8	A. Salas	J. Vial
9	6 Wifullness	50 5	O. López	O. Orellana
3 1	7 Alegrador	49 2	J. Castillo	H. Miranda
4 6c	8 B. Jane	49 6	S. Vázquez	P. Bagú
	9 Rucamilla	48 9	D. Sagardía	A. López

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. Serie "B".— A las 16.40 horas.— (6 al 9).— TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

13	1 Pte. Bureo	54 15	A. Parra	L. H. Sorrel
Reaparece	2 S. Machos	54 15	V. Ubilla	A. Breque V.
Reaparece	3 Tatarina	54 9	J. Castro R.	J. B. Castro
7 6 9	4 Veroccho	54 1	O. Saavedra	H. Yañez
13 12	5 Baropa	53 2	A. Parra	O. Silva
7c 8c	6 B. Spring	53 8	J. Toro	L. Rojas
7	7 Hors Bord	53 11	R. Rojas	C. Miranda
1 5 4 8	8 Poncio	53 6	R. Claveria	E. Barticevic
5 6 4 14	9 Curanie	52 3	L. Yañez	J. Bernal
8 8c 8	10 Jactancia	52 13	N. N.	H. Guzmuri
Reaparece	11 Magic Boy	52 7	M. Alquinta	A. Vodanovic
14 12	12 Pinocha	52 10	H. Olguin	R. Bernal G.
6 3 6	13 Somerses	52 5	J. Castillo	D. López
1 4	14 Adulona	52 12	S. Soto	L. Toledo
3 6	15 Rockete	51 14	R. Castro	

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— CLÁSICO.— A las 17.10 horas.— SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.

Reaparece	1 Bell Boy	63 7	V. Bravo	L. Toledo
2v 4c 1	2 Danzarin	62 4	V. Ubilla	H. Gazmuri
10 8	3 Tatemón	61 5	J. Castillo	R. López
2v	4 Excelencia	48 2	O. Escobar	A. Martínez
6 1 1	5 Monumento	48 1	J. Duarte	R. Rabello
6v	6 Enzo	47 6	J. Monardes	H. Vera
4 2	7 Poco a Poco	47 3	S. Azócar	A. Breque

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. Serie.— A las 17.40 horas.— (11 al 13).— TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4.

Reaparece	1 Boedo	54 9	L. Yañez	A. López
9	2 Chacayal	54 10	R. González	P. Castro
3 5 8	3 Chalina	53 3	E. López	R. López
5 9	4 Gran Fe	53 2	N. González	A. Amaro
10 7	5 Infernal	53 1	E. Soto	D. López
4 9	6 Mazarino	53 8	R. Claveria	I. Rodríguez
8 8 5	7 Perentorio	53 14	G. Farfán	R. Bernal
7 10c	8 T. Amaru	53 11	A. Parra	L. H. Sorrel
13 14c	9 Venperito	53 15	G. Saavedra	G. Mele
10c	10 Abijah	52 6	C. Ocampo	L. Santos
12c	11 Colecto	52 12	L. Cifuentes	O. Silva
2v 4v	12 Colegual	52 7	F. Venegas	P. Fuentes
Reaparece	13 Hanut	52 13	P. Hernández	E. Bravo
Reaparece	14 H. del Viento	52 15	L. Camus	H. González
	15 Malgache	52 4	J. Eguren	A. Muñoz

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— Índice 30 e Inferior.— 16.40 horas.— (6 al 9).— TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4.

14 9c	1 Litigante	58 4	V. Bravo	R. Peralta
8v 8v	2 Obstinado	58 3	N. N.	S. Alamos
8 1v	3 Argentino	55 7	J. Monardes	H. Vera
1c 5c	4 La Avispa	55 9	G. Saavedra	A. Abarca
1v 2v	5 Pandero	55 11	N. N.	E. Vidal
1	6 El Mario	54 6	G. Farfán	H. Galas
Reaparece	7 Orifris	54 10	E. Guzmán	J. H. Medina
2 3	8 Cacareo	52 13	S. Arellano	O. Martínez
3 5 10	9 Tarento	51 2	C. González	D. Torres
9c 2	10 Galateo	50 8	O. Escobar	D. López
3 10 6 2	11 P. Bravo	49 5	A. Salas	G. Avila
2 2 3 1	12 Seigneur	47 1	D. Sagardía	J. Castro R.

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 3a. Serie.— A las 18.40 horas.— (27 al 37).— TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4.— Se correrá con luz artificial.

3	1 Chicopile	55 10	J. Salinas	P. Briones
Reaparece	2 Dreyfus	55 11	M. Valdivia	H. Gazmuri
Reaparece	3 Guayacán	55 7	V. Bravo	H. Gazmuri
7 8c 10c	4 Pasional	55 9	F. Venegas	P. Fuentes
Reaparece	5 S. George	53 1	E. López	J. Castro R.
5v 3v 7	6 F. Lady	53 3	C. González	S. Miceli
Reaparece	7 Tamborin	52 12	V. Ubilla	C. Miranda
6 7 2	8 V. Contreras	50 6	A. Salas	H. Miranda
Reaparece	9 Novice	50 2	S. Vázquez	P. Bagú
1 5 8	10 La Ginda	49 13	D. Sagardía	A. Petit
14c	11 C. Gaucho	48 8	A. Poblete	S. Fuentes
1 3	12 Lvov	48 4	R. Claveria	A. Prochle
6	13 Tres Fort	48 3	H. Olguin	R. Villa

Corral: 2 con 3.

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. Serie.— A las 19.15 horas.— (24 al 33).— PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5.— Se correrá con luz artificial.

5 8 12c	1 Beau Geste	56 11	J. Toro	P. Bagú
5 7	2 Baviera	55 4	G. Saavedra	S. González
Reaparece	3 Blue Man	54 1	V. Bravo	L. Toledo
8 1 1	4 Chicote	54 2	D. Sagardía	J. Bernal G.
1 4 4 1	5 Tosti	54 14	R. Castro	E. Bécar
11	6 Del Mar	53 9	O. López	O. Orellana
2c 4	7 Dominante	53 10	H. Olguin	J. Bta. Casti
6 7	8 Pérdido	52 8	V. Ubilla	O. Jara R.
1 3 1	9 R. Crown	52 7	D. Cerda	D. Torres
Reaparece	10 Alcarayán	51 6	E. Soto	D. López
6 7 2	11 Cochise	51 3	A. Parra	L. Contreras
Reaparece	12 D. Furiel	51 15	C. Díaz	R. Luna
Reaparece	13 Golpeado	51 12	J. Castillo	R. Bernal G.
4c 11c 9c	14 Marcita	51 5	E. Guzmán	V. Ramírez
5v 2v 7	15 Californiano	50 11	J. E. Marín	S. Miceli

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Quinta serie.— A las 19.45 horas.— (20 al 24).— SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5.— SE CORRERÁ CON LUZ ARTIFICIAL.

13c 17c	1 Thre Bony	54 1	F. Venegas	O. Silva
2 1 2	2 Araujo	53 11	L. Yañez	D. López
11	3 Coacción	53 6	E. Soto	A. López
4 3 3	4 Genio	53 7	E. López	J. Castro R.
1 3 10	5 Entro	52 13	P. Briones	F. Bernal G.
8	6 Tatarin	52 13	D. Sagardía	J. Bernal G.
1 7 8	7 B. Mier	51 4	S. Vázquez	P. Bagú
6 9 1 8	8 Comanchero	51 12	D. Cerda	R. Quiroz F.
6c 5 7	9 Di. el. ciano	51 9	M. Ramírez	A. Muñoz
10 12v	10 M. Juna	51 8	J. Beuren	I. Duque
6 1	11 Metina	51 5	H. Olguin	J. B. Castro
5 4 2	12 Pederro	51 10	R. Claveria	N. Peralta
1 7c	13 M. Pigna	51 3	R. Castro	E. Bécar
4 3	14 Trapielo	50 2	V. Ubilla	H. Miranda

(1)	16a. de Vitella	1.000 con 51 en 59 2/5. 7a. s. Club
(2)	9º de Chantrelle	1.400 con 53 en 1.27 4/5. 10a. s.
(3)	13º de Infernal	1.200 con 56 en 1.13 3/5. Cond.
(4)	12a. de El Name	1.200 con 53 en 1.13 3/5. 9a. s.
(5)	16a. de Tosti	1.200 con 53 en 1.13 2/5. 9a. serie
(6)	13º de Balanza	1.000, 48 en 1.11. V. del Mar
(7)	8º de El Name	1.200, 52 en 1.13 3/5. 9a. s.
(8)	12a. de Tver	1.100, 52 k. 1.16 4/5. 7a. s. Club
(9)	10a. de Pindaro	1.200, 48 en 1.13 2/5. 8a. s.
(10)	6º de El Name	1.200 con 52 en 1.13 3/5. 8a. s.
(11)	13a. de Epicentro	1.200 con 52. 1.14 3/5. 9a. s.
(12)	6a. de Adulona	1.200 con 54. 1.14 3/5. 10a. s.
(13)	6º de F. Parisien	1.200 con 49 en 1.12 4/5. Cl.
(14)	3a. de Adulona	1.200 con 52 en 1.14 3/5. 10a. s.

(1)	7º de M. de Arica	1.200, 54 en 1.14. Cond.
(2)	3º de M. de Arica	1.200, 53 k. 1.14. Cond.
(3)	8º de Hierro	1.200 con 54. 1.13 3/5. Cond.
(4)	11º de M. de Arica	1.200, 54 k. 1.14. Cond.
(5)	5º de Pepsamar	1.200 con 53. 1.14. Cond.
(6)	9º de Gran Kan	1.000 con 55. 1.00. Club
(7)	2º de M. de Arica	1.200 con 54. 1.14. Cond.
(8)	9º de B. Sahur	1.000 con 55. 1.14. 4/5. Club
(9)	5º de Hierro	1.200 con 54. 1.13 3/5. Cond.

(1)	10º de Prerado	1.200 con 53 k. en 1.14. 8a. s.
(2)	6a. de Lanzazo	1.000 con 51 k. 59. Club. 6a. s.
(3)	10a. de Patache	1.200 con 51 k. 1.12 4/5. 7a. s.
(4)	10a. de Trompifay	1.200, 54. 1.13 3/5. 8a. serie
(5)	13a. de Barón	1.000 con 53 k. 59 3/5. 6a. s. Cl.
(6)	14º de aPiche	1.200 con 50. 1.12 4/5. 7a. s.
(7)	11a. de Patache	1.200 con 50 k. 1.12 4/5. 7a. s.
(8)	12a. de Patache	1.200 con 50 k. 1.12 4/5. 7a. s.
(9)	Rodó donde ganó L. Kent	1.200 con 50. 8a. s.
(10)	8a. de Trompifay	1.200, 53 k. 1.13 3/5. 8a. s.
(11)	2a. de El Name	1.200, 52 k. 1.13 3/5. 9a. serie
(12)	13a. de Machali	1.400 con 53 en 1.26. 8a. serie
(13)	7a. de Pindaro	1.200 con 51 en 1.13 2/5. 8a. s.

(1)	4º de Alvar Pañez	1.200 con 47. 1.11 3/5. 3a. s.
(2)	12º de Belebú	1.200 con 54 en 1.12. 3a. s.
(3)	2º de Monumento	1.400, 50 k. 1.24 2/5. 2a. s.
(4)	6º de E. Rose	1.200 con 57. 1.11 3/5. 2a. serie
(5)	8º de Griterio	1.200 con 55 en 1.11 4/5. 3a. s.
(6)	9a. de Alvar Pañez	1.200, 49 en 1.11 3/5. 3a. s.
(7)	6º de Monumento	1.400 con 47 k. 1.24. 2a. s.
(8)	6a. de Nacareco	1.200, 54 k. 1.12 3/5. 4a. s.
(9)	8a. de Karolin	1.100, 53 en 1.3 3/5. 3a. s. Cl.

(1)	13º de Pindaro	1.200 con 52 k. 1.13 2/5. 8a. s.
(2)	11º de Supercali	1.000, 54 k. 58 4/5. Club
(3)	9º de Sir Gringo	1.200 con 52. 1.13 3/5. 8a. serie
(4)	9º de Excéntrico	1.400 con 55. 1.27 3/5. 8a. s.
(5)	12a. de Pindaro	1.200 con 51. 1.13 2/5. 8a. s.
(6)	8º de Reflejo	1.300 con 54 k. 1.17 2/5. Club
(7)	7º de Epicentro	1.200 con 54 k. 1.15 3/5. 9a. s.
(8)	8º de Conforme	1.400 con 52 k. 1.25 4/5. 8a. s.
(9)	14a. de Pindaro	1.200 con 49 en 1.13 2/5. 8a. s.
(10)	8a. de Epicentro	1.200 con 52 k. 1.14 3/5. 9a. s.
(11)	11º de Gold Boy	1.000, 51 k. 1.25. C. Hipico
(12)	12a. de Trompifay	1.200 con 52 k. 1.13 3/5. 8a. s.
(13)	6º de Conforme	1.400 con 51. 1.25 4/5. 8a. s.
(14)	Ganó a Yunque	1.200, 50 k. 1.14 3/5. 10a. s.
(15)	6º de Pindaro	1.200 con 49 en 1.13 2/5. 8a. s.

(1)	Ganó a Datrap	2.200 con 60 k. 2.19. Clásico
(2)	Ganó a P. a Poco	1.400 con 52 k. 1.24 3/5. Clásico
(3)	8º de V. Flores	1.800 con 53. 1.59 3/5. Clásico
(4)	2a. de Giza	1.900 con 57 k. 1.58 1/5. Vña
(5)	Ganó a El Incandescente	1.400, 53 k. 1.24. 2a. s.
(6)	Ganó a G. Finger	1.600, 61 k. 1.37 4/5. Vña
(7)	2º de Danzarin	1.400 con 47. 1.24 3/5. Clásico

(1)	2º de Sir Gringo	1.200 con 52. 1.13 3/5. 8a. s.
(2)	9º de Floreer	1.200 con 53 k. 1.14. 8a. serie
(3)	8a. de Patache	1.200 con 52 k. 1.12 4/5. 7a. s.
(4)	9a. de Comanchero	1.200, 52 k. 1.12 4/5. 8a. s.
(5)	7º de Patache	1.200 con 52. 1



podieron los soviéticos:

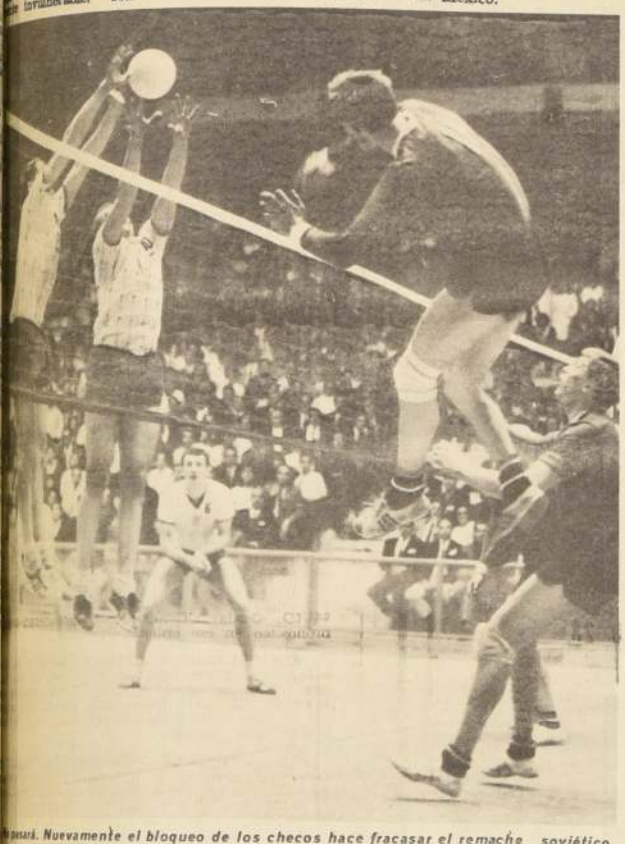
# Los Checos: Vóleibol de Otro Mundo

Reportajes de CARBON. Fotos: G. Pavez y O. Rosales.

La jornada de la tarde del Torneo Mundial de Vóleibol "Cinco Naciones" en el Estadio Chile, y un lleno absoluto, con un público de más de 10.000 personas.

un ataque feroz, salió esta vez el vencedor, el primero. Claro que, para conseguirlo, fue necesario que los checos actuaran antinaturalmente inspirados y con una concentración total. Pero aún lo anterior, no habría sido suficiente para contrarrestar el potente ataque soviético que golpeó y golpeó con una virulencia que en otro sexto habría decretado la derrota.

Importante en el juego ruso, se opuso otro, el no tan óptimo, pero al más inteligentemente explotado. La prueba la dio Vladimir Petráš, el número 6 checo que desveló con sus intervenciones el juego. Su estatura, que lo convierte en uno de los más altos del torneo, no fue impedimento para que sobre la red realizara incluso connotaciones en su afán de descolocar a los bionteadores.



Nuevamente el bloqueo de los checos hace fracasar el remache soviético.



No hay nada que hacer. A pesar del esfuerzo de los jugadores soviéticos, la pelota ha golpeado en su terreno.

La derrota de Chile.

## Cuba y los Errores le Ganaron a la Superación

Chile perdió ante Cuba. Estaba presumido. Sin embargo, nadie pensó que el sexto nacional mejoraría tanto. En síntesis, en su nivel normal los cubanos, con su juego elegante y hábil, esta vez no pudieron repetir lo hecho ante los soviéticos.

Se encontraron con un puñado de chilenos, dispuestos a rehabilitarse. Y esa estrecha pelea en los tres sets, debió incluso de ser mayor. Jugando en su estilo —frente a los cuadros americanos— el sexto nacional apuro a los caribenos que por momentos se desconcertaron ante algunas jugadas y "rachas".

perdieron por vacilaciones defensivas. Fueron inexplicables, entre otros, esos no contestados, cuando sacaban los cubanos. En todo caso, la debilidad defensiva que ya se notaba en los encuentros de preparación ante el seleccionado rosarino —Argentina— quedó acentuada un tanto.

Hugo Grisanti, devuelve el remache cubano.



Jaime Grisanti fue un valor importante en Chile.

la noche en Asunción.

## Dramática Opción Para la U.C.: Empata o Fuera



El equipo de fútbol de la Universidad Católica, que esta noche se enfrenta a la Universidad de Chile.

los paraguayos mostrada en esa oportunidad, hacen difícil la gestión que cumplirá esta noche el conjunto nacional.

Una victoria o un empate dejaría a la Universidad Católica en condiciones de entrar a disputar las semifinales de esta competencia continental, en la cual ya se encuentran clasificadas Nacional y Peñarol, de Uruguay, y Estudiantes de La Plata, de Argentina, que lo hace por derecho propio, por ser el campeón mundial de este torneo.

CAJA DE CREDITO POPULAR Sucursal N.º 3 - Avda. Matucana 33-35

HOY Remate de Ropa de 9 horas adelante. Préstamos concedidos en AGOSTO de 1968, vencidos en FEBRERO de 1969. Pago al contado en efectivo. Entrega al término del remate.



Con la palabra Navarro. A su lado Areso por si se le produce algún olvido en el libreto. Escuchan los jugadores del cuadro de honor y el profesor Ortlieb.

Millonario maquillaje a reliquia histórica

Pedro Areso, escucha (pero no con mucha atención) una consulta de Navarro.

## Pedro Areso "Supervigila" las Prácticas de Unión

En todas partes se trabajó en la mañana de ayer en el Estadio Santa Laura.

En las graderías carpinteros y pintores revisaron todos los detalles para que las localidades del reducido hispano estén a punto para el próximo sábado cuando se reabra el tradicional recinto de Plaza Chacabuco.

En la cancha los jugadores del plantel superior rojo trabajaban intensamente en preparación física confundiendo a veces las voces de mando de Gustavo Ortlieb con los martillazos.

La práctica del elenco hispano fue dirigida siempre por Sergio Navarro pero "supervigilada" y "corregida" en algunas oportunidades por el técnico español, Pedro Areso que se ha hecho cargo del cuadro de Unión Española con el título de "Secretario Técnico".

La presencia del técnico hispano respecto en los hombres del elenco rojo, tanto por su seriedad como por las órdenes que imparte, las cuales siempre son conversadas antes con Sergio Navarro.

A la práctica de ayer asistió todo el conjunto superior con la sola ausencia de Fariñas, el cual se encuentra resfriado y guarda cama. El resto del plantel realizó preparación física durante treinta y cinco minutos para después de algunas conversaciones con el cuerpo técnico, efectuar prácticas de juego preconcebidas.

Unión Española no efectuará cambios en su primer equipo y sólo se podría incluir en el equipo a Landi si el interior Fariñas no se recupera para el encuentro de mañana con Audax Italiano.



CHILE EN SUS MANOS, con en Viaje











## V. TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 11 horas treinta minutos.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión. Se va dar lectura a la Cuenta.

El señor MENA (Prosecretario).— Se ha recibido:

1.º— Un oficio del señor Contralor General de la República, por el que da cuenta del decreto de insistencia por el que se le ordena tomar razón del D.F.L. N.º 1 de 21 de marzo de 1969, que fija las remuneraciones de los profesionales universitarios de la Subsecretaría de Transportes.

2.º— Tres mociones, con las cuales los señores Diputados que a continuación se indican, inician los siguientes proyectos de ley:

—El señor Ibáñez, que libera el pago de determinados impuestos y derechos a las industrias que se instalan en las comunas de menos de 200 habitantes.

Del mismo señor Diputado, que condona intereses y multas y otorga un plazo de 180 días a los deudores morosos para el pago de impuestos y contribuciones, pendientes y vencidas al 31 de octubre de 1968.

—El señor Suárez, que establece un impuesto a la industria maderera, de las provincias de Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Terminada la Cuenta.

## 1.º REUNION DE COMITES SUSPENSION DE LA SESION.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— La Mesa se permite invitar a los señores Comités a una reunión en la Sala de la Presidencia y pide autorización para suspender la sesión por todo el tiempo que dure dicha reunión.

—¿Habrá acuerdo?

—Acordado.

Se suspende la sesión.

—Se suspendió a las 11.31 horas.

## 2.º ACUERDO DE LOS COMITES PARLAMENTARIOS

—Se reanuda la sesión a las 12 horas, 30 minutos.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Se reanuda la sesión.

El señor Secretario va a dar cuenta de los acuerdos que llegaron los señores Comités Parlamentarios.

El señor KAEMPE (Secretario).— Los señores Comités Parlamentarios, en las reuniones que se celebraron en la Sala de la Presidencia, acordaron por unanimidad, sin que signifique precedente, tratar y despachar en la presente sesión los permisos solicitados de acuerdo con los tiempos que el Reglamento destina a este efecto, más diez minutos al grupo de señores Diputados sin Comité.

Además, acordaron facultar a la Mesa para fijar la oportunidad en que se rendirá homenaje al ex Diputado señor Antonio Varas Montt, fallecido, recientemente.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— En conformidad con lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento, quedan aprobados los acuerdos de los Comités.

## 3.º PERMISOS CONSTITUCIONALES.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— En cumplimiento del acuerdo de los Comités, ofrezco la palabra sobre el permiso solicitado por el señor Ministro de Economía.

Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación. Si le parece a la Cámara se aprobará el permiso al señor Ministro de Economía.

El señor ACEVEDO.— Con nuestra abstención.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Con la abstención de los Diputados Comunistas y Socialistas.

El señor MORALES.— (don Carlos).— Y también con nuestra abstención.

El señor FUENTES.— (don Samuel).— Con mi voto favorable.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Si le parece a la Cámara, se aprobará el permiso al señor Ministro de Economía en las condiciones indicadas.

—Acordado.

En discusión el permiso solicitado por el señor Ministro de Hacienda.

Ofrezco la palabra a algún señor Comité que desee hacer uso de su tiempo reglamentario.

El señor FUENTES.— (don Samuel).— Pido la palabra.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor FUENTES.— (don Samuel).— Señor Presidente, quiero hacer una aclaración frente a la información dada a la prensa por el Comité del Partido Demócrata Cristiano, a través de la radio, y la prensa, en que ha calificado de "juego político" la actitud nuestra en el día de ayer. La verdad es que sus Señorías no han tenido la valentía de juzgar, a sí mismos, pues son los verdaderamente responsables, por lo sucedido en la sesión especial de ayer.

Quiero dejar claramente es-

blecido que no acepto, por ningún motivo, que un representante del Partido Demócrata Cristiano, cuyos Diputados ayer, irresponsablemente, no concurrieron a esta Sala para evitar dar número y poder analizar el grave problema relacionado con los pensionados del Servicio de Seguro Social.

El señor PALESTRO.— Había un solo Diputado de la Democracia Cristiana: el señor Cardemil.

El señor FUENTES.— (don Samuel).— Así es como, durante toda la sesión, el señor Cardemil.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

# Cámara de Diputados

Sesión 28a Extraordinaria, en Jueves 10 de Abril de 1969

DE 11,30 A 14,09 HORAS

Presidencia de los Señores Valdezerra, Don Héctor, y Stark

Secretario, el Señor Kaempfe; Prosecretario, el Señor Mena

(VERSION OFICIAL)

## CONCLUSION

El señor ROSALES.— Por qué? Es un abuso de su parte!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— La Sala es testigo de que Su Señoría está molestando en este momento!

El señor ROSALES.— ¡A usted lo molesto!

El señor PALESTRO.— ¡Lo vamos a censurar a usted, señor Presidente!

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— ¡Señor Palestro, voy a llamar al orden a Su Señoría!

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

(Presidente).— Señor Fuentes, amonesto a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Señor Fuentes, voy a llamar al orden a Su Señoría.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

Las razones que el señor Ministro ha dado en la reunión que nos hemos abstenido de poner en esta oportunidad, pero negamos el del señor Ministro de Hacienda, por consideramos que el tiene una inmensa responsabilidad frente a los pensionados del Servicio de Seguro Social.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ministro, quien la había solicitado, en una sesión de la Cámara.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, en realidad, no creo que esta sesión tenía por objeto discutir el tema de los pensionados del Servicio de Seguro Social, sino que se iba a tratar el permiso constitucional que correspondía ver en relación con una persona.

El señor ROELLES.— A ver, debió haber venido, señor Ministro.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

Reitero, no es de la responsabilidad del Ministro de Hacienda el hecho de que hoy día el Servicio de Seguro Social tenga un desfinanciamiento de 300 millones de escudos. Cualquiera persona que se informe de esta situación, encontrará que es un problema bastante difícil. Si va existía, el Parlamento debía conocerlo, tomar una resolución y no hacer afirmaciones, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ROELLES.— A ver, debió haber venido, señor Ministro.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

Reitero, no es de la responsabilidad del Ministro de Hacienda el hecho de que hoy día el Servicio de Seguro Social tenga un desfinanciamiento de 300 millones de escudos. Cualquiera persona que se informe de esta situación, encontrará que es un problema bastante difícil. Si va existía, el Parlamento debía conocerlo, tomar una resolución y no hacer afirmaciones, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ROELLES.— A ver, debió haber venido, señor Ministro.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

Reitero, no es de la responsabilidad del Ministro de Hacienda el hecho de que hoy día el Servicio de Seguro Social tenga un desfinanciamiento de 300 millones de escudos. Cualquiera persona que se informe de esta situación, encontrará que es un problema bastante difícil. Si va existía, el Parlamento debía conocerlo, tomar una resolución y no hacer afirmaciones, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ROELLES.— A ver, debió haber venido, señor Ministro.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

Reitero, no es de la responsabilidad del Ministro de Hacienda el hecho de que hoy día el Servicio de Seguro Social tenga un desfinanciamiento de 300 millones de escudos. Cualquiera persona que se informe de esta situación, encontrará que es un problema bastante difícil. Si va existía, el Parlamento debía conocerlo, tomar una resolución y no hacer afirmaciones, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ROELLES.— A ver, debió haber venido, señor Ministro.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

Reitero, no es de la responsabilidad del Ministro de Hacienda el hecho de que hoy día el Servicio de Seguro Social tenga un desfinanciamiento de 300 millones de escudos. Cualquiera persona que se informe de esta situación, encontrará que es un problema bastante difícil. Si va existía, el Parlamento debía conocerlo, tomar una resolución y no hacer afirmaciones, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ROELLES.— A ver, debió haber venido, señor Ministro.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

Reitero, no es de la responsabilidad del Ministro de Hacienda el hecho de que hoy día el Servicio de Seguro Social tenga un desfinanciamiento de 300 millones de escudos. Cualquiera persona que se informe de esta situación, encontrará que es un problema bastante difícil. Si va existía, el Parlamento debía conocerlo, tomar una resolución y no hacer afirmaciones, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.

El señor ZALDIVAR.— (Ministro de Hacienda).— Señor Presidente, he querido hacer esta exposición, precisamente, porque fui aludido por algunos señores parlamentarios, y también para que se vea, por parte de los señores Diputados, que han hecho observaciones, que el Ministro no está renuente a tener una discusión sobre la materia.



raria  
 de esta  
 o para  
 mboloso  
 sido  
 ado y  
 peque-  
 iste es-  
 an país  
 onomi-  
 mpara-  
 ene, por  
 través  
 eforma  
 actual  
 el costo  
 gnifica  
 nes da  
 o, y en  
 asenta-  
 conside-  
 de as-  
 el Es-  
 e de  
 insolu-  
 la fec-  
 estencia  
 a pres-  
 funcio-  
 o ha  
 on su  
 ej cos-  
 eforma  
 r al  
 capítal  
 cercoas,  
 inver-  
 reijus-  
 r el o  
 ar qua  
 amenta  
 rajuste,  
 termi-  
 nte im-  
 ay ca-  
 lor era  
 mil es-  
 os hoy,  
 os re-  
 idos, a  
 o.—  
 pare-  
 des-  
 ara, al  
 secuen-  
 clia.  
 la pro-  
 donde  
 o con-  
 grave  
 o con-  
 gobierno  
 uildade  
 al Pre-  
 ca con  
 s con-  
 Pri-  
 a he-  
 ingida,  
 erto y  
 al  
 como  
 Esta  
 Ga-  
 amente,  
 ta por  
 an as-  
 ue hu-  
 o pa-  
 abso-  
 mica a  
 res, cu-  
 o tiem-  
 s por  
 ón.  
 egar el  
 a lata  
 acional,  
 por la  
 a sin-  
 la re-  
 Chile  
 carne  
 r del  
 s del  
 ó, en  
 o por  
 n las  
 n mun-  
 dificultad  
 ro chi-  
 str.  
 ornadas  
 provincia,  
 imir la  
 duran-  
 man-  
 a rigori-  
 u pre-  
 n algu-  
 frigo-  
 rigori-  
 da de  
 de la  
 a. Es-  
 a algu-  
 e po-  
 de jus-  
 ta dis-  
 so nos  
 este de-  
 e obte-  
 e medi-  
 sólo  
 aproba-  
 dispo-  
 repre-  
 jo de  
 allanes  
 acti-  
 ue as  
 oración  
 on los  
 de la  
 to que  
 a; es  
 ranade  
 oz que  
 Conse-  
 dscu-  
 a Cor-  
 es, que,  
 as ha  
 as da  
 esa  
 a que  
 des-  
 ica y  
 des-  
 como  
 nos-  
 nues-  
 n frus-  
 ue el  
 se pre-  
 a Con-  
 an los  
 t, los  
 ana in-  
 actuar  
 le Je-  
 Conse-  
 Inten-  
 a po-  
 ario si  
 e que  
 Conse-  
 er ma-  
 opinión  
 la as-  
 Maga-  
 sidente,  
 o frus-  
 un gra-  
 repre-  
 en el  
 las ac-  
 privado  
 fuerzas  
 naliza-  
 vnos  
 a esa  
 miento  
 la vi-  
 gravar  
 agalla-  
 a se-  
 umento,  
 ue s'gr-  
 ra Ma-  
 úo un



En este instante, precisa-  
nte, es más trascendente  
a situación por el hecho  
que el Presidente de la  
Argentina se encuentra visi-  
do la zona austral y es-  
cialmente la Patagonia de  
patria, y se hace ter-  
r que voy a comenzar  
a nueva etapa de ese

pagallanos no disponen ni quiera, para todas ellas juntas, de una suma cercana. Cuando veo las disposiciones de la ley N.º 16.894 que crea a la provincia de Taracá, especialmente a Iquique del pago del 130 por ciento sus tributos, dando la posibilidad de que la totalidad de las materias primas extranjeras queden exentas

El señor ROSALES.— Señor Presidente, en la Comisión de Agricultura de esta honorable Cámara nosotros expresamos nuestra opinión acerca de esta iniciativa, de la que es autor, como se sabe, el Diputado señor Lorenzini, hoy Senador electo por la zona austral del país. Dijimos en aquella oportunidad que compartíamos la mayor parte de las disposi-

Puedo citar casos de testamentos en que son altos funcionarios de la CORA, de la Corporación de la Reforma Agraria. Está el caso, por ejemplo, del señor Jordán Domínguez Barros, dueño del fundo "La Media Luna", de Graneros, alto funcionario de la CORA en Río

ro de que el coje  
ra reconocer el proble  
e los comunistas hemos  
a a estas iniciativas en  
vor la zona austral  
el país, especialmente en  
provincia de Magalla  
s. El tiene que recordar  
s numerosas iniciativas  
e nosotros presentamos  
ra mejorar el proyec  
e con la Corporación de  
magallanes. Incluso las co  
s para formular

5.— REPLICAS A INFORMACION DEL DIARIO "EL SIGLO". ARTICULO 19 DEL REGLAMENTO INTERNO.

El señor STARK (Vicepresidente).— El Diputado don José Isla ha sido aludido por el diario "El Siglo". De acuerdo con el artículo 19 del Reglamento, la Mesa le ha concedido los últimos cinco minutos de esta sesión.

**CIERRE DEL REGISTRO**

Con motivo de la celebración de los 50 años de la independencia del país, el Registro de la Propiedad de la Capital, cerrará desde el 23 hasta el 27 de mayo de 1970, inclusive.

DE ACCIONISTAS  
estas Juntas, y para  
Accionistas permanentes  
de abril de 1960, ante  
EL PRESIDENTE



# TEXTIL CHUAQUI S.A.

## BALANCE GENERAL AL 31 DE OCTUBRE DE 1968.

Verificada por Decreto Supremo  
1388, del 27 de Mayo de 1966.

Capital Autorizado E\$ 2.500.000.-  
Capital Suscrito 2.500.000.-  
Capital Pagado 2.500.000.-  
Reservas 3.151.568,72  
Capital y Reservas 5.651.568,72

ACTIVO	EJERCICIO		TOTALES		PASIVO	EJERCICIO		TOTALES
	Parciales.	Totales.				Parciales.	Totales.	
<b>DISPONIBLE</b>					<b>VI EXIGIBLE</b>			
Caja	22.906,17				A Corto Plazo:			
Bancos	111.840,13	134.746,30	272.174,22		Doctos. por Pagar	1.254.947,36		
<b>REALIZABLE</b>					Acreedores	287.112,09		
a) Existencias:					Cuentas a Pagar	280.382,43		
Productos Elaborados	1.657.927,61				Préstamos Bancarios	150.000.-	1.972.441,88	
Productos en Proc. Elaborac.	149.200.-				<b>Provisiones:</b>			
Materias Primas	959.666,36	2.976.864,31	2.389.930,90		Impuestos	195.616,56		
Materiales	210.070,34				Gratific. Legal Empl.	119.011,34		
b) Valores por Cobrar					Participación Direct.	36.476,97		
Documentos por Cobrar	55.989,40				Otras	300.290,74	651.395,61	2.505.876,62
Deudores	77.472,59				<b>A Largo Plazo:</b>			
Depósitos de Importaciones	437.051,09				Aportes Futuras Emisiones	160.000.-		
Efectos por Cobrar	66.175,32				Fondos en Garantía	3.500.-	163.500.-	118.048,11
Cuentas Corrientes (s/. deudor)	386.740,32	1.023.428,72	358.642,42		<b>VII TRANSITORIO</b>			
<b>TRANSITORIO</b>					No hay	-.-	-.-	-.-
Gastos Diferidos	34.951,53				Sumas Parciales.....E\$	2.787.337,49	2.623.924,73	
Préstamo Obligatorio	10.869,01	45.820,54	2.572,22					
Sumas Parciales.....E\$	4.180.859,87	3.023.319,76			<b>VIII NO EXIGIBLE</b>			
<b>INMOVILIZADO</b>					Capital y Reservas:			
Bienes Raíces	1.747.177,20				Capital Autorizado	2.500.000.-		
Maquinarias	3.584.689,62				dividido en 2.500.000 acciones de E\$ 1.-			
Material Rodante	18.657.-				Capital Suscrito	2.500.000.-		
Muebles, Útiles e Inst.	436.272,46				Capital Pagado.....	2.500.000.-	2.660.000.-	
Suma.....	5.796.796,28				<b>Reservas Sociales:</b>			
Menos:					Legal	125.210,22		
Deprec. anteriores	550.827,68				Eventualidades	208.683,69		
Deprec. del Ejerc.	372.032,43	922.860,11			Fondos de Accionistas	438.186,47	772.080,38	260.229,94
Total.....	4.863.936,17				<b>Reservas Reglamentarias:</b>			
Otras Inversiones:					Revalorizaciones Capital Propio	2.379.488,34	2.379.488,34	1.194.261,92
Plan Habitacional	61.649,67	4.925.585,84	4.170.947,27		Utilidad del Ejercicio	894.537,62		
<b>NOMINAL</b>					Menos: N° 3, art. 35 Ley 15564	164.998,12	729.539,50	511.850,44
Gastos Organización S.A.	42.000.-							
Derechos de LLave	20.000.-	62.000.-	56.000.-					
Totales.....E\$	9.168.445,71	7.250.267,03			Totales.....E\$	9.168.445,71	7.250.267,03	

### C U E N T A S D E O R D E N

D E B E	EJERCICIO		TOTALES		H A B E R	EJERCICIO		TOTALES
	Parciales.	Totales.				Parciales.	Totales.	
Valores en Garantía	3.500.-	3.500.-	-.-		Garantía del Directorio	3.500.-	3.500.-	-.-

### C U E N T A S D E R E S U L T A D O S

P E R D I D A S	EJERCICIO		TOTALES		G A N A N C I A S	EJERCICIO		TOTALES
	Parciales.	Totales.				Parciales.	Totales.	
<b>DEPRECIACIONES Y CASTIGOS</b>					Ingreso de la Explotación	9.625.688,79		
Inmovilizado	372.230,94				Costo de la Explotación	5.186.942,77		
Nominal	14.000.-	386.230,94	351.980,64		Producto Neto.....	4.438.746,02	4.438.746,02	2.947.801,05
<b>GASTOS</b>					<b>Otras Entradas:</b>			
a) Gastos Generales:					Alquileres	4.880.-	4.880.-	1.200.-
Sueldos y Sal.	1.468.040,27							
Leyes Sociales	514.229,41							
Seguros	47.067,21							
Conserv. Act. Innov.	166.697,18							
Propaganda	92.728,09							
Honor. y Remunerac.	33.729,07							
Varios	65.727,05	2.388.218,28						
b) Gastos Tributarios:								
Contribuc. y Pat.	17.802,88							
Impuestos	9.717,92	27.520,80						
c) Gastos Financieros:								
Intereses y Desc.	93.390,31	93.390,31	2.509.129,39	1.715.502,38				
<b>PROVISIONES</b>								
Imp. la. Categoría	180.000.-							
Gratificación Legal	104.540,24	284.540,24	148.033,73					
<b>REMUNERACION DEL DIRECTORIO</b>								
Sueldos, Honorarios	325.096,86							
Dieta por Asistencia a Sesiones	7.614.-							
Participación en Utilidad	36.476,97	369.187,83	221.633,86					
<b>REVALORIZACION LEY 15564</b>								
Ajuste Capital Propio		164.998,12	-.-					
Suma.....E\$	3.714.086,52	2.437.150,61						
Utilidad del Ejercicio	894.537,62							
Menos: N° 3, art. 35 Ley 15564	164.998,12	729.539,50	511.850,44					
Totales.....E\$	4.443.626,02	2.949.001,05			Totales.....E\$	4.443.626,02	2.949.001,05	

Luis Alberto Pizarro P.  
C.C. N. 2465-Lic. 4668.

Basim Chuaqui Kettlun  
Presidente

Elian Chuaqui Kettlun  
Director-Gerente

### CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance que antecede, el que está conforme con los saldos del Mayor.

Héctor Arellano Celis  
(Inspector de Cuentas)

Luis Meza Lavín  
(Inspector de Cuentas)

### NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE:

- Las existencias de Productos Elaborados y en Proceso de Elaboración, han sido valoradas al costo de fabricación.
- La Revalorización del Capital Propio, se practicó conforme a lo dispuesto en el Art. 35 de la Ley 15564 por un total de E\$ 1.183.925,46, cargándose E\$ 1.018.927,34 al Activo Inmovilizado y el remanente de E\$ 164.998,12 al resultado del Ejercicio.
- En conformidad a las instrucciones impartidas de la Superintendencia, se ha desglosado del Pasivo No Exigible, los Aportes de Futuras Emisiones que ascienden a E\$ 160.000.-, cantidad ésta que se ha imputado al Pasivo Exigible bajo el rubro "Large Plazo".







Ministerio de Vivienda y Urbanismo

# CORPORACION DE LA VIVIENDA

## CONCURSO NACIONAL DE ANTEPROYECTOS "EDIFICIO CONSISTORIAL, VIVIENDAS, LOCALES Y SEDE VECINAL DE RANCAGUA"

La Corporación de la Vivienda invita a todos los arquitectos miembros activos del Colegio de Arquitectos de Chile a participar en el Concurso Nacional de Anteproyectos para "Edificio Consistorial, Viviendas, Locales y Sede Vecinal en Rancagua".

El primer premio ha sido fijado en \$ 40.000.— El Jurado podrá otorgar otros premios y/o menciones.

Los interesados podrán retirar los antecedentes, entre los días 31 de marzo y 18 de abril de 1969 inclusive, en el Subdepartamento de Programación, calle Arturo Prat N.º 48, tercer piso, de 14 a 16 horas, previa cancelación del valor de los antecedentes (\$ 20.—) y la presentación del certificado que acredite su calidad de miembro activo del Colegio de Arquitectos de Chile.

En provincias, los interesados podrán retirar los antecedentes en las Oficinas Locales de la Corporación de la Vivienda en las fechas y horarios señalados.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

# CORHABIT

DELEGACION SANTIAGO

## PROPUESTA PUBLICA AUTOCONSTRUCCION N.º 10/69

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de alcantarillado, agua potable y colocación artefactos sanitarios para 312 viviendas de Autoconstrucción, de la Población "VILLA CORHABIT", de Santiago.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 16 al 22 de abril de 1969, en las oficinas de la Sección Propuestas del Sub-Dep. Técnico y Autoconstrucción, calle Serrano N.º 89, 4.º piso.

FECHA DE APERTURA: El día 7 de mayo de 1969, a las 15 horas, en las oficinas señaladas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

UNIVERSIDAD DE CHILE

Oficina de Construcciones Universitarias

# PROPUESTA PUBLICA

## ENTREGA DE ANTECEDENTES

SOLICITASE PROPUESTA PUBLICA A SUMA ALZADA PARA LA CONSTRUCCION DE LA BIBLIOTECA CENTRAL DE LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y EDUCACION, UBICADA EN AVENIDA GRECIA N.º 3400 (ÑUÑA).

Podrán participar en esta licitación los contratistas inscritos en el Registro General de Contratistas de la Oficina de Construcciones Universitarias, y aquellos que cumplan con los requisitos exigidos y soliciten su inscripción durante el período de entrega de antecedentes.

Los antecedentes serán entregados a los interesados o a sus representantes en la Oficina de Construcciones Universitarias, desde el día 21 de abril de 1969, entre las 9 y las 17.30 horas, de lunes a viernes, previa cancelación de su valor.

EL DIRECTOR

## PROPUESTAS PARA LA IMPORTACION DE

# LECHE EN POLVO

La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita propuestas para la importación de hasta 2.000 toneladas métricas netas de Leche en polvo descremada, tipo Spray.

LAS BASES GENERALES Y ESPECIALES PUEDEN RETIRARSE EN LA OFICINA DE PARTES DE LA EMPRESA, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS 1170, 6.º PISO. LAS PROPUESAS SE RECEBIRAN EL DIA 30 DE ABRIL DE 1969. A LAS 15 HORAS, EN LA SALA DEL CONSEJO DE LA EMPRESA, Y SERAN ABIERTAS EN PRESENCIA DE LOS INTERESADOS QUE ASISTAN.

El Vicepresidente Ejecutivo

## TEXTOS ESCOLARES Y

Siempre novedades chilenas y extranjeras en LIBRERIA CULTURA HUERFANOS 1779 Entre Morandé y Bandera

## CARR Y CIA. S. A. C.

Citación a Junta Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 24 del presente mes de abril de 1969, a las 12.15 horas, en la Oficina de la Sociedad, calle Bandera 227, 5.º piso, a fin de:

- Pronunciarse sobre la Memoria y Balance General correspondiente al ejercicio Enero a Diciembre de 1968.
- Deliberar sobre cualquier asunto relacionado con el Art. 39 de los Estatutos Sociales.
- Acordar dividendo a pagar, propuesto por el Directorio.
- Designar reemplazantes a la totalidad de los Directores.

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 15 al 30 de abril de 1969.

DIRECTOR GERENTE SANTIAGO, 14 de abril de 1969.

## INDUSTRIA AZUCARERA NACIONAL S.A.

### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 30 de este mes, a las 17 horas en primera citación y a las 17.30 horas en segunda, en la Sala de Directorio de IANSA, Avenida General Bustamante N.º 26, 3.º piso, Santiago, con el objeto de tratar las siguientes materias:

- Aprobación de la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1.º de enero al 31 de diciembre de 1968.
- Designar dos Inspectores de Cuentas para los fines señalados en la letra f) del Art. 27 de los Estatutos Sociales.
- Adoptar los demás acuerdos derivados de las materias precitadas.

MARIO SARQUIS YAZIGI Presidente

HERNAN RODRIGUEZ ITURRIAGA Secretario del Directorio

### CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Para los efectos de esta Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 24 al 30 de este mes, ambas fechas inclusive.

ABRAHAM ABUSLEME SAQUEL Gerente General

## FABRICA DE FAJAS Y SOSTENES



FINA ROPA INTERIOR PARA LA DAMA ELEGANTE Y SIEMPRE A PRECIOS DE FCA. IRARRAZAVAL 2985 AHUMADA 254 LOCAL 20

## BANCO DEL ESTADO DE CHILE DEPARTAMENTO HIPOTECARIO E INVERSIONES MAYO 1969.

1.000.-

1501	1409	1410	1411	1415	1416	1418	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	1454	1455	1456	1457	1458	1459	1460	1461	1462	1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1486	1487	1488	1489	1490	1491	1492	1493	1494	1495	1496	1497	1498	1499	1500
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

100.-

79856	79857	79858	79859	79860	79861	79862	79863	79864	79865	79866	79867	79868	79869	79870	79871	79872	79873	79874	79875	79876	79877	79878	79879	79880	79881	79882	79883	79884	79885	79886	79887	79888	79889	79890	79891	79892	79893	79894	79895	79896	79897	79898	79899	79900	79901	79902	79903	79904	79905	79906	79907	79908	79909	79910	79911	79912	79913	79914	79915	79916	79917	79918	79919	79920	79921	79922	79923	79924	79925	79926	79927	79928	79929	79930	79931	79932	79933	79934	79935	79936	79937	79938	79939	79940	79941	79942	79943	79944	79945	79946	79947	79948	79949	79950	79951	79952	79953	79954	79955	79956	79957	79958	79959	79960	79961	79962	79963	79964	79965	79966	79967	79968	79969	79970	79971	79972	79973	79974	79975	79976	79977	79978	79979	79980	79981	79982	79983	79984	79985	79986	79987	79988	79989	79990	79991	79992	79993	79994	79995	79996	79997	79998	79999	80000
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

100.-

92491	92492	92493	92494	92495	92496	92497	92498	92499	92500	92501	92502	92503	92504	92505	92506	92507	92508	92509	92510	92511	92512	92513	92514	92515	92516	92517	92518	92519	92520	92521	92522	92523	92524	92525	92526	92527	92528	92529	92530	92531	92532	92533	92534	92535	92536	92537	92538	92539	92540	92541	92542	92543	92544	92545	92546	92547	92548	92549	92550	92551	92552	92553	92554	92555	92556	92557	92558	92559	92560	92561	92562	92563	92564	92565	92566	92567	92568	92569	92570	92571	92572	92573	92574	92575	92576	92577	92578	92579	92580	92581	92582	92583	92584	92585	92586	92587	92588	92589	92590	92591	92592	92593	92594	92595	92596	92597	92598	92599	92600
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

100.-

93276	93277	93278	93279	93280	93281	93282	93283	93284	93285	93286	93287	93288	93289	93290	93291	93292	93293	93294	93295	93296	93297	93298	93299	93300	93301	93302	93303	93304	93305	93306	93307	93308	93309	93310	93311	93312	93313	93314	93315	93316	93317	93318	93319	93320	93321	93322	93323	93324	93325	93326	93327	93328	93329	93330	93331	93332	93333	93334	93335	93336	93337	93338	93339	93340	93341	93342	93343	93344	93345	93346	93347	93348	93349	93350	93351	93352	93353	93354	93355	93356	93357	93358	93359	93360	93361	93362	93363	93364	93365	93366	93367	93368	93369	93370	93371	93372	93373	93374	93375	93376	93377	93378	93379	93380	93381	93382	93383	93384	93385	93386	93387	93388	93389	93390	93391	93392	93393	93394	93395	93396	93397	93398	93399	93400
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

100.-

93401	93402	93403	93404	93405	93406	93407	93408	93409	93410	93411	93412	93413	93414	93415	93416	93417	93418	93419	93420	93421	93422	93423	93424	93425	93426	93427	93428	93429	93430	93431	93432	93433	93434	93435	93436	93437	93438	93439	93440	93441	93442	93443	93444	93445	93446	93447	93448	93449	93450	93451	93452	93453	93454	93455	93456	93457	93458	93459	93460	93461	93462	93463	93464	93465	93466	93467	93468	93469	93470	93471	93472	93473	93474	93475	93476	93477	93478	93479	93480	93481	93482	93483	93484	93485	93486	93487	93488	93489	93490	93491	93492	93493	93494	93495	93496	93497	93498	93499	93500
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

100.-

93501	93502	93503	93504	93505	93506	93507	93508	93509	93510	93511	93512	93513	93514	93515	93516	93517	93518	93519	93520	93521	93522	93523	93524	93525	93526	93527	93528	93529	93530	93531	93532	93533	93534	93535	93536	93537	93538	93539	93540	93541	93542	93543	93544	93545	93546	93547	93548	93549	93550	93551	93552	93553	93554	93555	93556	93557	93558	93559	93560	93561	93562	93563	93564	93565	93566	93567	93568	93569	93570	93571	93572	93573	93574	93575	93576	93577	93578	93579	93580	93581	93582	93583	93584	93585	93586	93587	93588	93589	93590	93591	93592	93593	93594	93595	93596	93597	93598	93599	93600
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

100.-

93601	93602	93603	93604	93605	93606	93607	93608	93609	93610	93611	93612	93613	93614	93615	93616	93617	93618	93619	93620	93621	93622	93623	93624	93625	93626	93627	93628	93629	93630	93631	93632	93633	93634	93635	93636	93637	93638	93639	93640	93641	93642	93643	93644	93645	93646	93647	93648	93649	93650	93651	93652	93653	93654	93655	93656	93657	93658	93659	93660	93661	93662	93663	93664	93665	93666	93667	93668	93669	93670	93671	93672	93673	93674	93675	93676	93677	93678	93679	93680	93681	93682	93683	93684	93685	93686	93687	93688	93689	93690	93691	93692	93693	93694	93695	93696	93697	93698	93699	93700
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

100.-

93701	93702	93703	93704	93705	93706	93707	93708	93709	93710	93711	93712	93713	93714	93715	93716	93717	93718	93719	93720	93721	93722	93723	93724	93725	93726	93727	93728	93729	93730	93731	93732	93733	93734	93735	93736	93737	93738	93739	93740	93741	93742	93743	93744	93745	93746	93747	93748	93749	93750	93751	93752	93753	93754	93755	93756	93757	93758	93759	93760	93761	93762	93763	93764	93765	93766	93767	93768	93769	93770	93771	93772	93773	93774	93775	93776	93777	93778	93779	93780	93781	93782	93783	93784	93785	93786	93787	93788	93789	93790	93791	93792	93793	93794	93795	93796	93797	93798	93799	93800
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------



# Guía Profesional

## ABOGAT

**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialmente asuntos matrimoniales, Posesiones efectivas, Participaciones, Alimentos, Rectificaciones nombres, Cobranzas, Cheques.  
Moneda N° 1137 - Of. 78. Teléfono 80813  
G. P. H. O. C.

**RAQUEL KOGAN B.**  
Toda clase de asuntos  
Compañía 1048, 9° piso, Depto. A - Fono 84844  
Horas: 18 a 20

## DENTISTAS

**SOLDADURAS EN PLACAS. ENTREGA 30 MIN.**  
Doctor FROIMOVICH  
Molina 12, esquina Alameda - Fono 90536  
G. P. C. I. 1469

**Dr. Borgez**  
dentaduras inmediatas. Coronas, Fundas. Atención rápida a horario convenido  
Compañía 1068 Of. 1103 (Altos Teatro Plaza) Fono 85702  
G. P. C. Indef. 1969

**RESTAURACIONES URGENTES**  
Placas, Puentes, Reparaciones  
Clínica Dental CENTRAL Compañía 1068 Of. 1103 Fono 85702

## DENTISTAS

**PROTESIS DENTALES**  
Soldaduras - Reparaciones Inmediatas  
Clínica Dental EDWARD Compañía 1048 - 3.º piso  
Depto. A. Edificio Teatro Central

## OCULISTA

**DOCTORA TOBAR**  
Moneda 1040 - Oficina 1204  
Teléfono 64837  
Consultas: 18-19:30 horas  
Sábados, de 12 a 13 horas  
GP. 4-4

## OPTICAS

**OPTICA SERRA**  
Mac Iver 171  
Despacho exacto de recetas - Anteojos  
Precisión - Calidad  
Economía - Rapidez  
Consultas de 16 a 19 horas

## PRACTICANTE

**LUIS ALDUNATE**  
Practicante  
Edificio Waldorf, Ahumada 131, Depto. 916, Fono 60828  
Atiendo prescripciones medicas en vías urinarias. Curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria

## MEDICOS

**Dr. GASTON RAMIREZ**  
Manuel Rodríguez 56 Fono 68823

**Dr. HERNAN DEL PINO**  
Enfermedades de Niños Rayos X  
Consultas de 14 a 16 horas  
Mac Iver 142 - 2° piso  
Oficina 204 - Fono 393601  
Lunes, Miércoles y Viernes  
Domicilio: Fono 496745  
Pedir hora

**Dr. SAINZ RECIO**  
Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad, San Antonio 427 Of. 715, de 8 a 7. Teléfono 35861.  
GP. A. 2014

**Dr. JOSE FROIMOVICH**  
ESPECIALIDAD VEJEZ  
Avenida Bulnes 377  
Departamento 606  
Fono 67176

**DOCTORA NAVARRETE**  
Señoras  
Obstetricia, Ginecología  
Vicuña Mackenna 923  
Teléfono N.º 35912  
Consultas de 16 a 19 horas

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**  
Lord Cochrane 114  
H. O. C. GP.

**Dr. VITERBO PARRA BARAHONA**  
Señoras Obstetricia, Ginecología - Consulta  
CLINICA BOSTON  
Alameda 1620 - Fono 81921  
Atención de 11:30 a 14:30

## PEDICURO

**AVILES**  
Pedicuro - Practicante  
Av. Cumming 441 - Mixto. Indoloro. Hora y llamado a domicilio.  
87596

## INDISA

**SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO**  
PARA ADULTOS Y NIÑOS  
NOCTURNO Y SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS  
Fono 254555

## Coloree Este "Mono" y Gane Uno de Nuestros 100 Premios



NOMBRE ...  
EDAD ... Calle en que vive ...

## Itinerario aéreo

**EN PUDAHUEL**  
AEROLINEAS ARGENTINAS  
(87091 - 87918 - 733180)  
Vuelo 218: Llega de Buenos Aires y Mendoza a las 17:55 horas.  
Vuelo 217: Sale a las 18:30 horas hacia Mendoza y Buenos Aires.

**APSA**  
(734447 - 734672)  
Vuelo 91: Llega de Los Angeles, México, Guayaquil y Lima a las 13:15 horas. Sale a Buenos Aires a las 14 horas.  
Vuelo 60: Llega de Buenos Aires a las 19:45. A las 20:30 sale a Lima, Guayaquil y Miami y combina en Lima con vuelo 90 con destino a Guayaquil, México y Los Angeles.

**BRANIFF INTERNATIONAL**  
(734191)  
Vuelo 919: Llega a las 15 horas, procedente de Nueva York, Washington, Miami, Panamá, Quito y Lima. Termina en Santiago.  
Vuelo 920: Sale a las 20 horas con destino a Lima, Los Angeles y San Francisco.

**ECUATORIANA**  
(711455)  
Vuelo 46: Sale a las 14:45 horas con destino a Lima, Guayaquil, Quito, Cali, Panamá y Miami.

**AVIANCA**  
(734317 - 734513)  
Vuelo 20: Sale de Santiago a las 9:30 horas con destino a Nueva York y escalas en Lima, Quito, Bogotá y Miami.  
Vuelo 491: Sale a las 8:10 horas con destino a Frankfurt, haciendo escala en La Paz, Lima y Nueva York.  
Vuelo 492: Llega a las 4:35 horas, procedente de Frankfurt, con escalas en Nueva York, Kingston, Bogotá y Lima.

**LUFTHANSA**  
(81892 - 733416)  
Vuelo 603: Llega a las 13:10 procedente de Frankfurt, París, Río de Janeiro, Buenos Aires y conexiones en Nueva York.  
Vuelo 602: Sale a Londres a las 15:05, con escalas en Buenos Aires, Río de Janeiro, Lisboa y París.

**ALITALIA**  
(83336 - 733859)  
Vuelo 563: Sale a las 10:20 horas, con destino a Milán y Roma. Escalas en Lima, Caracas y Lisboa.

## Movimiento de vapores

**VALPARAISO** - Información dada por la Dirección del Litoral y Marina Mercante acerca de las naves nacionales y extranjeras en diferentes puertos y navegando.

**En Valparaíso:** Boca Maule, Aguilón, Valdivia, Balcón, Santa Anita, Ciudad de Balamanga, Ica, Tumbes.

**En Arica:** Pan de Azúcar, Puerto Saavedra, Archimedes, Kassel, Roca, Cotopaxi, Santa Bárbara.

**En Antofagasta:** Arica, Suquia, Avilés, Kellington, Ismael, Carapana de Indias, Elena D'Amico, Ica Huayra, Capat, Guardian Roca, En Chaparral, Wessert, En Huasco, Fusha Merd, En Quintero, Vistas Vagor.

**En San Antonio:** Golfer Gouli, Fre, agente Kennedy, Loch Gowen, Nordholm.

**En Talcahuano:** Federico Schwaiger, Chilo II, Cruz, Australes, Monté Uda, Almir II.

**En San Vicente:** Magallanes, Ilapel, Protón.

**En Puerto Montt:** Concepción, Navarino, Quillon, Río Baker, Doña Anad, Alcazar, Sylvia, Lora B., Brumangr.

**En Punta Arenas:** Castilla, Coquimbo, Carmen.

**NAVIGANDO**

**Punta Arenas:** de Antofagasta a Iquique.

**Cabo de Hornos:** de San Vicente a Gregorio.

**Cabo Negro:** de Punta Arenas a Valparaíso.

**Matías Cornejo:** de Venecia a Lota.

**Doña Isidora:** de Valparaíso a Comandel.

**Puchoco:** de Lota a Caldera.

**Antofagasta:** de Talcahuano a Punta Arenas.

**Lago Carrera:** de Valparaíso a Chacabuco.

**Tocopilla:** de Punta Arenas a Tumbes.

**Isabellita:** de Punta Arenas a San Antonio.

**Copetecol:** de Percy a Antofagasta.

**Chilo I:** de Taltal a San Antonio.

**Río Chilo:** de Iquique a Valparaíso.

**Calbuco:** de Melinka a Puerto Aique.

**Alipén:** de Talcahuano a Buenos Aires.

**Ciudad de Tunja:** de Arica a Antofagasta.

**Casaca:** de Arica a San Francisco.

**Estilón:** de Punta Arenas a Talcahuano.

**Presidente Castillo:** de Bahía Posesión al Pacífico.

**Caribaldí:** de Valparaíso a Buenos Aires.

**Thelisa:** de San Vicente a Pailón.

**Santa Lucía:** de Valparaíso al Callao.

**Frankfurt:** de Valparaíso a Iquique.

**North Cape:** de Bahía Posesión al Pacífico.

**Río Arica:** de Bahía Posesión a San Antonio.

## LAN-CHILE

**VIERNES**  
**PUDAHUEL**  
V/450 LLEGA 19:00 PROCEDENTE DE: BS. AIRES Y NEW YORK  
V/450 SALE 20:00 DESTINO A: GUAYQUIL, MIAMI Y LIMA  
V/451 LLEGA 12:15 PROCEDENTE DE: NEW YORK  
V/451 SALE 13:15 DESTINO A: BS. AIRES  
V/70e SALE 09:00 DESTINO A: ANTOFAGASTA  
V/71e LLEGA 13:00 PROCEDENTE DE: ANTOFAGASTA  
V/90 SALE 15:30 DESTINO A: ARICA  
V/91 LLEGA 20:40 PROCEDENTE DE: ARICA  
V/81 SALE 08:10 DESTINO A: PTA. ARENAS  
V/80 LLEGA 14:40 PROCEDENTE DE: PTA. ARENAS

**LOS CERRILLOS**  
V/953 LLEGA 16:55 PROCEDENTE DE: ARICA, PTA. QUE, TOCOPILLA, ANTOFAGASTA, COPIAPO Y LA SERENA  
V/942 SALE 10:00 DESTINO A: LA SERENA, VALPARAISO, COPIAPO, CHANARAL, ANTOFAGASTA, IQUIQUE Y ARICA  
V/851 SALE 08:30 DESTINO A: CONCEPCION, VALDIVIA, PTO. MONTT, BALMACEDA Y PTA. ARENAS  
V/245 SALE 08:40 DESTINO A: TEMUCO  
V/205 SALE 17:00 DESTINO A: CONCEPCION  
V/201 SALE 11:00 DESTINO A: CONCEPCION  
V/850 LLEGA 18:30 PROCEDENTE DE: PTA. ARENAS, BALMACEDA, PTO. MONTT, VALDIVIA Y CONCEPCION  
V/244 LLEGA 13:40 PROCEDENTE DE: TEMUCO Y CONCEPCION  
V/200 LLEGA 10:20 PROCEDENTE DE: CONCEPCION  
V/204 LLEGA 16:20 PROCEDENTE DE: CONCEPCION

## TURNOS DE FARMACIAS

**SEMANA COMPRENDIDA DESDE EL 12 DE ABRIL AL 19 DE ABRIL DE 1969**

**1er. SECTOR.** Mapocho, Avenida Bernardo O'Higgins, Teatinos, Cerro Santa Lucía, Franco Glesca, Portal Bulnes esquina Merced, Pteña, San Antonio N.º 94, Teilo, Bandura N.º 82, de Indio N.º 1, Ahumada N.º 2, Merced, Merced N.º 4, Iberia, Estado N.º 190.

**2.º SECTOR.** Teatinos, Catedral, Balmaceda, Plaza Normal, Carrascal, Blanquedo, Colón, San Pablo N.º 3310; Itallana, San Pablo N.º 2402; Bitrán, San Pablo N.º 1505; Venecia, Catedral N.º 2201; Quinta, Nueva Imperial N.º 448; Brancas, San Pablo N.º 5429; Ideal, Mapocho N.º 610, Bélgica, Mapocho N.º 6101.

**3er. SECTOR.** Avenida Bernardo O'Higgins, Rancagua, Freire, Población Los Nogales, Zanjón de la Agda, San Diego.

**Andrade,** Avenida Bernardo O'Higgins N.º 20 Continental, Avenida Bernardo O'Higgins N.º 40 Ivón, Avenida Matía N.º 1538; Las Rejas, Avenida Ecuador N.º 5142; La Sanitaria, Baquía N.º 400, Blanco, San Ignacio N.º 702; Viel, San Ignacio N.º 1000, Carrera, Los Pinguinos N.º 4294, Población Los Nogales.

**4.º SECTOR.** Avenida Bernardo O'Higgins, Frutillar, San Diego, Avenida Bustamante, Baquedano, Vicuña Mackenna N.º 2, Lira, Lira 702 esquina 10 Julio; Santa Rosa, Santa Rosa N.º 1398; El Mercurio, San Diego N.º 301; San Diego N.º 2167; Maule, León Ugale N.º 1599; Campa, Avenida Portugal N.º 497; Avenida Matía, Avenida Matía N.º 994.

**5.º SECTOR.** Providencia, Vitacura, Apoquindo, Las Condes, Bilbao.

**Las Lillas,** Avenida J. M. Infante N.º 27, de la Cruz, Avenida Providencia N.º 2012; Del Oriente, Las Condes N.º 7172; Andía, Avenida Providencia N.º 912; Vitacura, Avenida Vitacura N.º 5342; Trebol, Avenida Tobalaba N.º 1191.

**6.º SECTOR.** Bilbao, Irarrázaval, Avenida Bustamante, Macul, La Reina.

**Farr,** Avenida Irarrázaval N.º 3133; Larrain, Avenida Larrain N.º 6877; Brasilia, Avenida J. P. Larrain N.º 3533; Los Almendros, Avenida Presidente Balle, Ordóñez N.º 4508; Sur, Avenida Grecia N.º 1094; Providencia, Roberto del Río N.º 1654; Amopolo, Avenida Parada N.º 2032; Bilbao, Avenida Francisco Bilbao N.º 1299; Santa Carolina, Castillo Urizar N.º 2201.

**7.º SECTOR.** Vicuña Mackenna, Zanjón de la Agda, Camino Melipilla, San Miguel, La Cisterna, La Granja.

**Meléndez,** Avenida Buzeta N.º 470; Roca, Avenida San Joaquín N.º 2399; La Lina, Fernández Albarrán N.º 02880, Población José María Caro; Berta, Avenida Blanca N.º 2424; Turquestán, Enrique Matte N.º 2298; Terra, Avenida Domingo Santa María N.º 2298; Renca, La Palmilla, Pedro Fontova N.º 3102; Renca, Avenida México N.º 1298; Alemana, Avenida El Salto N.º 2254.

**TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE GENCIA, Avenida Portugal N.º 153.**

**NOTA:** Los turnos nocturnos son sólo para despacho recetas, medicamentos y útiles de curación y no drán ser atendidos después de las 21 horas por la tanilla correspondiente.

**SERVICIO SACERDOTAL DE URGENCIA**  
Atención espiritual a enfermos graves, desde las 10 de la noche a las 7 de la mañana. Llamar al teléfono 383180.

## DICK TRACY



## JUAN MARINO



## TARZAN



## Museos

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AYDA, DIEZ DE JULIO 641.** - Abierto al público: lunes a viernes, de 9 a 19 horas; sábado, de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.** - Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).** - Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA.** - Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas.

**MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94.** - Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

**MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL.** - Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17:30 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL MIRAFLORES N.º 50.** - Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 13 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL.** - Abierto público: martes a sábado, de 9 a 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 19 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes.

**MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE, CIENFUEGOS 60.** - Abierto al público: lunes a viernes, de 13 a 18 horas; sábado, de 9 a 12 horas; cerrado los domingos y festivos.

## CONFECCIONES HEYUM S.A.

**CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS**  
De acuerdo con lo dispuesto en el Art. 30 de los estatutos sociales, se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 30 de abril, a las 18 horas, en Morandé 590, para tratar las siguientes materias:

- 1.º Pronunciarse sobre el Balance, Cuenta de Ganancias y Pérdidas, y Memoria correspondiente al Ejercicio comprendido entre el 1.º de enero y 31 de diciembre de 1968.
- 2.º Pronunciarse sobre la distribución de las utilidades del ejercicio cerrado al 31 de diciembre, que el directorio propone a la Junta.
- 3.º Renovación del directorio de la Sociedad.
- 4.º Designación de dos Inspectores de Cuentas en propiedad y dos suplentes.
- 5.º Tratar otros asuntos que tengan relación directa con los intereses de la Sociedad.

**EL PRESIDENTE**  
**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**  
Con el objeto de celebrar la Junta General Ordinaria a que se cita más arriba, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 20 de abril y 10 de mayo, ambas fechas inclusive.

## ESTUDIE un CURSO

comodamente en su casa  
Estudie y capacítese para GANAR MAS!



## CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO)

Tenedor de Libros  
Contabilidad  
Mecánica de Autos  
Elect. del Automóvil  
Fotografía  
Dibujo Artístico  
Prof. Corte y Confec.  
Labores  
Tecn. Radio - T. V.  
Radio a Transistores  
Técnico en Petróleo

Carpintería  
Construcciones  
Obras Sanitarias  
Instalador Electrico  
Técnico Químico  
Técnico Avicular  
Inglés con Discos  
Periodismo  
Taquigrafía  
Aritmética  
Dactilografía

...y 37 cursos más.

## ENVIE EL COUPON HOY MISMO

Este será su primer paso para obtener su DIPLOMA

## ESCUELAS LATINO AMERICANAS

ESTADO 337, 5º piso, Of. 519  
Clasificador 862 - SANTIAGO  
ENVIEME GRATIS EL FOLLETO

NOMBRE \_\_\_\_\_  
DOMICILIO \_\_\_\_\_  
CURSO QUE LE INTERESA \_\_\_\_\_

Ud. puede estudiar uno de estos cursos con una cuota reducida de E\$ 40 por mes.



ADMIRE AL PATINADOR LOCO DE PRAGA... INCREIBLE ARTISTA CHECO QUE SALTA SIMULTANEAMENTE DE TRES PANTALLAS DE CINE AL ESCENARIO ELECTRONICO

PENULTIMA SEMANA



# LINTERNAMAGICA

DE PRAGA

LOCALIDADES EN VENTA DESDE LAS 10 AM - CAPACIDAD REDUCIDA A 1.300 ESPECTADORES

TEATRO CAUPOLICAN

SERGIO VENTURINO VARAS DIRECTOR ARTISTICO - PROMOTOR

PROXIMO DOMINGO  
MATINEE 3.20  
y VERMUT 6.40

ASISTAN A GOZAR CON EL PATINADOR LOCO EL PAPAGAYO HABLADOR. UNA ORQUESTA QUE SE HUNDE EN EL ESCENARIO. GRACIOSOS DIBUJOS ANIMADOS. EL BOMBERO FUMADOR. UN LEON FURIOSO. LA ORQUESTA DE JAZZ DE QUINILIZOS. EL CAJON-COCHETE A CHORRO. TIROS AL BLANCO ESTILO JAMES BOND. LOS AROS MAGICOS.

DOMINGO  
MITAD DE PRECIOS  
PARA TODOS  
LOS NIÑOS

## TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 1300, a las 19.30. Instituto de la U de Chile. Equivocación de los nombres. (1969). Des-

MILO HENRIQUEZ, Morandé 1300, a las 19.30. Instituto de la U de Chile. Equivocación de los nombres. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

CAUPOLICAN, San Diego 279, a las 18.40 y 21.40. Linternamagica de Praga. (1969). Des-

Chito Faró y los ases de las cuecas y tonadas.  
**PENA FOLKLORICA "CHILE Y CANTA"**, A. Ovalle 755 (382795). Cantos y danzas de Chile con Los Patricios y Ernesto Yáñez, presentación de Los Grillos.

**CINES DEL CENTRO**  
**ASTOR**, Estado y Huérfanos 330 (392112). Desde las 13: Yo te amo, Alicia. (Mayores de 21 años).  
**BANDERA**, Bandera 76. Desde las 10: Los tuyos, los míos, los nuestros. (EE. UU., comedia Menores).

**CAPRI**, Monjitas 825 (392414). Desde las 10: Dios no paga el sábado. Se busca a Johnny Texas.  
**CENTRAL**, Huérfanos 930 (33555). A las 11, 13.45, 16, 18.45 y 21.40: La dama en cemento. (Policial, Mayores de 21 años).

**CERVANTES**, Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 10.30: Ceremonia secreta. (Drama, Mayores de 21 años).  
**CINELANDIA**, Puento 540 (67532). Desde las 14: El loco mundo de los jóvenes.

**CITY**, Agustinas 1022 (66687). Desde las 10: Barrabas. (Mayores de 14 años).  
**CONTINENTAL**, Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14: 24 horas de fuego. (Cow-boy).

**DUCAL**, Agustinas 777 (33575). A las 14.05, 16.20, 18.55 y 21.35: Hammerhead, tráfico de placer. (Mayores de 18 años).

**FOLKLORICAS**  
**"SI ALA CHILE"**, Malucana Central. Presenta a las bailarinas criollas con...

**ZINKA**  
domadora  
minifalda,  
...  
enfrente 10  
AFRICANOS, to-  
en el redondel

**EN CALAMA**  
JUEVES 8 de Mayo, noche debut calameño. VIERNES 9 v. y n. SABADO 10 m. v. y n. DOMINGO 11 de Mayo, triples despedidas Calama. NOTA: No actuará en Chuquibambilla, desde el Mineral hasta las puertas del Circo habrá gran locomoción permanente.

**EN PEDRO DE VALDIVIA**  
MARTES 13 de Mayo única noche.  
**EN MARIA ELENA**  
MIÉRCOLES 14 de Mayo única noche.  
**EN TOCOPILLA**  
VIERNES 16 de Mayo, noche debut Toconipilla. SABADO 17 mat. v. y n. DOMINGO 18 de Mayo triples despedidas Toconipilla.

**EN VALLENAR**  
JUEVES 22 de Mayo, noche debut Iquiqueño. VIERNES 23 v. y n. SABADO 24 matinee v. y n. DOMINGO 25 de Mayo triples despedidas Iquique.

**EN ARICA**  
JUEVES 29 de Mayo noche debut ariqueño. VIERNES 30 v. y n. SABADO 31 matinee v. y n. DOMINGO 1 de Junio triples despedidas Arica.

**EN COPIAPO**  
MIÉRCOLES 30 de abril noche debut. JUEVES 1 de Mayo triples fiestas antofagastinas. Matinee infantil. Vermut y Noche. VIERNES 2 de Mayo, v. y n. SABADO 3 de Mayo, matinee v. y n. DOMINGO 4 de Mayo, triples despedidas Antofagasta.

**EN VALLENAR**  
JUEVES 22 de Mayo, noche debut Iquiqueño. VIERNES 23 v. y n. SABADO 24 matinee v. y n. DOMINGO 25 de Mayo triples despedidas Iquique.

**EN ARICA**  
JUEVES 29 de Mayo noche debut ariqueño. VIERNES 30 v. y n. SABADO 31 matinee v. y n. DOMINGO 1 de Junio triples despedidas Arica.

**EN COPIAPO**  
MIÉRCOLES 30 de abril noche debut. JUEVES 1 de Mayo triples fiestas antofagastinas. Matinee infantil. Vermut y Noche. VIERNES 2 de Mayo, v. y n. SABADO 3 de Mayo, matinee v. y n. DOMINGO 4 de Mayo, triples despedidas Antofagasta.

**EN VALLENAR**  
JUEVES 22 de Mayo, noche debut Iquiqueño. VIERNES 23 v. y n. SABADO 24 matinee v. y n. DOMINGO 25 de Mayo triples despedidas Iquique.

**EN ARICA**  
JUEVES 29 de Mayo noche debut ariqueño. VIERNES 30 v. y n. SABADO 31 matinee v. y n. DOMINGO 1 de Junio triples despedidas Arica.

**EN COPIAPO**  
MIÉRCOLES 30 de abril noche debut. JUEVES 1 de Mayo triples fiestas antofagastinas. Matinee infantil. Vermut y Noche. VIERNES 2 de Mayo, v. y n. SABADO 3 de Mayo, matinee v. y n. DOMINGO 4 de Mayo, triples despedidas Antofagasta.

**ESPAÑA**, Huérfanos 930 (392112). Desde las 14.16.30, 19 y 22: Amor en el aire. (Española, musical Menores).  
**FLORIDA**, Evita 226 (34289). Desde las 10.30. El regreso de King Kong. (Aventura, Mayores de 14 años).  
**GRAN PALACE**, Huérfanos 1176 (60082). A las 14.45, 18.15, 19.45: Oliver. (Comedia musical Menores).

**HUELEN**, Huérfanos 779 (31603). Desde las 10.30: Adorable fantasma. (Comedia dramática, Mayores de 16 años).  
**HUÉRFANOS**, Huérfanos 930 (39707). A las 11, 14.30, 18 y 21.40: Las sandalias del pescador. (Menores).

**IMPERIO**, Estado 435 (397960). Desde las 10: La muerte viaja a caballo. (Cow-boy, acción, 21 años).  
**KING**, Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 Hrs. La indomable Angelica. Aventura francesa, Mayores de 21 años.

**LIDO**, Huérfanos 680 (34366). A las 13.30, 16, 19 y 22 Hrs. Una joven llamada Joana. Drama USA, 21 años.

**MAYO**, Monjitas 873 (39201). Desde las 10 Hrs. Mi nombre es violencia.

**METRO**, Bandera - Unión Central (83351). A las 10: 12.45, 15.30, 19 y 22 Hrs. Donde las Aguilas se atreven. Mayores 14 años.

**SANTIAGO**, Merced 829 (32888). Desde las 11 Hrs. 24 Horas de fuego (Menores).  
**SAO PAULO**, Merced 772 (397946). Desde las 10 Hrs. La pulga en la oreja. (EE. UU. comedia, Mayores de 21 años).

**TIVOLI**, Huérfanos 757 (30611). Desde las 10.30 Hrs. De profesión sospechosos. Menores.

**TOESCA**, Huérfanos 1313 (63289). Desde las 11 Hrs. Amores borrascosos. No con mi mujer no.

**VICTORIA**, Huérfanos 827 (30021). Desde las 14.30 Hrs. La revolución de los inconformes. (Comedia Mayores de 14 años).

**WINDSOR**, Ahumada - Moneda (89761). Desde las 10.30 Hrs. "Extraña pareja". Menores.

**YORK**, Ahumada 186 (65687). Desde las 10.15 Hrs. La sentencia del fugitivo. Suspense, Mayores de 14 años.

**Sector Plaza Italia, Vicuña Mackenna**  
**BAQUEDANO**, Plaza Baquedano (31787). Desde las 14 Hrs. Seguir tus pasos. El mal, Valentin de la Sierra.

**NORMANDIE**, Avda. Bdo. O'Higgins 139 (392749). Desde las 13 Hrs. La muchacha de la motocicleta. Bonnie and Clyde.

**Sector Quinta Normal**  
**IDEAL CINEMA**, Mapocho 4117 (731384). Rot. desde las 14 Hrs. Mi nombre es violencia. (EE. UU. cowboy, may. 18 años).

**MAIPO**, San Pablo 4251 (731982). Rot. desde las 14 Hrs. Se busca a Johnny Texas, Dios no paga el sábado. Juegos de masacre.

**NAVIA**, (731720). Rot. Entre el deseo y la muerte. Estrategia de terror. Vuelo fatal.

**Sector San Pablo, Estación, Brasil, Alameda**  
**ALAMEDA**, Avda. Bdo. O'Higgins 2887 (91254). Rot. desde las 12.30 Hrs. El médico de Stalingrado. Herencia sagrada. Sandokan.

**ALCAZAR**, Avenida Brasil 373 (80122). Rot. desde las 14 Hrs. Por el placer de matar. El hijo de Diango.

**ALESSANDRI**, Av. Bdo. O'Higgins 2879 (96848). Rot. desde las 11 Hrs. Sentencia del fugitivo. (EE. UU. acción, 18 años).

**BLANCO ENCALADA**, Av. Blanco Encalada 2820 (91787). Descanso del personal.

**CARRERA**, Avda. Bdo. O'Higgins 2151 (85685). Rot. Las boinas verdes. Viva la mafia. Venganza de Fumanchú.

**COLON**, San Pablo esq. Mariposa (73146). Rot. desde las 13 Hrs. El círculo del terror. Ajuste de cuentas. La cabana de Navarone.

**MINERVA**, San Pablo esq. Chacabuco (73342). Rot. desde las 14 Hrs. Carmen la de ronda. La basura. Villa carino es la que arde.

**NILO**, Monjitas 873. Desde las 10 Hrs. El regreso del infierno.  
**PACIFIC**, Huérfanos 1147 (82921). Desde las 10.30 Hrs. Las dulces amigas.

**PLAZA**, Compañia 1068 (84714). Desde las 10 horas. El regreso de King Kong.

**REAL**, Compañia 1040 (65555). Desde las 10 Hrs. Donde las aguilas se atreven. Noticiarios. Acción, Mayores de 14 años.

**REX**, Huérfanos 735 (31143-31144). Rachel Rachel, Mayores 18.

**RIO**, Monjitas 743 (33550). Desde las 11 Hrs. Vertigo de pasiones. Los Planos mecánicos, Mayores.

**RITZ**, San Antonio 50 (380613). Desde las 11 Hrs. La mandragora. (Italiana, comedia, 21 años).

**RIVIERA**, San Antonio esquina I. Valdes V. (36093). Doce al patibulo. La muehacha y el general.

**SAO PAULO**, Huérfanos No 1055 (80809). Desde las 10 Hrs. 24 horas de fuego.

**SAN MARIN**, Avda. Bdo. O'Higgins esq. San Francisco (33537). Desde las 14 Hrs. Cuando tú no estás. (Raphael). Menores Musical.

**SANTA LUCIA**, Claverama, Avda. Bernardo O'Higgins esq. de San Isidro (34718). A las 11; 15; 18.30 y 22 Hrs. 2001 odisea del espacio (EE. UU. Mayores de 21 años).

**MACUL**, (258791). Desde las 14 Hrs. Demasiado poder para un hombre. Operación trueno.

**ORIENTE**, Av. Pedro de Valdivia 999 (41345). A las 16.15, 19 y 22 Hrs. La revolución de los inconformes. (Comedia, Mayores de 14 años).

**P. DE VALDIVIA**, P. de Valdivia esq. Fco. Bilbao (43948). A las 16, 18.30 y 22 Hrs. Rachel, Rachel (EE. UU., Mayores de 18 años).

**VERDI**, Av. Pedro de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 Hrs. El estrangulador de Boston. Los destructores. La caída mortal.

**Sector 10 de Julio, Avda. Matta, Franklin, Gran Avenida**  
**ALHUE**, Población Dávila (581427). Desde las 14 Hrs. El atraco del estado. El botín más grande del mundo. Asesinato a sueldo.

**AMERICA**, Ruble 390 (52443). Desde las 14 Hrs. El este del Kilimanjaro. Papa soy yo. El dilema de un bandido.

**ESMERALDA**, San Diego 1035 (64303). Las boinas verdes. Viva la mafia. Venganza de Fu Man Chü.

**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 Hrs. La batalla decisiva (Acción, guerra, Mayores de 14 años).

**IMPERIAL**, San Diego 1344 (51112). Desde las 14 Hrs. Una Biblia, un Colt, una masacre. El atraco del siglo. Yankee.

**GUARDE SU DINERO PARA Gran venta Otoño-Invierno**  
— Abrigos Importados y Nacionales  
— Vestidos, Faldas, Sweaters de Señoras  
— Toda Clase Ropa de Niños  
— Abrigos, Trajes de Hombre  
— Piel, Artículos de Ski  
— Menaje de Casa en gran Variedad  
— Gran número de artículos distintos  
TODO CON POCO USO Y EN BUEN ESTADO

**Miércoles 23 y Jueves 24 de Abril**  
10 A.M. a 7 P.M.  
**HOLANDA 151**  
CADA COMPRA AYUDA LA SALA-CUNA Y JARDIN INFANTIL "SWEET"

**Sector Nuñoa, Providencia, Vitacura**  
**ANDES**, Av. Irarrázaval 435 (43011). Desde las 14 Hrs. El hijo de Diango. Por el placer de matar.

**CALIFORNIA**, Av. Irarrázaval 1564 (498061). A las 15.45, 18.45 y 21.45 Hrs. Los tuyos, los míos, los nuestros (EE. UU. Menores).

**DANTE**, J. Washington 26 (494359). A las 16, 19, y 22 Hrs. Donde las aguilas se atreven (Acción, Mayores de 14 años).

**EGANA**, Plaza España (471026). A las 14.30, 18.30 y 21.45 Hrs. La muchacha de la motocicleta. Bonnie and Clyde.

**EL GOLFO**, Av. Apoquindo 3168 (480449). A las 16.15, 19 y 22 Hrs. La dama en cemento. (Policial, Mayores de 21 años).

**LAS CONDES**, Av. Apoquindo esq. Noruega (484067). A las 16.30, 19 y 22 Hrs. Extraña pareja (EE. UU., comedia, menores).

**LAS LILAS**, Elodoro Yáñez esq. J. de Dios (43116). A las 15.30, 19 y 22 Hrs. Extraña pareja (EE. UU., comedia, menores).

**LO CASTILLO**, Vitacura (481981). A las 19.15 y 22.15 Hrs. Traficante del placer (EE. UU. Mayores de 18 años).

**MARCONI**, Manuel Montt 932 (42867). A las 16, 19.15 y 22.15 Hrs. Yo te amo, Alicia (EE. UU. Mayores de 21 años).

**MACUL**, (258791). Desde las 14 Hrs. Demasiado poder para un hombre. Operación trueno.

**ORIENTE**, Av. Pedro de Valdivia 999 (41345). A las 16.15, 19 y 22 Hrs. La revolución de los inconformes. (Comedia, Mayores de 14 años).

**P. DE VALDIVIA**, P. de Valdivia esq. Fco. Bilbao (43948). A las 16, 18.30 y 22 Hrs. Rachel, Rachel (EE. UU., Mayores de 18 años).

**VERDI**, Av. Pedro de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 Hrs. El estrangulador de Boston. Los destructores. La caída mortal.

**Sector 10 de Julio, Avda. Matta, Franklin, Gran Avenida**  
**ALHUE**, Población Dávila (581427). Desde las 14 Hrs. El atraco del estado. El botín más grande del mundo. Asesinato a sueldo.

**AMERICA**, Ruble 390 (52443). Desde las 14 Hrs. El este del Kilimanjaro. Papa soy yo. El dilema de un bandido.

**ESMERALDA**, San Diego 1035 (64303). Las boinas verdes. Viva la mafia. Venganza de Fu Man Chü.

**GRAN AVENIDA**, Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 Hrs. La batalla decisiva (Acción, guerra, Mayores de 14 años).

**IMPERIAL**, San Diego 1344 (51112). Desde las 14 Hrs. Una Biblia, un Colt, una masacre. El atraco del siglo. Yankee.

**GUARDE SU DINERO PARA Gran venta Otoño-Invierno**  
— Abrigos Importados y Nacionales  
— Vestidos, Faldas, Sweaters de Señoras  
— Toda Clase Ropa de Niños  
— Abrigos, Trajes de Hombre  
— Piel, Artículos de Ski  
— Menaje de Casa en gran Variedad  
— Gran número de artículos distintos  
TODO CON POCO USO Y EN BUEN ESTADO

**Miércoles 23 y Jueves 24 de Abril**  
10 A.M. a 7 P.M.  
**HOLANDA 151**  
CADA COMPRA AYUDA LA SALA-CUNA Y JARDIN INFANTIL "SWEET"

**GUARDE SU DINERO PARA Gran venta Otoño-Invierno**  
— Abrigos Importados y Nacionales  
— Vestidos, Faldas, Sweaters de Señoras  
— Toda Clase Ropa de Niños  
— Abrigos, Trajes de Hombre  
— Piel, Artículos de Ski  
— Menaje de Casa en gran Variedad  
— Gran número de artículos distintos  
TODO CON POCO USO Y EN BUEN ESTADO

**Miércoles 23 y Jueves 24 de Abril**  
10 A.M. a 7 P.M.  
**HOLANDA 151**  
CADA COMPRA AYUDA LA SALA-CUNA Y JARDIN INFANTIL "SWEET"

**LIRA**, Pintor Cicarelli 293 (32181). Desde las 14 Hrs. El hombre más cómico del mundo. Los siete filibusteros. Las mejores caricaturas de Laurel y Hardy.

**MISTRAL**, San Diego 279 (63994). Desde las 14 Hrs. Carmen la de Ronda. La basura. Villa Carino es la que arde.

**MODERNO**, Gran Avenida 6544 (582782). Rot. desde las 14 Hrs. Morir un poco. Pampa salvaje. Ayúdeme Ud. compadre.

**MONACO**, 10 de Julio esq. A. Prat (382845). Dios no paga el sábado. Se busca a Johnny Texas.

**PORTUGAL**, Av. 10 de Julio 252 (34815). Rot. desde las 14 Hrs. Seguir tus pasos. El mal. Valetín de la Sierra.

**PRAT**, San Diego 2117 (50754). Rot. desde las 13 Hrs. Valetín de la Sierra. El mal. Seguir tus pasos.

**ROMA**, San Diego 230 (67257). Rot. desde las 14 Hrs. Insaciable en el amor. El ángel de la muerte. (Mayores).

**SAN DIEGO**, San Diego 612 (81093). Rot. desde las 14 Hrs. Hércules contra los tartaros. Ringo no perdona. (acción).

**SAN MIGUEL**, Av. Euclides 1202 (51262). Rot. desde las 14 Hrs. Hércules contra los tartaros. Ringo no perdona.

**SANTA ROSA**, Santa Rosa 3890 (50965). Rot. desde las 14 Hrs. Tengo 17 años. Tobruk. Gaitita con zarpas.

**SUL**, San Diego 935 (61384). Rot. desde las 11 Hrs. El médico de Stalingrado. Herencia sagrada. Sandokan.

**Sector Quinta Normal**  
**IDEAL CINEMA**, Mapocho 4117 (731384). Rot. desde las 14 Hrs. Mi nombre es violencia. (EE. UU. cowboy, may. 18 años).

**MAIPO**, San Pablo 4251 (731982). Rot. desde las 14 Hrs. Se busca a Johnny Texas, Dios no paga el sábado. Juegos de masacre.

**NAVIA**, (731720). Rot. Entre el deseo y la muerte. Estrategia de terror. Vuelo fatal.

**Sector San Pablo, Estación, Brasil, Alameda**  
**ALAMEDA**, Avda. Bdo. O'Higgins 2887 (91254). Rot. desde las 12.30 Hrs. El médico de Stalingrado. Herencia sagrada. Sandokan.

**ALCAZAR**, Avenida Brasil 373 (80122). Rot. desde las 14 Hrs. Por el placer de matar. El hijo de Diango.

**ALESSANDRI**, Av. Bdo. O'Higgins 2879 (968



Anual	E 180.-
Semestral	E 92.-
Trimestral	E 48.-

Presidente del Consejo: Jorge Cash Molina  
 Director responsable: Raúl González Alfaro  
 Representante legal: Eduardo Labbe Jarama  
 Propietario: Empresa "La Nación" S.A.  
 Todos domiciliados en Agustinas 1249, Santiago.

¿A QUE NO  
 SABES A  
 QUIEN V?



**NANO VICENCIO**, muy preocupado por su próximo matrimonio con una morenita que ayer cumplía sus 21 años, y que en algunos días más tendrá su despedida de soltera.

**JOAQUIN AMICHATIS**, de la "Tercera Oreja", escuchando el último disco de Favo, frente a una casa de discos.

**JAIME ATRIA**, comentando entusiasmado la exposición de Sergio Valdovinos, el día de la inauguración, en San Antonio con Huérfanos.

**LUISIN LANDAEZ**, con una rubia sensacional, en el Haití, tomándose un cafeito.

**GERVASIO**, comprando un inmenso barco de lata, de esos que se iluminan por dentro, a sólo cuarenta escudos, después de un breve regateo.

**DARWIN VARGAS**, saludando a Tomás Leffer en el Teatro IEM, y felicitándolo por su cuarteto.

**RAUL RIVERA**, despachando noticias del Teatro Teknos, acompañadas de un calendario de la Universidad Técnica, con la reproducción de un mural de Roberto Matta.

**SERGIO ORTEGA**, en el mismo teatro, recibiendo los aplausos después de la interpretación de una pieza de cámara.

**EUGENIO GUZMAN**, caminando y disertando incesantemente, a lo largo de la Avenida Bernardo O'Higgins.

**GILBERTO PISA**, en animada charla con su hermano Héctor, en la esquina de la co-pucha.



**ENRIQUE NOISVANDER**, conversando a la salida del 13, con sus mimos, sobre los próximos programas de televisión.

**BERNARDO TRUMPER**, siguiendo animadamente los conciertos del Festival de Música Chilena.

**CARLOS MAURICIO GRAVES**, contando en el café "Daute" que trabajará con Silvia Piñero, en "Juani en Sociedad". Hará el papel que hacía antes Beecher.

**APOLO**, rodeado de amigos, hablando de antiguos tiempos y esperando un nuevo contrato.

**BOMBIN SOLIS**, contando sabrosas anécdotas a un amigo en LA NACION. ¡Se pasó!

## Los que Hacen las Teleseries del 13



Jorge Durán, Bélgica Castro, Alejandro Sieveking y Sonia Viveros, en un ensayo de "Juani en Sociedad".



Juan Agustín Vargas, jefe de la Producción de Protab.



Una casa de un piso Tarapacá (número 752), oculta la importancia de lo que sucede en su interior. Es nada menos que la entrada a los estudios de PROTAB, la organización que produce las teleseries del Canal 13. Dos estudios, uno antiguo y otro aún sin terminar, dan acogida no siempre cómoda a técnicos, artistas y personal administrativo, que todas las mañanas, trabajan ensayando escenas, montando escenarios, probando luces y vestuarios y, por fin, grabando los "video tapes", que serán los espectadores en una breve sesión de 23 minutos de atención a la pantalla.

### PLAN DE PRODUCCION

Actualmente el Canal 13 está presentando "El Caso

de la Mujer Estupenda", una adaptación de José Antonio Garrido, de una pieza teatral de Miguel Mihura. Es una teleserie que se hizo en marzo, bajo la dirección de José Caviedes y protagonizada por Carmen Barros y Alberto Rodríguez, junto a los cuales están Héctor Davauchelle, Julia Mayo, Yoya Martínez, Mario Montiel, Armando Fenoglio y Mario Rebolledo.

Ahora PROTAB prepara otras dos teleseries: "Un Peligroso Amor", una adaptación de "Casa Grande" que dirige Helvio Soto. Son 22 capítulos. Actúan Roberto Parada, Maruja Cifuentes, Silvia Santelices, Amelia Requena, Sergio Aguirre, Tito Rodríguez, Mario Montiel, Armando Fenoglio, Marcelo Gaete, Anita Kleski.

"El Caso de la Señorita Luchanadía", adaptación de Alicia Santaella de otra obra de Mihura, dirigida por Silvio Calozzi. Aquí intervienen Silvia Piñero, Ramón Núñez, Sara Astica, Norman Day, Ponce Cordero, Héctor Davauchelle. Son 13 capítulos.

Además, de estas teleseries, todas las semanas PROTAB prepara un capítulo de "Juani en Sociedad", bajo la dirección de José Caviedes, con una rotativa de autores en que están Alejandro Sieveking, José Antonio Garrido, Alicia Santaella, Silvia Gutiérrez, Omar Saavedra, Agustín Vargas, Emilio Gaete y Sonia Viveros. Los lunes PROTAB entrega "Contacto con las Estrellas", un show musical. Los sábados, "¿Quién soy Yo?", un programa concurso dirigido por Hugo Miller.

### ADMINISTRACION Y CIFRAS

Alrededor de 36 personas, aparte de los actores, manejan el aparato administrativo y de producción técnica de PROTAB. El gerente General es Ricardo García, jefe de Producción, Juan Agustín Vargas, jefe de Operaciones, Leonardo Contreras, Alberto Rodríguez, Relaciónador Público.



Leonardo Perucci y Silvia Santelices en una escena de "Un Peligroso Amor".

Cada teleserie cuesta 17.000 escudos en pago de actores. Una serie se filma en 20 días. Los actores ganan entre 1.700 y 2.500 escudos por teleserie. (en el teatro ganan 700 a 1.000 escudos mensuales y en casos muy contados, algo más.) La velocidad de trabajo es conveniente para todos: "El ideal es terminar una teleserie en 15 días", nos dice Juan Agustín Vargas, jefe de Producción.

Los actores ganan un 50 por ciento más, por la primera repetición de la teleserie. Cuando se repite en el teatro del país, la repetición les reporta un 20 por ciento, porque entonces hay que rebajar los costos, para poder competir. El costo directo de cada capítulo es 1.500 dólares.

"El Socio" ha sido el programa de mayor éxito. Fue el primero que se vendió en el extranjero (en Guayaquil) y permitió que otras teleseries encuentren mercado latinoamericano. "Un Peligroso Amor" no sólo tiene las posibilidades de "El Socio". Es por lo menos lo que se espera.



## Chaplin Cumplió Ochenta Años.

Chaplin cumplió el miércoles pasado ochenta años. En su retiro de Vevey, en Ginebra, pasó tranquilamente el día con su esposa Oona O'Neil, la mujer que lo acompaña desde 1959. No recibió a nadie. Ni la secretaria pudo entregarle los saludos, recados y regalos que le llegaban de diversas partes del mundo.

Chaplin permanece aislado en su residencia, libre de la acometida de la curiosidad pública. El héroe de tanta historia tragicómica, el que hizo reír hasta las lágrimas y conmovió con su personaje tan humano y tan patético, tan libre y tan tierno, en esas imágenes inborrables del cine mudo, del cual fue uno de sus artistas mejor pagados.

Su vida actual quedó descrita en un reciente despacho de la agencia UPI:

"Chaplin abandona ocasionalmente su villa sobre las colinas que dominan el Lago de Ginebra, para cenar en algún restaurante de Vevey, y sus vecinos logran verle de vez en cuando mientras pasea por los jardines de la residencia.

Después de haber sido el ídolo del mundo y el actor mejor pagado de su época, los aficionados de hoy siguen frecuentando museos o cines-matemas para ver las copias de sus películas y admirar la mezcla de fatuidad, resignación e irreverencia que hicieron de Chaplin un vagabundo dolorosamente cómico, un inmortal del cine.

Chaplin dejó de hacer películas en 1966, cuando su primer film en colores, "Una Condesa de Hong Kong", despertó apenas corteses aplausos de la crítica y entradas más bien discretas en las taquillas, pese a la popularidad de sus protagonistas, Sofia Loren y Marlon Brando, ninguno de los cuales había nacido cuando Chaplin llegó por vez primera a Hollywood.

Nacido en Londres, el 16 de Abril de 1889, Chaplin conoció la pobreza desde niño, viviendo

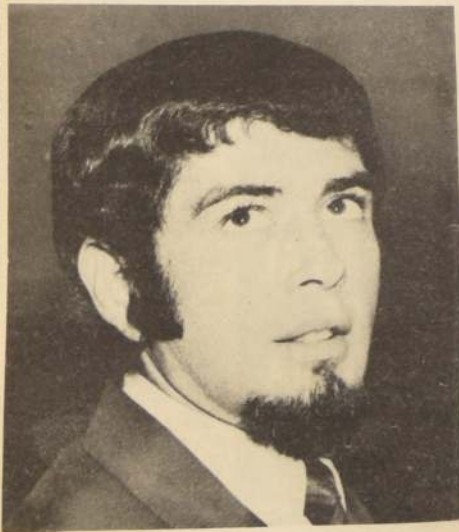
en orfanatos o en las calles, pues su padre falleció cuando él tenía corta edad, y su madre se hallaba frecuentemente internada en instituciones diversas.

A los 17 años, el joven artista de variedades llegó con una compañía a los Estados Unidos, y el productor Mark Sennet lo lanza a la gloria del celuloide.

Fuera del cine, sin embargo, sus opiniones le hicieron perder muchos de sus admiradores. Acusado de subversión durante la segunda guerra mundial, alguien preguntó por qué no se había hecho ciudadano norteamericano. Una comisión del Congreso investigó su lealtad, y finalmente, cuando se hallaba de vacaciones en Europa, Estados Unidos le negó el reingreso en su territorio.

Chaplin respondió en 1957 con una película que satirizó la política norteamericana, y el día de su estreno proclamó a los cuatro vientos: "Soy un ciudadano del mundo".

## Nos Visita Carlos Peña Joven Baladista Limeño.



Carlos Peña, cantante peruano.

Carlos Peña, un muchacho limeño, cantante de baladas, con actuaciones en el Canal 5, viajó en marzo a Chile. Luego de recorrer el norte, cuya gente le fue muy simpática y donde encontró mucha acogida, llegó hace dos semanas a Santiago donde quiere probar suerte. Su repertorio es principalmente melodico internacional, en castellano portugués e italiano.

Para actuar en nuestro país deberá viajar próximamente a Mendoza para renovar sus papeles. Es posible que pronto grabe un "single" en Sello Solar.

Carlos Peña tiene 20 años. A comienzos del año pasado fue a Brasil y tuvo actuaciones. "Canzone per Te" de Sergio Endrigo significó para el joven baladista el comienzo de sus triunfos.

## Ya Viene el Tercer Festival de la Canción del Colegio Universitario

El Tercer Festival de la Canción del Colegio Universitario El Salvador, de las hermanas Pasionistas, están preparando con todo entusiasmo las alumnas de ese colegio para el 2, 3 y 4 de mayo. Ya más de 25 conjuntos de diversos colegios fiscales y particulares se han inscrito para participar en este animado evento artístico que organiza Ricardo Rosales, profesor de música y experimentado "manager" de este tipo de eventos estudiantiles. Las inscripciones están abiertas hasta el 26 de

abril. Pueden participar sólo alumnos de liceos fiscales, particulares o de las escuelas militares. Hay dos categorías: interpretación y composición. En interpretación puede competir en folklórico (conjunto vocal) y en género internacional, con conjuntos orquestales, vocales y solistas.

En composición puede participar con uno o dos temas. Pueden ser interpretados por los propios autores o por artistas que estén inscritos en el Festival.

"El encuentro a través del canto y el desarrollo de las condiciones artísticas son las metas del Tercer Festival de la Canción", nos declaró Ricardo Rosales, quien además enfatizó: "Este año las propias alumnas hicieron los afiches que concursaron y hacen la promoción visitando colegios".

Susana Grau y Patricia Von Leist, con Ricardo Rosales.



TELEFONO  
 HOY

EDUCATIVOS

TELECLASES  
 TEMATICAS, de las 9.15.  
 CIENCIAS, de las 9.30.  
 CIENCIAS, de las 10.15.  
 CIENCIAS, de las 11.15.

INFANTILES

COLORIN  
 DO: Hoy, mañana, rionetas, en el 17.  
 LOS APERTURAS  
 PAPA, serial filmada las incidencias del tor de variedades debe protegerse. En el 9, a las 13.

AVENTURAS

TROPA DE AVENTURAS  
 serie de aventuras, minada "infancia" el 13, a las 17.30.

FURIA, una salvaje y una antagonizan las incidencias. En el 13, a las 18.50.

MIS ADOBEROS  
 SOBRIOS, un "gracioso episodio" para todo público. En el 13, a las 19.30.

DILEMA, una acción completa en diversos ambientes diferentes. Anima, Dany. En el 13, a las 20.30.

EL GATO, una a cargo de un agente secreto. En las 22.30.

EL FUGITIVO, últimos episodios de la serie, que este año llegar a su término do el protagonista al verdadero de la muerte de la esposa. En el 13, a las 23.30.

PERIODISTAS

TELENOVELA, sante espacio, zine, con notas en el día. En el 20.

DIRECTAMEN  
 BUDAPEST, na Park de la Aires y al nacional redondal tro "Circulo LICAN", de tiempo.

CIRCULO  
 ESTADISTICO  
 DE HUNGRIA  
 Por primera vez en Chile.

Desde el 2 de mayo en Santiago.



ENTRE EN LA ORBITA DE



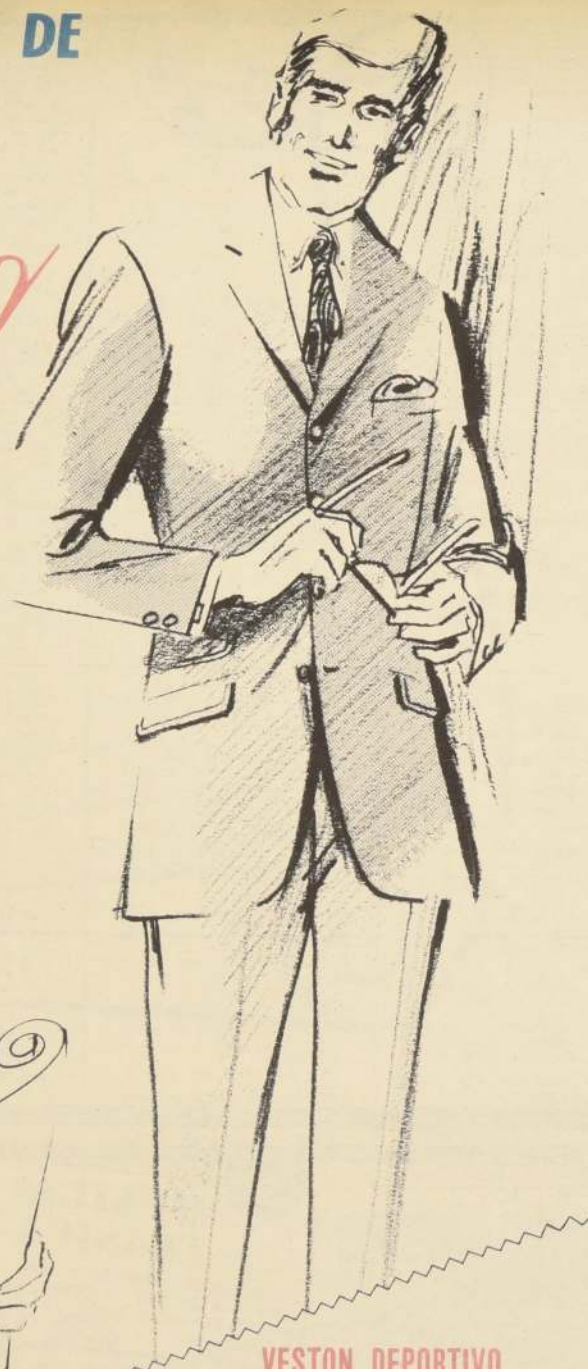
*Listo*

MR.

EL TRAJE práctico  
para toda actividad

128 TALLAS DIFERENTES

Colores - Diseños y Modelos Exclusivos



VESTON DEPORTIVO.

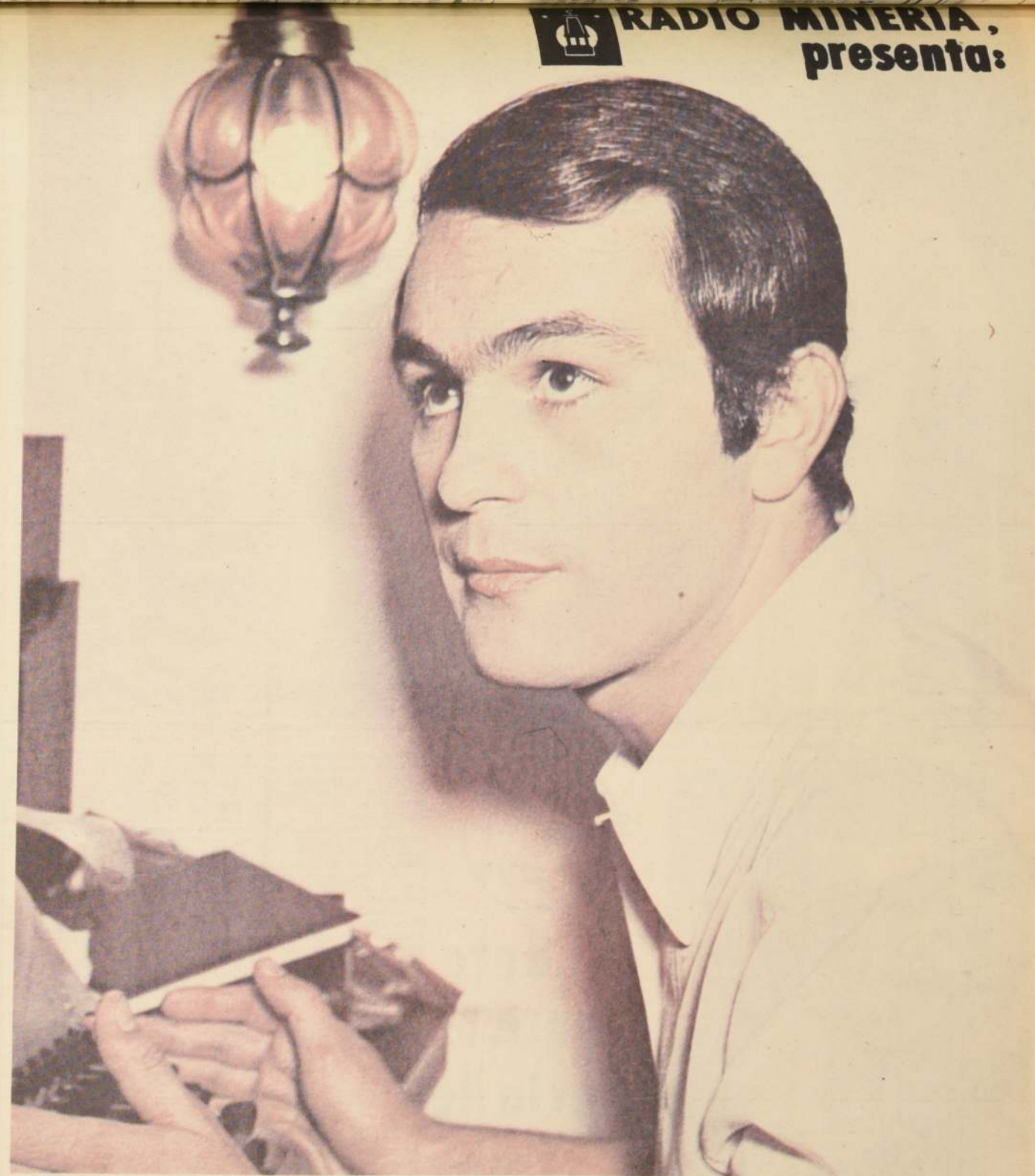
Modelaje ultra moderno,  
interpretados en telas  
sensación de la temporada.

*Falabella*

CENIT publicidad



RADIO MINERIA,  
presenta:



LEONARDO  
FAVIO

este es un OBSEQUIO de  
LA NACION



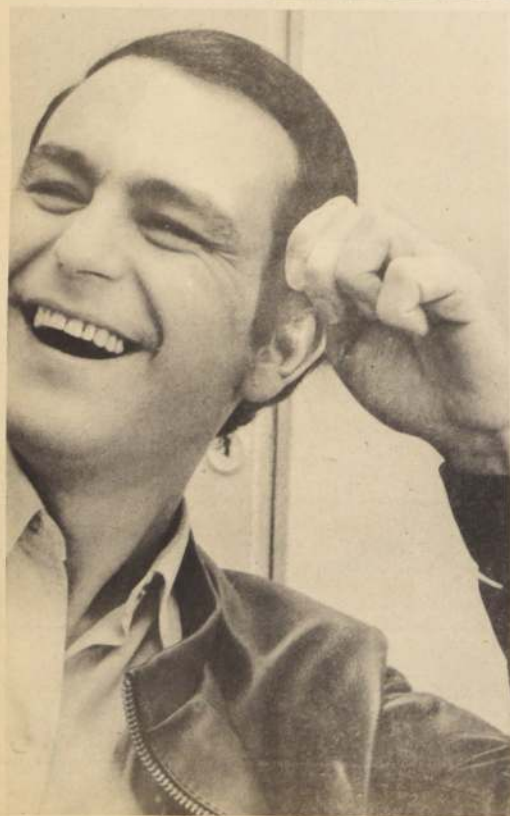




"La soledad es un amigo que no está..."



"...De sus palabras que han de llegar igual..."



Canto  
para ir  
Hacia la  
Juventud

Leonardo Favio nació en Mendoza. Vino a Buenos Aires a los diecisiete años, trabajó como actor en varias películas de Leopoldo Torre Nilsson, para luego dedicarse a la dirección. Se transformó, entonces, en uno de los más importantes realizadores de cine del país, según la crítica especializada.

Su debut como realizador fue un cortometraje, "El amigo", que fue seleccionado para representar a la Argentina en la Muestra Internacional de Cortometrajes realizada en la República Argentina, en 1963.

En 1964 realiza su primer film de largometraje, "Crónica de un niño solo", con el cual obtiene los siguientes premios:

ARGENTINA (VII Festival Internacional de Mar del Plata 1965): Primer premio del Jurado de la Crítica Internacional; Premio Especial del Gran Jurado; Premio "Tiempo de Cine" a la mejor película; Premio a la Mejor Película y al Mejor Libro Original de la "Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina".

MEXICO (VIII Reseña Mundial de los Festivales Cinematográficos de Acapulco 1965): Premio "Cabeza de Palenque de Oro".

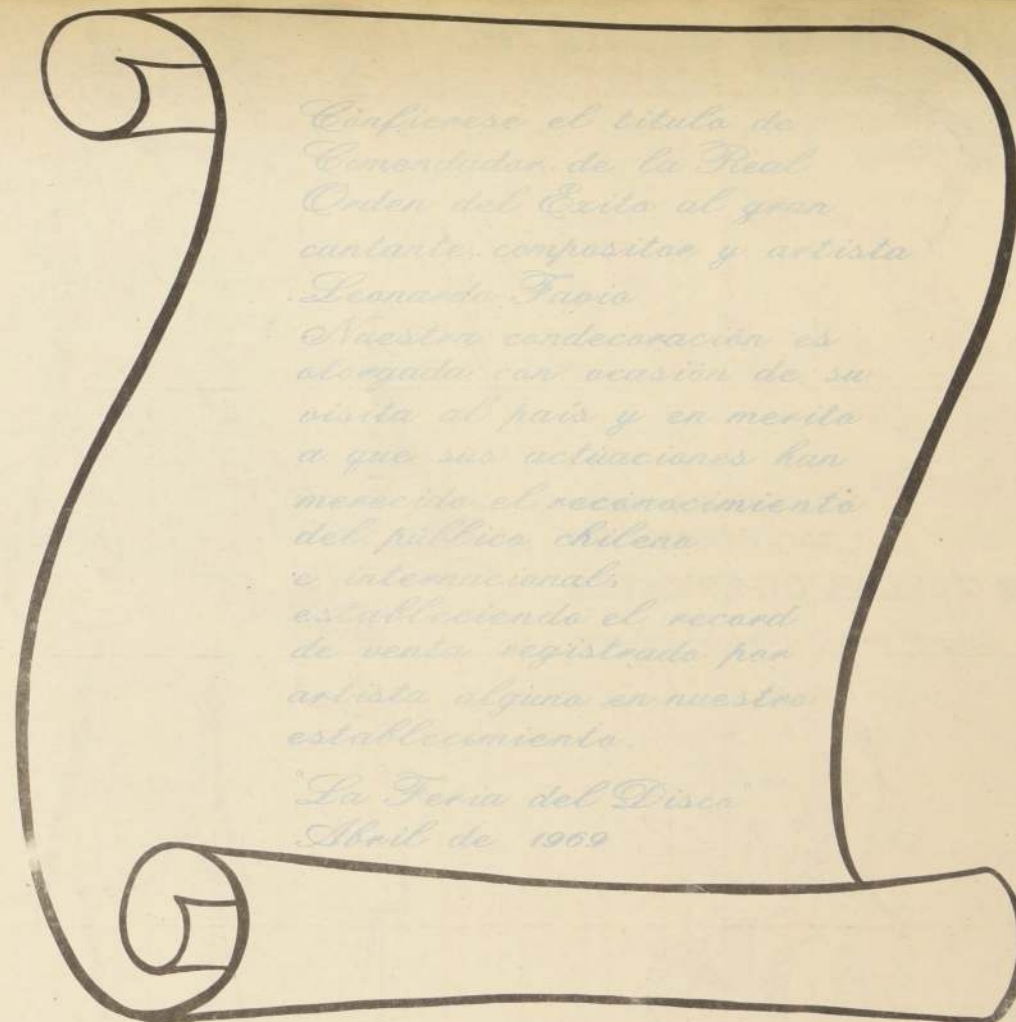
ITALIA (Reseña Internacional de la Cinematografía Romana): Premio "Ciudad de Roma"; Premio Antunno Romano; Premio Glove Capitolino.

Su segundo film realizado en 1966, "El Romance del Aniceto y la Francisca", no llega a tiempo para participar en forma oficial en ningún festival, pero es invitado de honor a la reseña mundial de los festivales de Acapulco, México, y de San Francisco (EE. UU.), de 1966.

En su estreno fue mencionado por la crítica como el mejor film de la historia del cine argentino.

Su tercer film es "El dependiente". En él incluye como fondo musical "Una vida más", de Vico Berti, y el "Preludio en re menor", original para laúd de J. S. Bach. Esta es una experiencia bastante inédita, ya que el tema ha sido adaptado a guitarra y armónica. Ambos son ejecutados por Jorge Alberto Panitsch (guitarra) y Jacko Zeller (armónica), acompañados por la orquesta de discos CBS.

Pero también Leonardo Favio canta. Al respecto, dice el artista: "Es una forma de expresión más directa que me pone en contacto cotidiano con el público. Al cantar, voy directamente a la juventud, no tengo que esperar, como en el cine, que ella venga a mí, y así puedo decirle cosas: decirle, por ejemplo, que el amor existe, que es más valiente desertar que matar, y que el hombre, a pesar de él, es tan sensible y frágil como un pájaro".



Confiérense el título de  
Comendador de la Real  
Orden del Mérito al gran  
cantante, compositor y artista  
Leonardo Favio.  
Nuestra condecoración es  
otorgada con ocasión de su  
visita al país y en mérito  
a que sus actuaciones han  
merecido el reconocimiento  
del público chileno  
e internacional,  
estableciendo el record  
de venta registrado por  
artista alguna en nuestros  
establecimientos.

"La FERIA del Disco"  
Abril de 1969

Se volvieron LOCOS  
LOS TONTOS  
DE AHUMADA  
¡Botan los  
DISCOS...!

19.90  
MUSICA  
CLASICA

SUEÑO DE AMOR - MENDELSSOHN - SIN-  
FONIA 9 DE SCHUBERT - COUPERIN -  
MARCHAS SINFONICAS - MISAS... y mu-  
chos clásicos más!!!

E°  
9.90  
LONG PLAYS  
POPULAR  
Y CLASICO

INCREDIBLE:  
DISCOS  
SINGLES  
E°  
0.90

E°  
29.90  
RAPHAEL  
AZNAVOUR  
ADAMO - GARDEL  
LEO MARINI  
PAUL MAURIAT

Aceptamos vales de Créditos Contreras, Correa y García  
y Organización Montenegro

AHUMADA  
286





LA MÚSICA DE LA VIDA  
(L. Favio - Canción)

Hoy corté una flor...  
esperando a mi amor...  
presurosa la gente, pasaba y  
y desierta quedó la ciudad,  
(pues llovía...)  
Yo me puse a pensar tantas  
(cosas bonitas...)  
como el día en la playa  
(cuando te conocía...)  
cómo jugaba el viento con  
(tu pelo de niña...)  
y que suerte, que suerte tu  
(mirada y la mía...)  
Cuando llegue mi amor, le  
(diré tantas cosas...)  
o quizás simplemente le re-  
(gale una rosa...)  
Porque yo corté una flor...  
esperando a mi amor...  
que me alegre tu canto...  
que me alegre tu risa...  
que me alegre en silencio,  
(tu mirada en la mía...)  
Nos iremos charlando por  
(las calles vacías...)  
nos iremos besando por las  
(calles vacías...)  
y sabrán que te quiero, esas  
(calles vacías...)  
y yo te iré contando tantas  
(cosas bonitas...)  
como el día en la playa  
(cuando te conocía...)  
cómo jugaba el viento con  
(tu pelo de niña...)  
y que suerte, que suerte...  
tu mirada y la mía...  
Cuando llegue mi amor le  
(diré tantas cosas...)  
o quizás simplemente le re-  
(gale una rosa...)

Recitado  
Nos iremos charlando por  
(las calles vacías...)  
nos iremos besando por  
(las calles vacías...)  
y sabrán que te quiero esas  
(calles vacías...)  
Y yo te iré contando tantas  
(cosas bonitas...)  
como el día en la playa  
(cuando te conocía...)  
cómo jugaba el viento con  
(tu pelo de niña...)  
y que suerte, que suerte...  
tu mirada y la mía...

# QUIERO APRENDER DE EMEMORIA O MUCHACHA DE ABRIL

Quiero aprender de memo-  
(ria...)  
con mi boca tu cuerpo, mu-  
(chacha de abril...)  
y recorrer tus entrañas...  
en busca del hijo, que no ha  
(de venir...)  
quiero partir con mi canto,  
tu cuerpo de niña y hundir-  
(me a vivir...)  
nada me importa la gente,  
que opina y se mete no me  
(ha de entender...)  
cómo explicar que te quie-  
(ro...)  
que me sonrío y muero al  
(verte pasar...)  
cómo explicar que te amo,  
si no fuisse más ni lo serás  
(jamás...)  
cómo explicar que me due-  
(le...)  
hasta el aire que juega en  
(tu pelo y tu andar...)  
piba si escuchas mi canto...  
sabrás que es el llanto que  
(lloro por vos...)

RECITADO  
QUIERO APRENDER DE  
(MEMORIA...)  
CON MI BOCA TU CUER-  
(PO, MUCHACHA DE  
(ABRIL...)  
Y RECORRER TUS EN-  
(TRAÑAS...)  
EN BUSCA DEL HIJO, QUE  
(NO HA DE VENIR...)



A N N Y

(L. FAVIO-BERTI Canción)

Anny... Anny... Anny... yo  
(no te quiero...)  
en el momento que estás con-  
(migo...)  
Anny... Anny... Anny... yo  
(no te amo...)  
y sin embargo...  
te necesito...  
no estoy enamorado de tí...  
porque no es amor lo que  
(siento por vos...)  
pero quisiera... que estos  
(momentos...)  
no terminaran jamás...  
Anny... Anny... Anny... yo  
(no te amo...)  
y sin embargo...  
te necesito...  
tanto... tanto... tanto...  
que yo no puedo...  
que yo no puedo...  
vivir sin tí...  
Anny... Anny... Anny... yo  
(no te quiero...)  
en el momento que estás con-  
(migo...)  
Anny... Anny... Anny... yo  
(no te amo...)  
y sin embargo...  
te necesito...  
tanto... tanto... tanto...  
que ya no puedo...  
que ya no puedo...  
vivir sin tí...  
vivir sin tí...

PARA SABER COMO ES  
LA SOLEDAD

L. FAVIO. (Canción)

Para saber, como es la so-  
(ledad...)  
tendrás que ver  
(que ya a tu lado no está...)  
que nunca más, con el po-  
(drás charlar...)  
sobre lo que es el bien, so-  
(bre lo que es el mal...)  
la soledad es un amigo que  
(no está...)  
de sus palabras que no han  
(de llegar igual...)  
y te das cuenta que ya nun-  
(ca ha de morir...)  
para observar cómo muere  
(la flor...)  
así has de ver que también  
(muere la paz...)  
pero esa paz, revivirá en su  
(voz...)  
la flor te la dará  
(hará cartería igual...)  
la soledad es un amigo que  
(no está...)  
de sus palabras que no han  
(de llegar igual...)  
de que sus sueños son luces  
(en tornavoz...)  
y te das cuenta que ya nun-  
(ca ha de morir...)  
que nunca ha de morir.

Recitado

Carlos, yo no me olvido  
(cuando me viste caído...)  
y cuando fue tu noche, yo  
(no estuve a tu lado pa-  
(ra tender mi mano...)  
pero es que no sabía perdo-  
(nar...)  
la soledad es un amigo que  
(no está...)  
de sus palabras que no han  
(de llegar igual...)  
de que sus sueños son luces  
(en tornavoz...)  
y te das cuenta que ya nun-  
(ca ha de morir...)  
que nunca ha de morir.

RECITADO  
La soledad es un amigo  
(que no está...)  
de sus palabras que no han  
(de llegar igual...)  
de que sus sueños son luces  
(en tornavoz...)  
y te das cuenta que ya nun-  
(ca ha de morir...)  
que nunca ha de morir.

AMANECER Y LA ESPERA  
(L. Favio - Canción)

Llegan lejanas, tristes cam-  
(panas...)  
diciendo el día va a comen-  
(zar...)  
el sol se expande, vuela una  
(garza...)  
ya la montaña es un ma-  
(drigal...)  
Mansa la oveja, camina y  
(pasto...)  
junto al aroma te he de  
(esperar...)

Brillan ríos y cabañas,  
que la mañana teniendo va...  
y en el rumor del agua,  
se mezcla el canto del ma-  
(nantil...)  
Ya en la mañana canta el  
(arroyo...)  
nuestra canción de amor...  
pero no estabas, mi dulce  
(niña...)  
y el viento se la llevó...  
Por ver si vienes te traje,  
(niña...)  
el aire tibio de mi canción...  
un limonero, la primavera  
entra la luna, se roba el  
(sol...)  
Por ver si vienes te traje,  
(niña...)  
el aire tibio de mi canción...  
Saldre a buscarte por los  
(caminos...)  
acompañado de un risueño...  
Mi mula vieja sabe el sen-  
(dero...)  
hasta el perfume de tu bal-  
(cón...)  
Ya en la mañana y en tu  
(ventana...)  
no esperas, niña, que pase  
(yo...)  
trayendo el silbo caude de  
(mía...)  
y en la mano una flor...  
trayendo el silbo caude de  
(mía...)  
y en la mano una flor...  
Llegan lejanas, tristes cam-  
(panas...)  
diciendo el día va a termi-  
(nar...)  
el sol se apaga, duerme la  
(garza...)  
ya la montaña sombreando  
(va...)  
cuando la noche cubre el  
(estero...)  
juntando estrellas la he de  
(encontrar...)  
Duermen ríos y cabañas,  
mecidos al canto del ma-  
(nantil...)  
Vamos, mi mula vieja...  
vamos mi mula que es tar-  
(de ya...)  
vamos mi mula que es tar-  
(de ya...)  
juntando estrellas me han  
(de encontrar...)



## ASI ES CAROLITA (L. Favio - Balada)

Tienen cuando despiertan...  
ojitos de niño...  
carita traviesa...  
ay... que lindo es tenerla a  
(mi lado y quererla...)  
como yo, sé querer...  
ay... que lindo es tenerla a  
(mi lado, quererla...)  
como yo, sé querer...  
tienen, cuando me miran...  
sus ojos un brillo...  
que a todo me animan...  
ay... que lindo es oírlos, ron-  
(dar por la casa...)  
y saber... que ella es feliz...  
ay... que lindo es oírlos, ron-  
(dar por la casa...)  
y saber... que ella es feliz...  
pero a veces...  
me gusta charlar la guitarra,  
y hacer el milagro de una  
(canción...)  
decirle que todos mis sueños,  
giran en torno suyo, porque  
(ella es mi amor...)  
me gusta mirarla a los ojos,  
cuando llamo y veo que  
(tembla de amor...)  
y entonces besarla y contar-  
(le lo bueno y lo malo...)  
que hoy me sucedió...  
a veces, le cuento cosas...  
muy mías y tiernas...  
qué lindas mañanas contaba  
(mi padre...)  
cuentos que me hablaban de  
(tierras lejanas...)  
de duendes y hadas...  
que quizás a mis pibes nun-  
(ca contaré...)  
es frágil y tierna...  
como un niño descalzo...  
como un pájaro en cinta...  
ay... que lindo es saber, que  
(el invierno vendrá...)  
yo la casa... la cubriré...  
ay... que lindo es saber, que  
(el invierno vendrá...)  
yo la... eeeee... la cubriré...  
pero hoy días, a veces...  
me gusta mirarla a los ojos,  
cuando llamo y veo que tiem-  
(bla de amor...)  
y entonces besarla y contar-  
(le lo bueno y lo malo...)  
que hoy me sucedió...  
Tienen cuando despiertan...  
ojitos de niño... carita tra-  
(viesa...)

NO SER DIOS  
CUIDARLOS  
(L. Favio - Canción)

Sueño mío y lejano... can-  
(to mío y lejano...)  
sueño de ver las pibas...  
(tomadas de la mano...)  
con muchachos alegres, que  
(sepan del verano...)  
toda la calle nuestra... to-  
(do amor, todo canto...)  
ay, si Uds. supieran...  
(cuánto anduve mucha-  
(chos...)  
ay, si Uds. quisieran... no  
(ser Dios y cuidarlos...)

CANTEN, BAILEN...

Hey... hey...  
hey... cada muchacha un  
(pájaro...)  
ay si Uds. supieran... cuán  
(to anduve muchachos...)  
ay, si Uds. quisieran... es-  
(cuchar lo que canto...)  
de pronto, partirla, la tris-  
(teza y el llanto...)  
sueño mío y lejano... can-  
(to mío y lejano...)  
que sueño de ver las pi-  
(bas... tomadas de las  
(manos...)  
con muchachos alegres...  
(todo amor, todo canto...)

CANTEN, BAILEN...

Hey... hey...  
hey... cada muchacha un  
(pájaro...)  
hey... hey...  
hey... mi tristeza mi llan-  
(to...)  
hey... hey...  
hey... no ser Dios y cui-  
(darlos...)

## ELLA YA ME OLVIDO

Leonardo Favio

(Balada)

Ella... ella ya me olvidó  
yo... yo la recuerdo ahora  
era... como la primavera  
su añorado pelo  
y su voz dormida, el beso  
y junto al mar la fiebre  
que me llevo su entraña  
y soñamos con hijos  
que nos robó la playa.  
Ella... ella ya me olvidó  
yo... yo no puedo olvidarla,  
yo... yo no puedo olvidarla,  
yo... yo no puedo olvidarla.  
Ella... Ella ya se olvidó  
de aquellas caminatas  
junto a la costanera  
y el pibe que miraba ella.  
Ella ya me olvidó  
yo no puedo olvidarla,  
yo no puedo olvidarla.  
Ella... ella ya me olvidó  
yo... yo la recuerdo ahora  
cómo no recordaría  
en cada primavera  
si llega con la brisa  
se la lleva la arena.  
Ella... ella ya me olvidó  
yo... yo no puedo olvidarla  
yo... yo no puedo olvidarla  
yo... yo no puedo olvidarla  
yo... yo no puedo olvidarla.

## DING DONG, DING DONG; ESTAS COSAS DEL AMOR

Autor:  
LEONARDO  
FAVIO

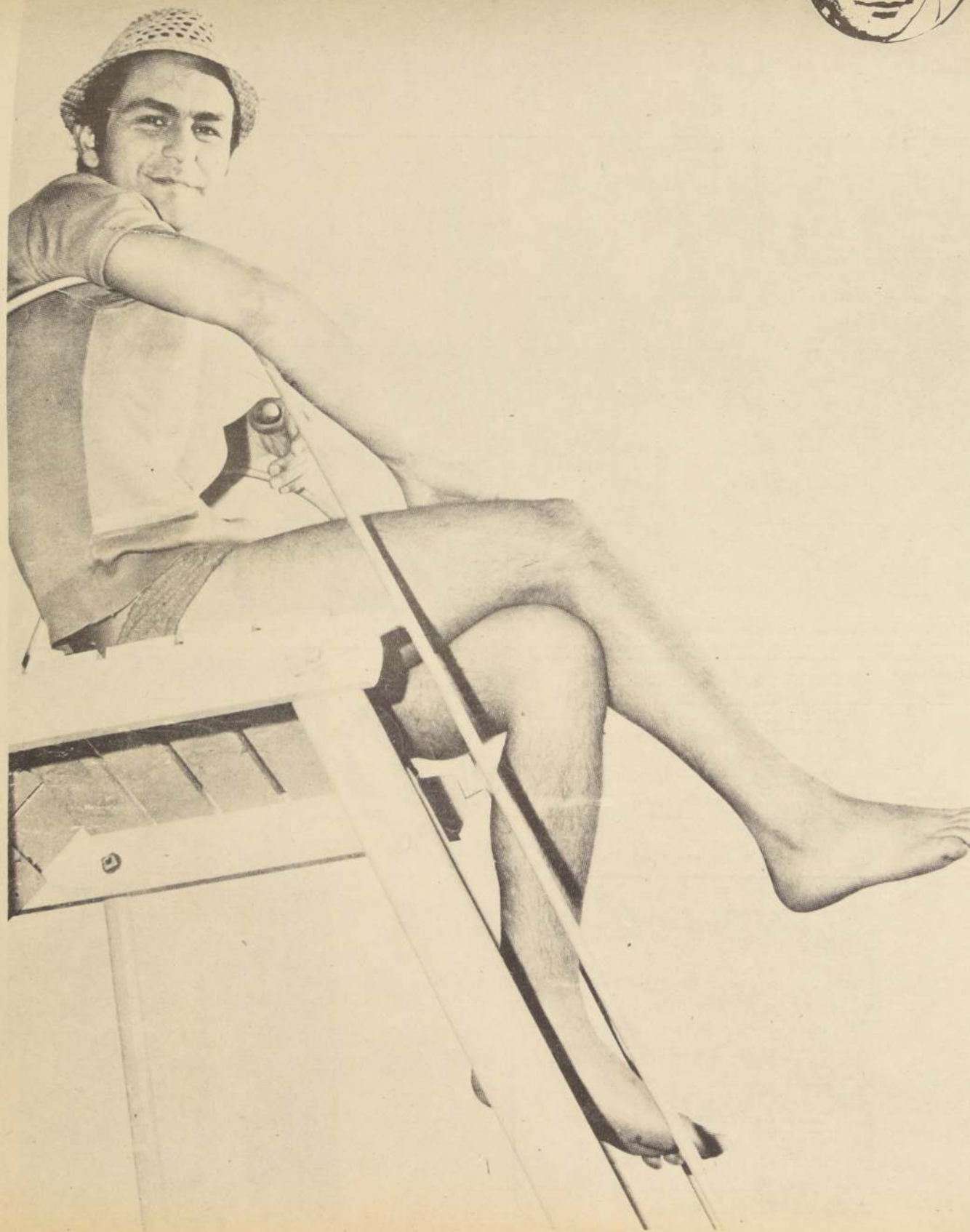
Ding dong, ding dong, estas cosas del amor.  
Ocurrió hace pocos días al llegar a la estación.  
Yo subía, ella bajaba; la miré y me miró.  
Ding dong, ding dong, ¿dará el amor?  
¿Qué tal? ¿Te puedo acompañar?  
¿Te comieron la lengua los ratones?  
No, voy a estudiar... ¿Por?  
No, por nada... Este... ¿Podés hacerte la "rata"?  
¿Qué?  
No, digo si no podés faltar...  
No...  
Y así fuimos caminando por la calle Santa Fe.  
A ella le gusta una rosa;  
a mí me gusta un clavel.  
Ding dong, ding dong; anda rondando el amor.  
Ella es frágil, tierna y dulce,  
mira que encontrarla yo.  
Voy pensando y me sonrío.  
para mí que existe Dios  
en las cosas del amor...  
Calor, ¿eh? Mmmm... ¿Me dejás que te de un beso?  
¡No!  
¡Sé buena...!  
¡No!  
Pero...  
¡No!  
Está bien, está bien. ¡Caramba!  
Ding dong, ding dong; no hay acuerdo en el amor.  
Si ella dice que "The Beatles" yo digo "The Tremeloes".  
Si ella dice que "The Rolling Stones" yo digo "The Rolling Stones".  
¿Te enojaste?  
No.  
¡Si!  
Si ella dice que "Los Gatos" yo digo "Pintura Fresca".  
Si ella dice mejor Favio yo digo Palito Ortega.  
Ding dong, ding dong, para cantarle al amor.  
¿Viste que si te enojaste?  
No...  
Si, mentiroso. Te van a crecer las orejas y... ¿me das un beso?  
¿Cómo?  
Que si me das un beso...  
¡Uyyy! Te quiero, te quiero, te quiero...  
Hoy es lunes y la espero,  
sé que tiene que venir.  
Hoy yo quiero a todo el mundo  
y el mundo me quiere a mí.  
Ding dong, ding dong; porque hay amor.  
Ella faltará al colegio, voy a faltar al taller.  
Ella me regala un beso; yo le regalo un clavel.  
... y fue el amor...  
¿Sabés cómo te quiero?  
Mmmm... ¡Si un día me faltaras!...  
¿Te gusta el cine?  
Si...  
¿Y la música?  
También. Vivaldi, Bach...  
Y claro... A mí la verdad, ¿sabés quién me gusta? Leo Dan.  
¿Leo Dan? A mí también, sí, sí...  
Ding dong, ding dong; y fue el amor.



"...De que sus sueños son luces en torna voz..."

"...Y te das cuenta que ya nunca ha de morir..."





## ¡Sus impactos son éstos!

NI EL CLAVEL NI LA ROSA  
BALADA

A veces presiento  
que mi alma está en penas,  
entonces me inclino:  
te beso y hay luz  
y me salen lindas  
palabras muy tiernas,  
sonríe y me digo:  
esto es el amor...

Recuerdo que una tarde  
descubrí que tu pelo  
olía como huele  
la flor de un limonero,  
hurgando en tu mirada  
yo supe que había cielo  
y mi boca en silencio  
murmuró una canción.  
Esto es el amor...  
Esto es el amor...  
Esto es el amor...

El cantar me alegró  
de saber que me quieres  
y le grité a la gente  
que el sol se te parece  
y que nada me importa  
ni el clavel, ni la rosa,  
sé que la primavera  
pasa sin que la vea  
porque lo abarca todo,  
hasta el placer que ignoro  
y el aire que respiro  
no me sirve de alivio  
si no siento el aliento  
de tu boca en mi boca  
y si veo algún niño  
mientras fumando espero  
le digo que es muy lindo  
y en su risa te veo.  
Esto es el amor...  
Esto es el amor...  
Esto es el amor...

Y le canto al milagro  
de saber que me quieres  
y le grité a la gente  
que el sol se te parece  
y que nada me importa  
ni el clavel, ni la rosa,  
y que la primavera  
pasa sin que la vea  
porque lo abarca todo  
hasta el placer que ignoro  
y el aire que respiro  
no me sirve de alivio  
si no siento el aliento  
de tu boca en mi boca  
y si veo algún niño  
mientras fumando espero  
le digo que es muy lindo  
y en su risa te veo.  
Esto es el amor...  
Esto es el amor...  
Esto es el amor...

Letra y música de: LEONARDO FAVIO



DING DON, DIN DONG ESTAS COSAS DEL AMOR

Ding dong, ding dong, estas cosas del amor;  
ocurrió hace pocos días al llegar a la estación.  
Yo subía, ella bajaba; la miré y me miró.  
Ding dong, ding dong (será el amor?)  
¿Qué tal, te puedo acompañar?  
¿Te comieron la lengua los ratones?  
No, voy a estudiar.  
Pero... no, no por nada.  
Este... ¿podés hacerte la rata?  
¿Qué?  
No, digo si no podés faltar.  
Y así fuimos caminando  
por la calle Santa Fe.  
A ella le gusta una rosa; a mí me gusta un clavel.  
Ding dong, ding dong, anda rondando el amor.  
Ella es frágil, tierna y dulce  
¡mira que encontrarla yo!  
Voy pensando y me sonrío, para mí que existe Dios  
en las cosas del amor...  
Calor ¿eh? mmm... ¿Me dejás que te de un beso?  
¡No!  
Sé buena.  
No.  
Pero.  
No.  
Está bien, está bien, caramba.  
Ding dong, ding dong, no hay acuerdo en el amor.  
Si ella dice The Beegees, yo digo The Tremeloes.  
Si ella The Beatles, yo digo de Rollyns Stones.

¿Te enojaste?  
No.  
Si.  
No.  
Si ella dice que Los Gatos, yo digo Pintura Fresca.  
Si ella dice mejor Favio, yo digo mejor Palito Ortega.  
Ding dong, ding dong, para cantarle al amor.  
Viste que si te enojaste.  
No.  
Si, mentiroso, te van a crecer las orejas.  
Y... ¿me das un beso?... que si me das.  
Te quiero, te quiero,  
hoy es lunes y la espero,  
sé que tiene que venir.  
Hoy quiero a todo el mundo  
y el mundo me quiere a mí.  
Ding dong, ding dong, porque hay amor.  
Ella faltará al colegio, voy a faltar al taller  
ella me regala un beso, yo le regalo un clavel.  
Y fue el amor.  
Sabés cómo te quiero, mmm...  
Si un día me faltarás...  
¿Te gusta el cine y la música?  
Si, Vivaldi, Bach.  
Y claro... a mí la verdad ¿sabes quién me gusta  
[Leo Dan]  
Leo Dan?

Leonardo Favio

ALGUNA VEZ UNA CANCION  
(¿QUE TAL?)  
BALADA

¿Qué tal?, tierno amor... ¿qué tal?  
¿Qué tal?, sueño tan fugaz...  
Hoy te vi al pasar por la Facultad,  
seguro estarás charlando de paz  
y el viejo café, ¿lo recordará?  
¿Qué tal?, tierno amor... ¿qué tal?  
¡Ya ves, yo estoy siempre igual  
y al viejo café suelo retornar!  
Pero yo sé que alguna vez  
una canción te envolverá  
y llorarás, y llorarás,  
por no poder  
volver atrás.  
¿Qué tal?, ¿qué bien se te ve!  
Ya ves, yo estoy siempre igual,  
no puedo enfrentar  
esta realidad  
de no verte más  
en mi soledad.  
Pero yo sé que alguna vez  
una canción te envolverá  
y llorarás, y llorarás  
por no poder volver atrás.  
Pajarito quebrado,  
pajarito perdido,  
en el verano y solo,  
si no te encuentro yo  
qué será de vos,  
qué será de mí.

De: LEONARDO FAVIO  
y CAROLA

FUISTE MIA UN VERANO  
BALADA

Hoy la vi fue casualidad;  
yo estaba en el bar, me miró al pasar...  
Yo le sonrei y le quise hablar;  
me pidió que no, que otra vez será...  
que otra vez será... que otra vez será...  
¡Tierno amanecer!... ¡sé que nunca más!...

¡Cómo olvidar tu pelo, cómo olvidar tu aroma,  
si aún navega en mis labios el sabor de tu boca!...  
Cada piba que pase con un libro en la mano,  
me traerá tu nombre, como en aquel verano...

¡Fuieste mía un verano, solamente un verano!...  
Yo no olvido la playa, ni aquel viejo café;  
ni aquel pájaro herido, que entibiaste en tus  
[manos...]  
Ni tu voz, ni tus pasos, se alejarán de mí...

Que otra vez será... que otra vez será...  
¡Tierno amanecer!... ¡sé que nunca más!...

Música y letra de: LEONARDO FAVIO  
y VICO VERTI







## Un Error que no Olvidara

—¿Verdad que una vez estuviste detenido?

—Certo. Estuve recluso.

Nunca lo ha negado. Una vez, que abandonó el internado, "vivió" y alternó en los bajos fondos. En los barrios bravos. Sus amigos, todos personajes del hampa, de dudosa "intelectualidad": era la barra.

La barra un día propuso un "tojibatra" (leer al revés), que podría dar unos "mangos". La idea fue aceptada. La aceptó Favio y fue con ellos.

Cuando "laburaban" llegó la "poli". Todos en cana y entre ellos, Favio. Cambió de residencia por algún tiempo: Celda 438, en Villa Devoto.

Los archivos aún recuerdan el paso de Faud Juri (Leonardo Favio), por aquella Villa, villa de la cual, felizmente no fue "devoto". Los archivos dicen: "Cómplice en un robo".

Los psicólogos aseguran que la personalidad de Favio lo llevó a eso. Era y es un hombre que vive de emociones. Es inquieto. Quiere siempre cosas nuevas.

Su falta no la niega. No la olvida.

Fue un error —dice—, pero de los errores hay que sacar provecho.

## Leonardo Siempre amó con Pasión



El corazón de Favio ha sufrido. Es un hombre que ama y muchas veces no lo entendieron.

Favio siente, vive, ama. Ama, siente y vive todos los días. Con fuerte intensidad. En 1959, en Mar del Plata —cuando era alguien— se tiró vestido a una piscina; para salir le ayudó la mano de una mujer: María Vaner.

Se amaron. Fue un encuentro donde el amor saltó a primera vista. Dos meses estuvieron viéndose, pero no confesando aquel AMOR. Por fin, el cabo de ese tiempo, se unieron: como el mar y la arena. Favio quería aprender. Aprender de memoria, y María le enseñó. Le mostró quines eran Bocherini, Vivaldi, Bach. Le enseñó a conocer el cielo. El atardecer. La noche. El arte. La pintura con todos sus secretos. El aprendía, y aprendía...

Favio, al conocer a María, había tenido ciertos éxitos como protagonista. Ahora, su ambición era producir. Lo ayudó María y fue un fracaso. Cuando vino el fracaso ya estaba Leonardito y Luisito; María y sus hijos. Todo, pese a que existían los niños, cambió. Un día llegó a su hogar y dijo adiós. Adiós porque... "ya no quería..."

Conoció a Anny. Era estudiante universitaria. Crayo que había encontrado el gran amor; sólo fue un consuelo. María le brindaba amor. Anny, tranquilidad: sólo tranquilidad. Vivía solo. Anny lo dejó. Sus amigos lo encontraron solo. Comiendo un día sardinas en tarro, todavía mal abierto. Su persona no valía nada: barbon, sucio, casi hambriento. Le contaron a María... "y ella lo perdonó".

Una vuelta con promesas, pero promesas que no se cumplieron. Los roces continuaron. El obtuvo algunos triunfos, pero ella imponía su personalidad. Todo volvió al comienzo. Un día partió.

Comienza a componer. Le escribe a María (ahora lo niega) y, luego, el mundo de las píldoras le domina. Sedante para no dormir. Sedantes para descansar. Sedantes para dormir. Lo que se esperaba llega un día. Va a una clínica intoxicado. Se había de que trató de suicidarse. María lo perdona. Lo va a ver. Lo cuida, se recupera, pero María no lo recibe en su hogar. El corazón de Favio está solitario.

Elsa Daniel un día es señalada como su amor.

Otros dicen que su confidente.

Ellos sólo señalan que son amigos. Un día, "Elsita" (le escribió un tema) se va. Se separan dos buenos amigos.

Cuando sigue solo, sabe que María irá a un estreno.

El film lo dirige Mario Skubin, actor que "seguía" a María. El se las ingenia para ir. Un director amigo, Torre Nilson, le lleva "una amiga" para que no vaya solo. La chica llega y Favio se enamora. Ella se llama Carola. El la llama "Panchito". Olvida a Marilyn, —así le decía a María— y nace su gran amor.

Para ella —ahora— sus temas...

Para ella —ahora— sus triunfos...

Para ella —ahora— su vida.



Los hijos de "El líder": Luis María y Leonardito Favio. El más pequeño, 6 años. El otro, 8. Cuando lo ven en la televisión, besan la pantalla. Favio siempre canta a los niños



MARIA VANER: "El ya la olvidó". Ella lo recuerda ahora

LA ACTUALIDAD: Favio y Carola. María y Marian





# LA MADRE DE FAVIO SE CONFIESA



Ruth Baltra, especial, desde Buenos Aires

Callao al 1900. Una mujer nos espera. Dos horas antes habíamos concertado la entrevista.

—Sí, como no, vengan yo estoy en casa.

Cuando franqueamos la puerta del coqueto departamento, la señora nos invitó a pasar, con una sonrisa que es idéntica a la de su hijo, Jorge Jury. Ella jamás lo llamó Jorge, ni por su otro nombre, el artístico, siempre le dijo "el chiquito". Y aunque ahora tenga treinta años y sea un hombre de trascendencia internacional, para ella, Leonardo Favo, sigue siendo "el chiquito".

Manuela del Carmen Olivera García, viuda de Jury, 52 años (Laura Favo artísticamente), parece que llenara su boca, tal vez su existencia, al nombrar sus hijos, al pensar y hablar de ellos.

—Son tres, El Chiquito, El Negrito (Jorge Suhair Jury, el mayor, 33 años, y autor de los guiones de las películas de Leonardo), y Horacio, de 21. Ellos son lo más importante que tengo en la vida, por ellos pude sacar fuerzas para seguir luchando.

Laura Favo, actriz retirada y escritora, fuma ávidamente un cigarrillo negro (igual que Leonardo) cruza las piernas, entrelaza sus manos, hace mohines, es un manojo de nervios. Temperamental e in-

quieta, tal vez solo se diferencia de Leonardo en que es más extrovertida. Por lo demás, el parecido es innegable.

—Cuéntenos sobre su esposo, su vida como actriz, como escritora: hablemos de sus hijos.

En ese pedido, más que pregunta, estaba sintetizada nuestra inquietud periodística. Un todo, para el que Laura Favo necesitó algo más de dos horas en relatar.

Este es el resultado de una prolongada charla. El testimonio de una madre que, como muchas, llegó casi a la desesperación por el porvenir de sus hijos. El drama de ella, por una de esas circunstancias que tiene la vida, y se llama éxito, trasciende. Lo cual significa que lo que vamos a transcribir es simple y sencillamente una historia cálida, humana, sobrecogedora a veces, pero común y tal vez reiterada en ese inmenso volumen que es el libro de la vida. Aunque con una diferencia: los nombres que en ella figuran no son anónimos. De ahí su trascendencia.

## El Matrimonio Jury

Nací y me crié en Mendoza; a los 17 años me casé —cuenta la señora Favo—. Mi esposo, Jorge Jury, hacía pocos años que había venido de Siria. Era un hombre excepcional;

pertenecía a una buena familia y de sólida posición económica. Era muy culto y además, como le puedo decir... romántico, idealista, soñador. Justamente, su forma de ser lo transformó en un ser al que le costaba adaptarse. Por ejemplo, le cito un caso, sus familiares, que vivían también en Mendoza, tenían negocios y, sin embargo, él no podía trabajar con ellos, le resultaba imposible estar detrás de un mostrador. Era lo mismo que si lo ataran. Era medio nómada, algo así, ¿se da cuenta? Hablábamos durante horas y horas, me contaba sobre la vida y las obras de los poetas de Oriente y el tiempo se me pasaba volando.

—¿De qué vivían entonces?

—Mis padres nos habían puesto un almacén que yo misma atendía, y a veces me ayudaba Jorge, aunque él prefería hacer los trabajos de la casa y andar de un lado para el otro, o si no, su entretenimiento preferido, que más que eso era como una disciplina: leer. Se pasaba horas leyendo. Libro que caía en sus manos se lo devoraba.

—Sentí una tremenda admiración por él. Es más, llegué a sublimarlo a pesar de habernos separado.

—¿Cuál fue el motivo de la separación?

Se quedó pensando. La respuesta se demoraba. Fue como si le costa-

ra exhumar ese viejo recuerdo que aun hoy sigue siendo un sentimiento profundo.

—Creo que simplemente dejó de quererme, pero pude comprenderlo, lo entendí, aunque interiormente no lo haya justificado. Lo conocía perfectamente a Jorge, sabía de su inestabilidad emocional y por eso, aunque la separación me dolía muchísimo, lo seguí queriendo y nunca le reproché nada. Era un ser muy especial.

—Estuvimos seis años separados y cuando estaba en Buenos Aires, sorpresivamente me avisaron que había fallecido de úlcera. A pesar de que ya no estábamos juntos, fue uno de los golpes más trágicos que viví".

—Cuando se separaron, ¿quién se hizo cargo de los chicos?

—Yo. Siempre estuvieron a mi cargo. En aquella época la vida era muy difícil y como no me podía emplear, si una no tenía sexto grado nadie la tomaba, empecé a escribir algunos micros para radio y después seguí como actriz. De ese modo me ganaba la vida, si es que se le puede llamar así, aunque yo diría desgarrarse la vida.

—¿Dónde vivían?

—En Luján de Cuyo, con mis padres; ellos cuidaban a los chicos cuando iba a la radio. Recuerdo que ganaba 30 pesos por mes y cuando teníamos algo de suerte y lograba-



La intimidad de una grabación.

Escucha un back-ground. El sombrero, su fiel compañero, espera.

"Canta como hombre..."

Lo dicen los jóvenes. También los adultos. Lo dicen todos.

Se refieren a Favo. A Leonardo Favo. A "El líder", como lo llama Buenos Aires, Argentina toda.

Sus canciones dijeron algo. Dieron algo. Le canta al amor. A las entrañas. A las flores. Al mar. A la arena. A la playa. A Carola.

Hombre controvertido. Difícil, pero triunfador y artista.

Una vez fue rubio. Una vez fue un jinete en los campos argentinos. Una vez fue un James Dean o Marlon Brando. (Decían que los imitaba). Una vez fue difícil. Un rebelde. Un rebelde con causa. Con razón.

No vivió en la opulencia.

Su más amargo recuerdo cuando un día su madre lo dejó en el internado y se cerró una puerta. Adentro, lo nuevo. La angustia de saber lo que sería. Afuera, tras aquella puerta de madera: su madre. La vida misma.

Conoció a su padre y a otro padre. El primero, un comerciante árabe. De él heredó su temperamento. Su pasión. Unida su madre a Horacio Torrado, un actor, su vida pasó a ser la vida de un artista. Viajar, conocer, pasar hasta necesidades. Vivir en los camarines. Sin hogar definido. Un "gitano" en potencia.

Siempre quiso ser artista. Actor de cine. Director. Un comienzo muy difícil (fumaba muchos de cigarrillos que botaban sus propios compañeros) para al final salir adelante. Nunca sintió vergüenza. Quería y odiaba con la misma intensidad. Vivía, vivía mal, pero vivía.

Fue un malcriado y siempre se recuerda que una vez lo hicieron salir de un cóctel por presentarse con tenida de cóctel. Fue criticado, pero no le importaba. Ya daba que hablar.

Hoy por hoy, el primero donde ha ido. Un gran cantante. Un actor. Cada canción —lo ha dicho él—, es parte de su vida. Como tal, la interpretación la vive. Ahí radica su éxito. El éxito DEL ASTRO DEL MOMENTO.

Favo asomó al escenario de la composición y de la canción como un meteoro. Sobrepasó las barreras del sonido. Se habló de un milagro. ¿Lo es en realidad o se trata de un artículo publicitario? Como algunas gomas de borrar. Que sólo ensucian...

Pero Favo tiene un pasado que se traduce en este presente que habla de futuridad. Sólo hay que leer y esperar...

# ¡Canta como Hombre!



Favo se posesiona cuando interpreta la canción que sale de su corazón. Por eso, porque es sincero y leal en su quehacer, atrae al público con su magnetismo que ejerce sobre la platea una suerte de embrujo y encantamiento que sólo se quiebra cuando concluye la canción. Es entonces cuando el entusiasmo alcanza su máxima gradación y el delirio hace presa de los circunstantes. Es un caso de los que se da muy rara vez. Y se da, precisamente, entre los jóvenes como él, que se sienten interpretados y comprenden el sentido de las letras y conocen cada una de las contingencias que allí se relatan. Al modo de los juglares...



Favo: en cada grabación se saca los zapatos.



"Me casé a los 17 años; mi esposo era un hombre excepcional. Mis hijos son lo más importante que tengo". "¿Leonardo? Sí, desde chiquito cantaba". Laura Favo exhuma muchos recuerdos durante la entrevista.



## "Esas Cosas del Amor.."



—¿Es difícil el matrimonio?

M. Creo en la pareja, pero en el matrimonio como institución, no.

L. La vida en términos genéricos, es difícil, ¿no?, y la convivencia siempre es complicada.

—¿Qué significa en tu vida el nombre de Leonardo y qué el de María?

M. Significa toda mi inocencia, un creer a ciegas, conmovido al recordarlo. Aunque después me haya defraudado, no puedo olvidar las cosas que él aportó en mi vida. Hubo pasajes hermosos en nuestros años juveniles, que fue cuando nos conocimos y cimentamos nuestra relación. Es como para escribir un libro. Nosotros constituíamos una verdadera pareja (aunque en los últimos dos años era un desastre), y a la gente le duele nuestra separación. Todos hacen de Celestina, nos quieren volver a juntar. Hay un hecho que lo prueba: en todos los bailes en que he actuado, al llegar escucho discos de Leonardo, y según tengo entendido a él le hacen lo mismo con mis canciones.

L. Marilyn es el recuerdo de una situación muy fea. —¿Cuál es el momento de tu infancia que recuerdas con mayor nitidez?

M. Cuando tenía tres años y mis padres fueron a hacer una temporada a Rosario, la ida de ellos me afectó terriblemente y sufrí estrabismo por abandono. Me afectó la vista y quedé biza, fue horrible.

L. A los nueve años cuando entré al colegio internado Don Bosco, cerraron la puerta, mi madre quedó afuera y yo en la más espantosa soledad, en un mundo desconocido. Fue la sensación de impotencia más espantosa de mi vida.

—¿Qué es la felicidad?

M. Si tuviera diez años la felicidad sería descubrir las cosas, con veinte vivir todas las cosas, con treinta olvidarme de algunas para poder estar bien, si tuviera cuarenta la soledad sería acordarme de algunas cosas, incluso las malas. Pero como tengo ochenta, estoy realmente deslumbrado por nosotros que creemos en determinados valores. La felicidad de muchos es juntar plata durante toda la vida.



L. La felicidad es estar bien. Yo estoy bien, muy cómodo, con Carola, por ejemplo, ella me hace sentirme feliz. Pero claro, hay la suficiente lucidez como para no ser el tarado que dice sentirse feliz y ríe todo el día, olvidándose del mundo.

—¿Y la miseria?

M. ¡Es un hecho totalmente superado! no, te digo en broma, aunque en nuestro país no hay sentido del humor. Pero te decía, la miseria es algo que alguna vez le tocó vivirle de cerca a uno, y lejos a otro, de las dos formas es muy fea.

L. La miseria es una especulación para el mal. No me refiero a la miseria económica, sino a la pobreza humana, de espíritu. Esa es la desencadenante de todas las miserias.

—¿Crees en Dios?

M. ¿Y, como no?, viste, así dice un jingle de televisión. Mira, pienso que si Dios es el hombre, creo en Dios.

L. Yo no creo en brujas, pero que las hay, las hay. Algo debe haber.

—¿Practicas alguna religión?

M. Estoy de acuerdo con la filosofía de los abrahámitas, si Dios existe de alguna manera está dentro mío. Entonces, de algún modo, mi religión es mi conducta.

L. Si, la del cine, la guitarra y Carola.

—¿Te crees una persona auténtica?

M. Autenticidad, es no ser mentiroso. Y yo no me engaño a mí mismo.

L. Si, con la limitación lógica, del que se tiene que cuidar. Por lo menos me siento honesto respecto a cada trabajo que asumo. No vendo mentiras. No sé si seré auténtico en toda la acepción de la palabra. Pero me siento útil, pienso que estoy dando lo mejor de mí mismo.

—¿Fracasaste muchas veces? ¿Cuándo?

M. Fracasé infinidad de veces y siempre volví a empezar. O sea, que el fracaso se convierte en estímulo. Te digo más: Cuando no fracaso me empiezo a asustar. Signo evidente de que estoy haciendo muy poco o nada.

L. Uno fracasa en el término de 24 horas, por lo menos 15 veces, y sin embargo, se vuelve a levantar.

—¿Qué es lo que más te entristece?

M. Cuando no logro entender a mis chicos, Luis María y Leonardito.

L. Lo absurdo de las mesas de paz en las que se trata la masacre de Vietnam. También me da mucha pena que haya tanta gente joven que sabe que hay que hacer algo y sin embargo está quieta.

—¿Qué significan tus hijos?

M. Todo. TODO.

L. La continuidad de una vida, como a todo el mundo. Trabajo y me preocupo para que el día de mañana tengan una buena imagen de su padre. Que no estén obligados a masar esa hoja de la vida en blanco. Que puedan llevar apellido con altura, aunque suene cursi. Me asusta saber que van a crecer y que cuando maduren sepan de la situación que existió entre el padre y la madre, eso me da miedo. Pero, al mismo tiempo, tengo la esperanza de que lleguen a comprender lo que realmente ocurrió.



El matrimonio Olivera Garcés-Jury (izquierda). Los padres de Favio vivieron mucho tiempo en Luján de Cuyo; después, la separación. Leonardo, con su madre, el día del debut en Radio El Mundo. Tenía 17 años.

mos hacer una gira presentando el radioteatro en el interior de la provincia, obtenía siete u ocho pesos más, vale decir que nos desesperábamos de hambre.

"El Chiquito (Leonardo), tendría nueve años, cuando decidí venir a Buenos Aires. Las posibilidades que se me presentaban eran un poco más alentadoras que allá: había obtenido una beca para ubicar a Jorge, el mayor, en el Instituto Morris y como no tenía medios para tenerlo conmigo, al ubicarlo en el Patronato, me quedaba la seguridad de que ahí lo mandaban a la escuela y le daban vivienda. Comencé a trabajar en Radio Belgrano y ganaba ochenta pesos mensuales. Un año después conseguí traerlo al Chiquito. En radio hacía misceláneas, recitaba poesías y escribía micos románticos. Por supuesto lo que obtenía apenas si me alcanzaba para pagarme el alojamiento, la comida y llevarle algo a los chicos cuando iba a verlos los fines de semana".

—Muchos han dicho, otros conjeturan o dan a entender que fui una madre desaprensiva o que no se preocupó demasiado por sus hijos. Eso es una infamia. Que no pudiese darles todo cuanto hubiera querido, es cierto, pero por imperio de las circunstancias. Yo nunca abandoné a mis hijos. Y si los puse en el patronato fue porque no me quedaba otra alternativa. Además, nunca había sabido de que ellos allí sufrieran. Pero un sábado, cuando fui a verlos, noté que el mayor tenía lastimada la cabecita. Pero como tenían —y tienen— una sensibilidad única, para no hacerme sufrir, me escondían todo. A pesar de eso, averigué y supe que la herida era producto del golpe de un celador. Y fijese como ellos habrán absorbido todo, que en el primer guión que escribieron entre los dos, el de "Crónica de un niño solo", el cuidador que aparece como un ser perverso en el patronato no es sino un calco de aquel que los torturaba. En el Hogar del Alba, tal el nombre del patronato, estuvieron dos años, y allí pasaron sus estudios, tercer y cuarto grado del mayor y el menor, respectivamente. Después no quisieron saber más nada.

—Mamá, me voy a enganchar en la Marina. A mí la idea no me entusiasma demasiado, pero qué le iba a decir. Fue en el año 1955. Una semana después que se había marchado, escribí una carta y le mandé una foto mía. Pocos días más tarde estalló la Revolución. ¿Se imaginan mi desesperación? Creí que me moría. Inmediatamente llamé a la casa de mi hermana Elcira (Elcira Olivera Garcés, la actriz) y le pregunté qué sabía de mi hijo. Ella, muy tranquilamente me contestó: —Está acá, muy bien. Y me contó porque se había ido de la Armada: Resulta que un día, estaban en formación atendiendo las órdenes de un superior y Leonardo se puso a mirar la foto que le había mandado y a releer la carta, lo vieron y por supuesto lo castigaron. Como no le gustó veinticuatro horas después, abandonó sus deseos de ser marinero, y volvió a Mendoza.

—Está acá, muy bien. Y me contó porque se había ido de la Armada: Resulta que un día, estaban en formación atendiendo las órdenes de un superior y Leonardo se puso a mirar la foto que le había mandado y a releer la carta, lo vieron y por supuesto lo castigaron. Como no le gustó veinticuatro horas después, abandonó sus deseos de ser marinero, y volvió a Mendoza.

### La Vuelta a Luján de Cuyo

Después de tantos padecimientos, Laura Favio decide volver con sus hijos a Mendoza. Otra vez se instala con sus padres, regresa para empezar de nuevo. Ya nada quería saber con ese Buenos Aires que había lacerado sus fibras más íntimas y la de sus hijos de forma tal que ellos, años más tarde, reflejaron en "Crónica de un niño solo" las horas de dolor vividas en el Hogar del Alba, logrando una de las más

hermosas y patéticas —valga la paradoja— realizaciones del cine argentino.

—Otra vez en radio —continúa contando nuestra entrevistada—, esta vez dirigiendo mi propia compañía de teatro. Allí sí, comencé a tener los primeros problemas con Leonardo —por primera vez durante el reportaje lo llamé así—: era muy rebelde y costaba mucho tenerlo en casa. Deambulaba de escuela en escuela. Si no lo echaban, se escapaba; así una y mil veces. Se cansaba de hacer travesuras. Prácticamente ya me había hecho amiga, o por lo menos, conocida de casi todos los comisarios de Mendoza. Siempre tenía que ir a sacarlo. Después lo encerraron en un patronato y lo logró. Después de casi dos meses, que me lo entregaron. A todo esto tenía entre 14 y 15 años. A pesar de su rebeldía e iracundia —se agarraba a trompadas con todo el mundo—, desde chiquito se mostró dulce y cariñoso. Cuando me quedaba escribiendo de noche, él no se apartaba de mi lado. Sentadito al lado de un brasero, me cebaba mates y me alentaba: "Dale, dale mamá, escribí así; después me lees las escenas". Era un chiquilín maravilloso y de una ternura indescriptible. De pronto, un día vino y me dijo:

—Mamá, me voy a enganchar en la Marina. A mí la idea no me entusiasma demasiado, pero qué le iba a decir. Fue en el año 1955. Una semana después que se había marchado, escribí una carta y le mandé una foto mía. Pocos días más tarde estalló la Revolución. ¿Se imaginan mi desesperación? Creí que me moría. Inmediatamente llamé a la casa de mi hermana Elcira (Elcira Olivera Garcés, la actriz) y le pregunté qué sabía de mi hijo. Ella, muy tranquilamente me contestó: —Está acá, muy bien. Y me contó porque se había ido de la Armada: Resulta que un día, estaban en formación atendiendo las órdenes de un superior y Leonardo se puso a mirar la foto que le había mandado y a releer la carta, lo vieron y por supuesto lo castigaron. Como no le gustó veinticuatro horas después, abandonó sus deseos de ser marinero, y volvió a Mendoza.

—Está acá, muy bien. Y me contó porque se había ido de la Armada: Resulta que un día, estaban en formación atendiendo las órdenes de un superior y Leonardo se puso a mirar la foto que le había mandado y a releer la carta, lo vieron y por supuesto lo castigaron. Como no le gustó veinticuatro horas después, abandonó sus deseos de ser marinero, y volvió a Mendoza.

### El Debut de Leonardo

—Yo seguía trabajando en radio y a la vez preparaba una novela: "La fiera acorralada", que fue un gran éxito en mi provincia. Meses después, Delfi de Ortega, Fernando Siro y Jacinto Herrera la hicieron en L R 1 Radio El Mundo de Buenos Aires, con una audiencia sensacional. No obstante, seguía viviendo en Mendoza y a los 17 años se produjo el debut de Leonardo. Lo hizo con esta misma pieza y luego interpretó otra obra también mía: "Yaco"

Respecto a esto, hay una anécdota muy graciosa: cuando le pregunté al chiquito si quería trabajar como actor, muy entusiasmado me dijo que sí. Pero tenía un problema, era muy tímido y le costaba trabajar con soltura frente al micrófono. Cuando parábamos en casa me pedía que me fuera a otra pieza y desde allí lo escuchara. Hasta conmigo sentía vergüenza.

Esto fue al principio, después se acostumbró y ya no tuvo problemas. En una gira que hicimos por San Juan con "La fiera acorralada" obtuvo un éxito sensacional, tenía 17 años y representaba el papel de un hombre de 45. El público, tras la actuación, subía al escenario para felicitarlo.

Las cosas ya comenzaban a marchar mejor, ese panorama de desesperación que durante años habían padecido los Jury, comenzaba a transformarse en un presente más alentador.

Fue entonces cuando intentaron nuevamente probar fortuna en Buenos Aires y se vinieron sin pensarlo dos veces.

—En Radio El Mundo —rememora Laura Favio— ya tenía contactos y entonces lo presenté a la gente de allí. Este chico —por Leonardo—, quiere ser actor. Así, simplemente, sin siquiera explicarle sobre sus actuaciones anteriores. Al día siguiente debutaba por los micrófonos de El Mundo. Era, sin lugar a dudas, su paso más importante hasta ese entonces. Tenía 17 años.

Después, la trayectoria del "Chiquito", es la que todos conocen con los vaivenes que tampoco nadie ignora.

Por último les voy a contar un hecho que habla a las claras sobre la desesperación de Leonardo por llevar al cine sus vivencias de chico. Tenía veintidós años y con el

mayor ya habían hecho el guión de la primera película; se tenía una fe enorme para dirigir y estaba convencido de que lo haría bien. Pero le faltaba dinero. Un día, cuando volvió a casa de un viaje a Luján de Cuyo a donde había ido para ver a mis padres, me lo encontré sentado y con los pies llenos de ampollas, puestos sobre la mesa. Hacía días que andaba de un lado para el otro, enloquecido, hablando con infinidad de personas para ver qué posibilidades había de lograr dinero para hacer el filme. Y no tuvo suerte, recién cinco años después, a los 27, vio cumplido el sueño de dirigir.

El reportaje, o mejor dicho la confesión de la madre del ídolo llegaba a su fin. Antes de que abandonáramos el departamento, llegó Jorge Zuhair Jury, acompañado por su esposa. Ambos, junto con Horacio, que también es actor y además quiere hacer cine, viven con su madre. Jorge, que solo estuvo unos segundos, nos confesó su inmensa alegría porque acababan de confirmarle la edición de su primer libro: El dependiente y otros cuentos. En esta obra, de luminente aparición en el mercado literario, figura el tema que dio lugar a la última película del "clan" Favio, laureada recientemente en el festival cinematográfico de Caracas, como la mejor de Iberoamérica.

Actualmente, Jorge y Leonardo ultimán los detalles del Juan Moreira, también escrita por ellos después de un largo trabajo de investigación y que pronto, ahora sin tantos sobresaltos económicos, podrán filmar. Aunque Leonardo ni Carola estaban, en la casa se vivía, se respiraba un clima de familia, de hogar. Ese mismo que durante tantos años se les negó.

Ahora lo tienen.

Jorge Zuhair Jury, escritor, junto a su esposa. Vive con su madre. Es el único que no adoptó el apellido Favio.





**MARIA:** Es muy extraño poder definirse. Sólo podría darte algunas características de mi personalidad: soy una mujer que se sobrepone a todo lo que le pasa. Tengo gran intuición, salvo cuando estoy "metida". No miento. Me gusta hacer de todo, aunque no he logrado todas las cosas que me he propuesto, porque soy muy dispersa. Me gusta el humor, y como buena española soy irónica, a veces tremendamente mordaz. Tengo gran sentido autocritico. Conozco mis limitaciones. Y eso me tuvo atada mucho tiempo, me impedía hacer cosas. Actualmente tengo salud mental y eso es muy importante, para mí, que tuve muchas crisis y estuve muy mal.

**LEONARDO:** Como un tipo que "labura" mucho.

**M:** ¿Cómo es Leonardo?

**L:** Ya no me acuerdo.

**M:** No sé, ella para mí sólo significa un legajo judicial. Nada más.

**L:** ¿Por qué, tras la separación, Leonardo intentó suicidarse?

**M:** Pregúnteselo a él. A mí no me corresponde decirlo.

**L:** Sabes qué pasa, uno a veces cree que es fuerte y de pronto descubre, su debilidad; entonces, todos los esquemas se te vienen abajo. Además, uno intenta matarse porque no tiene acceso a un montón de cosas lindas de la vida, son prohibitivas, ¿te das cuenta?

**M:** ¿Por qué se divorciaron?

**L:** El no quería que yo hiciera nada. Era un problema competitivo. El quiere a los demás en la medida de sus necesidades. Para mí es fundamental que me necesiten porque me aman y no que me amen porque me necesitan como dice el filósofo alemán Erich Fromm, y eso en los últimos años no se daba. Pero no fue sólo eso: él rompía todo lo que yo hacía, cuentos, cuadros. Cuando iba a estudiar canto me decía que yo pagaba para satisfacer mi vanidad, para que las profesoras me dijeran que tenía condiciones. Lo de Leonardo es la típica personalidad del caudillo, quiere mandar porque en el fondo es un gran inseguro, se rodea de mucha gente, le gusta tener su propia comitiva, porque está muy solo.

**A:** pesar de todas esas cosas, reconozco que tiene un gran talento.

**L:** No sé, no creo que podría contestar concretamente. Hace dos años que no la veo. Hasta puedo decir que no la conozco. Es un ser que no me interesa. Marilyn (así la llamo siempre), significa un montón de incomodidades. Cuando yo no tenía ni para comer mi nombre no aparecía junto al de ella. Ahora, como las cosas me andan bien, a ella y al grupo de gente que la maneja le interesa hablar de nuestra antigua situación. Para usufructuar en su beneficio, por supuesto. Cuando me separé de ella, lo hice llevándome el bluejeans que tenía puesto y una camisa, nada más, y de eso hay testigos.



## Esas cosas del Amor

**M:** ¿Hay un lugar común en las canciones de ambos: la playa. ¿Por qué?

**L:** Y... debe ser que nos gusta bañarnos. No, lo que ocurre es que Jacko Zeller le hizo algunos temas a él y otros a mí. "Tu risa al viento", por ejemplo, que dice algo de la playa o el mar. Pero es una simple casualidad. Es más, cuando estábamos juntos hacíamos temas y siempre le decía a Leonardo, porque me gustaba su voz: Mira, ponémoslos a cantar los dos, juntamos "guita" y podremos hacer cine. El siempre se negó. Otra cosa que quiero dejar aclarada es que ni bien pueda me pongo a filmar. Después que no me vengan a decir: María Vaner sigue los pasos de su ex esposo. Esa es una ambición que vengo madurando desde hace mucho tiempo.

**L:** Desde que empecé a cantar, se produjo una psicosis de playa y verano; todos hacen sus temas inspirados en esa musa. Cuando agarré la guitarra y me puse a cantar, otros veinte actores hicieron lo mismo. Pero lo mío no es improvisación; hace cinco años compuse "Canción para un niño solo", que grabó Guarani, y a los pocos días la venta del disco era una locura. Todo cuanto pude lograr fue merced al trabajo, que no fue de un día para el otro, y a los amigos que me ayudaron.

**M:** ¿Tú cantas bien?

**L:** Yo canto y digo mis letras, me gusta interpretar las canciones y como las mayorías las escribo yo, tienen un sentido especial; por eso trato de transmitir lo que canto.

**M:** Yo soy un tipo que cuenta sus canciones, lo importante es comunicarse con la gente, utilizo una canción rancho para acercarme al público. "Ella ya me olvidó" o "Fui una vez un verano", y otras con las que me propongo darme un nivel mayor a este tipo de temas. "Quiero aprender de memoria", por ejemplo.

**M:** ¿Qué significa armonía en la pareja moderna?

**L:** No hacerse daño mutuamente y permitir que cada uno desarrolle su capacidad. Que le haga bien a uno, el éxito del otro. Como ejemplo podría citar la alegría de Mario (así llama a Mariam Skubin, su actual compañero), en estas últimas cuatro semanas, tras mis exitosas presentaciones como cantante en numerosos clubes. Estaba loco de contento. Eso es armonía y no que sufra porque a mí las cosas me andan bien.

**M:** Esto (señalando a su esposa que estaba a su lado), Carolina y yo.



...apróntese para ganar estos premios aumentados.

**1 SUPER PREMIO DE E° 200.000**

**y además:**

2 de E°	50.000.-
10 "	15.000.-
300 "	2.000.-
APROXIMACIONES	2.000%
COINCIDENCIAS	500 "
TERNAS	150 "

...dele boleto a las Boletas y las Boletas le darán millones!

**SORTEO DE BOLETAS DE COMPRAVENTAS Y SERVICIOS**

**más vida con**  
**TREVIRA**  
Varonil y sobria elegancia en ropa de sport para caballeros.

IMPERMEABLES  
CHAQUETONES  
PANTALONES

**CREACIONES**  
**Canadienne**

**camisas**  
CON SELLO DE SUPERIORIDAD  
PARA HOMBRES COMO UD.

Ahora con el nuevo cuello "EU-ROPA", totalmente indeformable; confeccionado según las últimas normas europeas. Pijamas en telas Trevira y Popelina.

**unic**  
**TREVIRA**

**DOS INDUSTRIAS UNIDAS PARA SERVIRLE**  
**AVDA VICUÑA MACKENNA 1395**